



17.06.2020

Kokousaika 17.06.2020 16:00 - 21:34

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20 / Sähköinen kokous

Läsnä

Jäsenet

Kivekäs, Otso	kaupunginvaltuuston puheenjohtaja
Bogomoloff, Harry	kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja
	osittain etänä
Arhinmäki, Paavo	kaupunginvaltuuston 2. varapuheenjohtaja
	etänä
Vapaavuori, Jan	pormestari
Pakarinen, Pia	apulaispormestari
Razmyar, Nasima	apulaispormestari
	osittain etänä
Sinnemäki, Anni	apulaispormestari
	etänä
Vesikansa, Sanna	apulaispormestari
	osittain etänä
Alametsä, Alviina	etänä
Apter, Ted	etänä
Arajärvi, Pentti	
Aro, Katju	osittain etänä
Asko-Seljavaara, Sirpa	etänä
Biaudet, Eva	etänä
Borgarsdottir Sandelin, Silja	etänä
Chydenius, Jussi	etänä
Diarra, Fatim	etänä
Ebeling, Mika	etänä
Finne-Elonen, Laura	etänä
Haglund, Mia	etänä
	poistui 20:51, poissa: 170 - 177 §
Hakola, Juha	etänä
Hamid, Jasmin	etänä
Harjanne, Atte	etänä
Harkimo, Joel	etänä
Heinäluoma, Eveliina	
Hernberg, Kaisa	etänä
	saapui 17:15, poissa: 164 - 167 §
Holopainen, Mari	etänä



17.06.2020

Honkasalo, Veronika	etänä
Hussein, Abdirahim Husu	etänä saapui 16:22, poissa: 164 - 167 §
Jalovaara, Ville	etänä
Juva, Kati	etänä
Järvinen, Jukka	etänä
Kaleva, Atte	etänä
Karhuvaara, Arja	etänä
Kari, Emma	etänä
Kivelä, Mai	etänä
Koivulaakso, Dan	etänä
Kolbe, Laura	etänä
Kopra, Pia	etänä
Korkkula, Vesa	etänä
Koskinen, Kauko	
Laaksonen, Heimo	etänä
Laisaari, Johanna	
Malin, Petra	etänä
Meri, Otto	osittain etänä
Muttillainen, Sami	etänä saapui 18:34, poissa: 164 - 168 §
Muurinen, Seija	etänä poistui 18:27, poissa: 169 - 177 §
Månsson, Björn	
Niinistö, Jussi	etänä
Niskanen, Dani	etänä
Nygård, Mia	etänä
Oskala, Hannu	etänä
Pajunen, Jenni	
Parpala, Matti	etänä
Pelkonen, Jaana	etänä
Peltokorpi, Terhi	etänä
Pennanen, Petrus	
Raatikainen, Mika	etänä
Rantala, Marcus	
Rantanen, Mari	osittain etänä
Rantanen, Tuomas	etänä
Rautava, Risto	
Rydman, Wille	etänä
Said Ahmed, Suldaan	saapui 16:31, poissa: 164 - 167 §
Saxberg, Mirita	
Sazonov, Daniel	etänä
Silvo, Satu	etänä saapui 17:06, poissa: 164 - 167 §
Stranius, Leo	etänä



17.06.2020

Sydänmaa, Johanna	etänä
Taipale, Ilkka	
Terho, Sampo	etänä
Torsti, Pilvi	osittain etänä
Urho, Ulla-Marja	etänä
Wallgren, Thomas	
Vanhanen, Reetta	
Vartiainen, Juhana	poistui 18:33, poissa: 169 - 177 §
Vepsä, Sinikka	etänä
Vuorjoki, Anna	
Yanar, Ozan	etänä
Anttila, Maija	varajäsen etänä
Hyttinen, Nuutti	varajäsen
Klemetti, Tapio	saapui 18:33, poissa: 164 - 168 § varajäsen
Nuorteva, Johanna	etänä varajäsen
Pajula, Matias	etänä varajäsen
Pasanen, Amanda	saapui 18:33, poissa: 164 - 168 § varajäsen
Puhakka, Sirpa	etänä poistui 17:15, poissa: 168 - 177 § varajäsen
Rissanen, Laura	etänä saapui 21:10, poissa: 164 - 170 § varajäsen
Strandén, Juhani	etänä saapui 18:33, poissa: 164 - 168 § varajäsen
Tamminen, Lilja	poistui 18:21, poissa: 168 - 177 § varajäsen
Venemies, Mauri	etänä saapui 16:22, poissa: 164 - 167 § varajäsen

Muut

Sarvilinna, Sami	kansliapäällikkö
Kivelä, Liisa	viestintäjohtaja
Saxholm, Tuula	rahoitusjohtaja
Peltonen, Antti	hallintopäällikkö
Menna, Lauri	johtava asiantuntija
Kettunen, Maira	erityisavustaja



17.06.2020

	Hopeakunnas, Maisa Snellman, Johanna Djupsjö, Stefan Andersson, Henrik	viestintäasiantuntija viestintäasiantuntija ylikielenkääntäjä kielenkääntäjä
Asiantuntijat		
	Hietämäki, Ari Terävä, Timo Nurkkala, Jorma	taloussuunnittelupäällikkö tarkastusjohtaja tilintarkastaja
Puheenjohtaja		
	Otso Kivekäs	kaupunginvaltuuston puheenjohtaja 164-167 §, osa 168 §, osa 170 §, 171-177 §
	Harry Bogomoloff	kaupunginvaltuuston 1. varapuheen- johtaja osa 168 §, 169 §, delvis 170 §
Pöytäkirjanpitäjä		
	Lauri Menna	johtava asiantuntija 164-167 §, osa 168 §, osa 170 §, 171-177 §
	Antti Peltonen	hallintopäällikkö osa 168 §, 169 §, osa 170 §



17.06.2020

Tid 17.06.2020 16:00 - 21:34

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20 / Elektroniskt sammanträde

Närvarande

Ledamöter

Kivekäs, Otso	stadsfullmäktiges ordförande
Bogomoloff, Harry	stadsfullmäktiges I vice ordförande delvis på distans
Arhinmäki, Paavo	stadsfullmäktiges II vice ordförande på distans
Vapaavuori, Jan	borgmästare
Pakarinen, Pia	biträdande borgmästare
Razmyar, Nasima	biträdande borgmästare delvis på distans
Sinnemäki, Anni	biträdande borgmästare på distans
Vesikansa, Sanna	biträdande borgmästare delvis på distans
Alametsä, Alviina	på distans
Apter, Ted	på distans
Arajärvi, Pentti	
Aro, Katju	delvis på distans
Asko-Seljavaara, Sirpa	på distans
Biaudet, Eva	på distans
Borgarsdottir Sandelin, Silja	på distans
Chydenius, Jussi	på distans
Diarra, Fatim	på distans
Ebeling, Mika	på distans
Finne-Elonen, Laura	på distans
Haglund, Mia	på distans avlägsnade sig 20:51, frånvarande: 170 - 177 §
Hakola, Juha	på distans
Hamid, Jasmin	på distans
Harjanne, Atte	på distans
Harkimo, Joel	på distans
Heinäluoma, Eveliina	
Hernberg, Kaisa	på distans anlände 17:15, frånvarande: 164 - 167 §
Holopainen, Mari	på distans



17.06.2020

Honkasalo, Veronika	på distans
Hussein, Abdirahim Husu	på distans anlände 16:22, frånvarande: 164 - 167 §
Jalovaara, Ville	på distans
Juva, Kati	på distans
Järvinen, Jukka	på distans
Kaleva, Atte	på distans
Karhuvaara, Arja	på distans
Kari, Emma	på distans
Kivelä, Mai	på distans
Koivulaakso, Dan	på distans
Kolbe, Laura	på distans
Kopra, Pia	på distans
Korkkula, Vesa	på distans
Koskinen, Kauko	
Laaksonen, Heimo	på distans
Laisaari, Johanna	
Malin, Petra	på distans
Meri, Otto	delvis på distans
Mutttilainen, Sami	på distans anlände 18:34, frånvarande: 164 - 168 §
Muurinen, Seija	på distans avlägsnade sig 18:27, frånvarande: 169 - 177 §
Månsson, Björn	
Niinistö, Jussi	på distans
Niskanen, Dani	på distans
Nygård, Mia	på distans
Oskala, Hannu	på distans
Pajunen, Jenni	
Parpala, Matti	på distans
Pelkonen, Jaana	på distans
Peltokorpi, Terhi	på distans
Pennanen, Petrus	
Raatikainen, Mika	på distans
Rantala, Marcus	
Rantanen, Mari	delvis på distans
Rantanen, Tuomas	på distans
Rautava, Risto	
Rydman, Wille	på distans
Said Ahmed, Suldaan	på distans anlände 16:31, frånvarande: 164 - 167 §



17.06.2020

Saxberg, Mirita	
Sazonov, Daniel	på distans
Silvo, Satu	på distans anlände 17:06, frånvarande: 164 - 167 §
Stranius, Leo	på distans
Sydänmaa, Johanna	på distans
Taipale, Ilkka	
Terho, Sampo	på distans
Torsti, Pilvi	delvis på distans
Urho, Ulla-Marja	på distans
Wallgren, Thomas	
Vanhanen, Reetta	
Vartiainen, Juhana	avlägsnade sig 18:33, frånvarande: 169 - 177 §
Vepsä, Sinikka	på distans
Vuorjoki, Anna	
Yanar, Ozan	på distans
Anttila, Maija	ersättare på distans
Hyttinen, Nuutti	ersättare på distans anlände 18:33, frånvarande: 164 - 168 §
Klemetti, Tapio	ersättare på distans
Nuorteva, Johanna	ersättare på distans
Pajula, Matias	ersättare anlände 18:33, frånvarande: 164 - 168 §
Pasanen, Amanda	ersättare på distans avlägsnade sig 17:15, frånvarande: 168 - 177 §
Puhakka, Sirpa	ersättare på distans anlände 21:10, frånvarande: 164 - 170 §
Rissanen, Laura	ersättare på distans anlände 18:33, frånvarande: 164 - 168 §
Strandén, Juhani	ersättare avlägsnade sig 18:21, frånvarande:



17.06.2020

	Tamminen, Lilja	168 - 177 § ersättare på distans anlände 16:22, frånvarande: 164 - 167 §
	Venemies, Mauri	ersättare på distans
Övriga	Sarvilinna, Sami Kivelä, Liisa Saxholm, Tuula Peltonen, Antti Menna, Lauri Kettunen, Maira Hopeakunnas, Maisa Snellman, Johanna Djupsjö, Stefan Andersson, Henrik	kanslichef kommunikationsdirektör finansdirektör förvaltningschef ledande sakkunnig specialmedarbetare kommunikationsspecialist kommunikationsspecialist övertranslator translator
Sakkunniga	Hietamäki, Ari Terävä, Timo Nurkkala, Jorma	ekonomiplaneringschef revisionsdirektör revisor
Ordförande	Otso Kivekäs Harry Bogomoloff	stadsfullmäktiges ordförande 164-167 §, delvis 168 §, delvis 170 §, 171-177 § stadsfullmäktiges I vice ordförande delvis 168 §, 169 §, delvis 170 §
Protokollförare	Lauri Menna Antti Peltonen	ledande sakkunnig 164-167 §, delvis 168 §, delvis 170 §, 171-177 § förvaltningschef delvis 168 §, 169 §, delvis 170 §



17.06.2020

§	Asia	
164	Asia/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutsförhet
165	Asia/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
166	Asia/3	Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston jäsenen valinta Val av ledamot i stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion
167	Asia/4	Käräjäoikeuden lautamiehen valinta Val av nämndeman vid tingsrätten
168	Asia/5	Vuoden 2021 talousarvion valmistelua koskeva lähetekeskustelu Remissdebatt om beredningen av budgeten för år 2021
169	Asia/6	Vuoden 2019 arviointikertomuksen ja tilintarkastuskertomuksen käsittely sekä vastuuvapaus vuodelta 2019 Utvärderingsberättelsen och revisionsberättelsen för år 2019 och ansvarsfrihet för året 2019
170	Asia/7	Helsingin kaupungin vuoden 2019 tilinpäätöksen hyväksyminen Helsingfors stads bokslut för år 2019
171	Asia/8	Lakisääteiset luottamushenkilöiden ja viranhaltijoiden sidonnaisuusilmoitukset Förtroendevaldas och tjänsteinnehavares lagstadgade redogörelser för bindningar
172	Asia/9	Hakaniemen kauppahallin maanalaisen huoltopihan hankesuunnitelma Projektplan för en underjordisk servicegård för Hagnäs hall
173	Asia/10	Kruunusiltojen linjaston raitiovaunukaluston hankesuunnitelma Projektplan för Kronbroarnas linjenäts spårvagnsmateriel
174	Asia/11	Rakennuksen myynti ja vuokrausperiaatteiden määrittäminen määrälalle (Esplanadinkappeli, Eteläesplanadi 1) Försäljning av en byggnad och arrendeprinciper för ett outbrutet område (Esplanadkapellet, Södra esplanaden 1)
175	Asia/12	Suuntimopuiston koulu- ja päiväkotikäyttöön tulevan uudisrakennuksen hankesuunnitelma Projektplan för en nybyggnad i Pejlingsparken för skol- och daghemsbruk



17.06.2020

176	Asia/13	Kannelmäen Pasuunakuja 1:n asemakaavan muuttaminen (12612) Detaljplaneändring för Basungränden 1 i Gamlas (nr 12612)
177	Asia/14	Kokouksessa jätetyt aloitteet Motioner inlämnade vid sammanträdet



17.06.2020

Asia/1

§ 164

Nimenuoto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

Päätös

Kaupunginvaltuusto totesi kokouksen laillisesti koolle kutsutuksi ja päätösvaltaiseksi.

Nimenuoto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen jättäneiden tilalle on kutsuttu seuraavat varavaltuutetut:

- Terhi Koulumies tilalle Tapio Klemetti
- Osmo Soininvaara tilalle Johanna Nuorteva
- Maria Ohisalo tilalle Lilja Tamminen
- Tuula Haatainen tilalle Maija Anttila
- Jussi Halla-Aho tilalle Juhani Strandén
- Paavo Väyrynen tilalle Mauri Venemies
- Kaisa Hernberg tilalle Amanda Pasanen

Nimenuudosta oli poissa seuraavat valtuutetut:

- Abdirahim Hussein
- Sami Muttilainen
- Suldaan Said Ahmed
- Satu Silvo
- Lilja Tamminen

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous on kutsuttu koolle kuntalaissa ja hallintosäännössä edellytetyssä järjestyksessä. Toimitetun nimenuudon mukaan vähintään kaksi kolmasosaa valtuutetuista on läsnä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että kokous on laillisesti koolle kutsuttu ja päätösvaltainen.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto toteaa esteen ilmoittaneet valtuutetut ja heidän tilalleen tulevat varavaltuutetut, toimittaa nimenuudon sekä toteaa kokouksen laillisuuden ja päätösvaltaisuuden.



17.06.2020

Asia/1

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



§ 165

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Pöytäkirjan tarkastajiksi valittiin valtuutetut Marcus Rantala ja Johanna Sydänmaa sekä varalle valtuutetut Mika Ebeling ja Mari Rantanen.

Käsittely

Puheenjohtajan ehdotuksesta pöytäkirjan tarkastajiksi valittiin yksimielisesti valtuutetut Marcus Rantala ja Johanna Sydänmaa sekä varalle valtuutetut Mika Ebeling ja Mari Rantanen.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto valitsee pöytäkirjantarkastajiksi kaksi valtuutettua ja varatarkastajiksi kaksi valtuutettua.

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano



17.06.2020

Asia/3

§ 166

Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston jäsenen valinta

HEL 2020-007244 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto

- myönsi Vafa Järnefeltille eron kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston jäsenen luottamustoimesta ja
- valitsi Hanna-Leena Hemmingin jäseneksi kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaostoon vuoden 2021 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto tarkasti pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Jenni Björksten, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi

Liitteet

1 Eroilmoitus 26.2.2020

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Kaupunginvaltuusto valitsi Vafa Järnefeltin (Kok.) 7.6.2017 § 268 jäseneksi kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaostoon vuonna 2017 alkavaksi toimikaudeksi. Vafa Järnefelt pyytää 26.2.2020 eroa



17.06.2020

kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston jäsenen luottamustoimesta ulkomaan työkomennuksen vuoksi.

Kuntalain (410/2015) 70 §:n 3 momentin mukaan luottamustoimesta voi erota pätevistä syistä. Eron myöntämisestä päättää luottamushenkilön valinnut toimielin.

Kesken toimikautta avoimeksi tulleeseen luottamustoimeen valitaan toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi uusi luottamushenkilö. Valittavan henkilön tulee olla vaalikelpoinen lautakuntaan kuntalain 74 §:n mukaisesti.

Kuntalain 70 §:n mukaan luottamustoimeen voidaan valita vain henkilö, joka on suostunut ottamaan toimen vastaan. Luottamushenkilön on valtuuston pyynnöstä esitettävä selvitys seikoista, joilla voi olla merkitystä hänen vaalikelpoisuutensa arvioinnissa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Jenni Björksten, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi

Liitteet

1 Eroilmoitus 26.2.2020

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Otteen liitteet

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Ympäristö- ja lupajaosto
Taloushallintopalveluliikelaitos
Tarkastusvirasto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 343

HEL 2020-007244 T 00 00 02

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



17.06.2020

Asia/3

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto

- myöntää Vafa Järnefeltille eron kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston jäsenen luottamustoimesta ja
- valitsee Hanna-Leena Hemmingin jäseneksi kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaostoon vuoden 2021 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

08.06.2020 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Kaupunginhallitus päätti yksimielisesti Pia Pakarisen ehdotuksesta esittää Hanna-Leena Hemmingiä jäseneksi kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaostoon.

Esittelijä

hallintojohtaja
Juha Summanen

Lisätiedot

Jenni Björksten, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi



17.06.2020

Asia/4

§ 167

Käräjäoikeuden lautamiehen valinta

HEL 2020-006192 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginvaltuusto

- myönsi Riitta Segercrantzille eron käräjäoikeuden lautamiehen luottamustoimesta 1.7.2020 alkaen ja
- valitsi Minna Mäkisen käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2021 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto tarkasti pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Jenni Björksten, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi

Liitteet

1 Salassa pidettävä (Tietosuojalaki 29 §)

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Helsingin käräjäoikeus

Otteen liitteet

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, valtuusto

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Kaupunginvaltuusto valitsi 21.6.2017 § 294 Riitta Segercrantzin (SDP) käräjäoikeuden lautamieheksi vuonna 2017 alkavaksi toimikaudeksi. Riitta Segercrantz pyytää 2.5.2020 eroa käräjäoikeuden lautamiehen



17.06.2020

Asia/4

luottamustoimesta 1.7.2020 alkaen saavutettuaan lautamiehen eroamisien.

Käräjäoikeuden lautamiehistä annetun lain (675/2016) mukaan valtuusto valitsee käräjäoikeuden lautamiehet valtuuston toimikautta vastavaksi ajaksi. Käräjäoikeuden lautamiehestä on soveltuvin osin voimassa, mitä kunnan luottamushenkilöstä säädetään.

Kuntalain (410/2015) 70 §:n 3 momentin mukaan luottamustoimesta voi erota pätevästä syystä. Eron myöntämisestä päättää luottamushenkilön valinnut toimielin. Kesken toimikautta avoimeksi tulleeseen luottamustoimeen valitaan toimikauden jäljellä olevaksi ajaksi uusi luottamushenkilö.

Käräjäoikeuden lautamieheksi valittavan tulee täyttää käräjäoikeuden lautamiehistä annetun lain 2 §:n mukaiset kelpoisuusvaatimukset.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Jenni Björksten, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi

Liitteet

1 Salassa pidettävä (Tietosuojalaki 29 §)

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote

Päätöksessä mainitut

Helsingin käräjäoikeus

Otteen liitteet

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, valtuusto

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 344

HEL 2020-006192 T 00 01 06

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



17.06.2020

Kaupunginvaltuusto

- myöntää Riitta Segercrantzille eron käräjäoikeuden lautamiehen luottamustoimesta 1.7.2020 alkaen ja
- valitsee Minna Mäkisen käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2021 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

hallintojohtaja
Juha Summanen

Lisätiedot

Jenni Björksten, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi



17.06.2020

Asia/5

§ 168

Vuoden 2021 talousarvion valmistelua koskeva lähetekeskustelu

HEL 2020-007352 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto kävi vuoden 2021 talousarvion valmistelua koskevan lähetekeskustelun.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Riikka Henriksson, erityissuunnittelija, puhelin: 310 25543
riikka.henriksson(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Liite 1 VM Taloudellinen katsaus 16042020
- 2 Liite 2 Kuntarahoituksen markkinakatsaus 05_2020
- 3 Liite 3 Yleinen taloustilanne - ennusteita ja tilastotietoja
- 4 Liite 4 Väestöennuste 4_2020
- 5 Liite 5 Koronan talousvaikutukset 29052020
- 6 Liite 6 Talouden ja toiminnan seurantaraportti 1_2020
- 7 Liite 7 Asuntotuotanto ja asuntojen hinnat

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Helsingin kaupungin vakiintuneen suunnittelukäytännön mukaan kaupunginvaltuusto käy vuosittain seuraavan vuoden talousarviota koskevan lähetekeskustelun.

Talousarvioehdotus vuodelle 2021 ja taloussuunnitelma vuosille 2021–2023 julkaistaan pormestarin ehdotuksena lokakuussa 2020 ja tulee kaupunginvaltuuston käsittelyyn marraskuussa 2020.

Vuoden 2021 talousarvioehdotuksen raami sekä talousarvio- ja taloussuunnitelmaehdotuksen 2021–2023 laatimisohejeet on tarkoitus käsitellä kaupunginhallituksessa elokuussa 2020. Laatimisohejeisiin sisältyvän raamin lähtökohtia ovat valtuustokauden strategian taloustavoitteet, tilinpäätös 2019, kuluvan vuoden talousarvio ja ennusteet sekä seuraava



van vuoden taloussuunnitelman mukaiset menot ja tulot sekä ennusteet yleisestä taloudellisesta tilanteesta ja kuntatalousohjelmassa linjatut kuntatalouteen kohdistuvat valtion toimenpiteet.

Yleinen taloustilanne

Maailmanlaajuinen pandemia covid-19 on lisännyt globaalia talouden epävarmuutta. Väestön terveyden ja terveydenhuollon toimintakyvyn turvaamisen toimenpiteet ovat rajoittaneet liikkumista ja liiketoimintaa Suomessa sekä vaikuttaneet rajusti vientimarkkinoiden kysyntään.

Suomen bruttokansantuotteen (BKT) laskuarviot vuodelle 2020 vaihtelevat eri tutkimuslaitosten ja pankkien arvioissa 5,5–12 prosentin välillä. Vihriälän työryhmän arvio BKT:n laskusta vuonna 2020 oli yhdeksän prosenttia ja Etlan viimeisin arvio kahdeksan prosenttia. Talouden taantumien syvyyteen vaikuttavat rajoitustoimenpiteiden kesto, palautuminen rajoitustoimenpiteiden jälkeen, elvytystoimenpiteiden tehokkuus sekä yksityisen kulutuksen elpyminen. Vuonna 2021 BKT:n arvioidaan kasvavan 0–4 prosenttia. Alin arvio perustuu 12 prosentin BKT:n laskuun vuonna 2020 ja korkein Etlan kahdeksan prosentin BKT:n laskuun vuonna 2020. Työttömyysaste vaihtelee eri ennusteissa 8–12 prosentin välillä vuosina 2020 ja 2021.

Epidemian vaikutuksia lieventävät toimenpiteet maksavat julkiselle taloudelle useita miljardeja vuonna 2020. Talouden heikkeneminen vähentää verotuloja ja kasvattaa etuusmenoja. Koronakriisi kääntää julkisen talouden alijäämän, velan ja rahoitus- sekä takausvastuut nopeaan kasvuun. Julkisen talouden alijäämän ennustetaan heikkenevän vuonna 2020 vuoden 2019 toteumaan verrattuna 6,1–8,4 prosenttiyksikköä ja 2,9 prosenttiyksikköä vuonna 2021.

Suurimmat vaikutukset koronatilanteella on Suomessa yksityisiin palveluihin, teollisuuteen ja rakentamiseen. Majoitus-, ravitsemus- ja matkailualalla tuotantoa ei ole rajoitustoimien aikana. Tukku- ja vähittäiskaupassa sekä energia- ja vesihuollossa vaikutukset ovat pienempiä, julkisten palveluiden tuotanto kasvaa.

Kaupunkistrategian taloustavoitteet

Helsingin kaupunkistrategian 2017–2021 ”Maailman toimivin kaupunki” mukaan kaupungin taloutta hoidetaan vastuullisesti, kestävästi ja tuottavasti, jotta kuntalaisten palvelut voidaan turvata pitkällä aikavälillä ja kaupunki on kilpailukykyinen sijaintipaikka yrityksille. Vastuullinen taloudenpito merkitsee maltillista menokasvua ja investointien turvaamista talouden lasku- ja noususuhdanteissa.



Helsingin kaupunkistrategiassa 2017–2021 vastuulliselle taloudenpidolle on asetettu seuraavat tavoitteet:

- Kaupunkitasoisen käyttötalouden kokonaisraamin määrittää väestönkasvuun, kustannustason nousuun ja tuottavuuden parantamiseen perustuva laskelma
- Tuottavuustavoite -0,5 prosenttia
- Toimintamenojen kasvua kohdennetaan erityisesti peruspalveluihin, joissa väestönkasvu suorimmin lisää kustannuksia
- Helsinki tavoittelee yksikkökustannuksissa muiden suurten kaupunkien keskiarvoa palveluissa, joissa yksikkökustannukset ovat muita suuria kaupunkeja korkeammat
- Kokonaisinvestoinnit mitoitetaan tasolle, joka kyetään rahoittamaan tulorahoituksella siten, ettei lainakanta asukasta kohden kasva.

Kaupunkitasoinen käyttötalouden kokonaisraami perustuu kaupungin ennustettuun väestönkasvuun sekä kustannustason muutokseen (peruspalvelujen hintaindeksi) sekä puolen prosentin tuottavuuden parantamiseen. Käyttötalouden kokonaisraamin toteutuminen on yksi kaupunkistrategian mittareista.

Helsingin väestönkasvun ennustetaan hidastuvan vuonna 2020 ja vuonna 2021. Koronavirus vaikuttaa muuttoliikkeeseen, tulo- ja lähtömuutot vähenevät. Helsingin muuttotappion naapurikuntiin ennustetaan pienenevän vuosina 2021–2025, koska rakentamisen painopiste siirtyy Helsinkiin. Muun Suomen tulomuuttojen ennakoidaan vähenevän vuonna 2020, mutta palautuvan vuonna 2021. Ulkomaalaisten muuttovoiton ennustetaan pienenevän huomattavasti ja sen ei ennusteta palautuvan aikaisemmalle tasolle vuonna 2021. Väestöennusteen hedelmällisyysluvut on päivitetty vuosien 2017–2019 syntyvyyden perusteella, jonka vuoksi syntyvyys on alempi kuin kesäkuun 2019 ennusteessa. Nuorten aikuisten työttömyyden nopean kasvun arvioidaan alentavan syntyvyyttä vuonna 2021. Tulevina vuosina lisääntyy erityisesti 75 vuotta täyttäneiden määrä. 75–84-vuotiaiden määrän ennustetaan kasvavan 7,4 prosenttia ja 85 vuotta täyttäneiden 1,1 prosenttia vuonna 2021. Vuodesta 2022 eteenpäin 85 vuotta täyttäneiden kasvun ennustetaan olevan yli kaksi prosenttia.

Kustannustason muutokseen vaikuttaa 28.5.2020 hyväksytty kunta-alan palkkaratkaisu, jonka sopimuskausi on kaikissa kunta-alan sopimuksissa 1.4.2020–28.2.2022. Sopimukset noudattavat kustannustasoltaan ns. yleistä linjaa. Kunta-alan sopimusten kustannusvaikutus on 23 kuukauden sopimusjaksolla 3,04 prosenttia. KT Kuntatyönantajien arvion mukaan vuonna 2021 palkkakustannukset nousevat keskimäärin 2,05 prosenttia vuoteen 2020 verrattuna. Kustannusvaikutusarvio Helsingille on 35,6 miljoonaa euroa. Sopimus poistaa kilpailukyky sopimuk-



sen työajan pidennykset 31.8.2020 lukien, OVTES:ssa 1.8.2020. Työajan pidennyksistä luopumisen vastapainoksi sopimuksissa sovittiin työnantajille tulevista ns. vastaavista hyödyistä. Lääkärisopimuksessa työajan pidennykset jäävät.

Kaupunkitasoisen käyttötalouden kokonaisraamin tekijät ovat väestönkasvu, kustannustason muutos ja tuottavuus. Sekä väestökasvun että kustannustason muutoksen ennakoitaan pienevän aiemmin ennustetusta vuodelle 2021, jonka vuoksi strategiatavoitteen mahdollistama käyttötalouden menokasvu pienenee. Merkittävin ero on väestönkasvussa, jonka ennustetaan olevan 0,45 prosenttiyksikköä taloussuunnitelmaa 2021 alhaisempi. Kustannustason ennakoitaan laskevan 0,3 prosenttiyksikköä taloussuunnitelmasta. Muuttuneet kasvuprosentit ja tuottavuus mahdollistaisivat 2,39 prosentin käyttötalouden menojen kasvun, joka olisi 0,75 prosenttiyksikköä pienempi kuin vuoden 2021 taloussuunnitelman pohjana ollut kasvuprosentti. Koronatilanne aiheuttaa lisämenoja vuodelle 2021 erityisesti sosiaali- ja terveystoimialalle sekä kaupungin elvytystoimenpiteisiin.

Yleisen taloustilanteen vaikutus Helsingin talouteen

BKT:n lasku vaikuttaa kaupungin verotuloihin. Seitsemän prosentin BKT:n lasku vuonna 2020 heikentäisi kaupungin verotuloja 370 miljoonaa euroa ja 12 prosentin BKT:n lasku 470 miljoonaa euroa vuoden 2020 talousarviossa arvioidusta. Vuoden 2021 taloussuunnitelmaan verrattuna verotulojen ennustetaan laskevan 363–436 miljoonaa.

Kaupungin käyttömenojen kasvu on strategiatavoitetta selkeästi voimakkaampaa ja samanaikaisesti kaupungin verotulot laskevat. Kaupungin vuosikate uhkaa heiketä vuosina 2020 ja 2021 jopa 500–700 miljoonaa voimassa olevaan taloussuunnitelmaan nähden. Näin merkittävä vuosikatteen heikkeneminen tarkoittaa, että investoinnit joudutaan rahoittamaan suurelta osin lainarahoituksella. Mikäli investointitaso pidetään taloussuunnitelman mukaisena (vuosittain noin miljardi) tarkoittaa se nykyisen noin yhden miljardin lainakannan kaksin- ja pahimmillaan jopa kolminkertaistumista tulevalla taloussuunnitelmakaudella. Strategiatavoitteen mukaisesti lainakanta per asukas ei saa strategiakaudella nousta. Strategiatavoite mahdollistaa vuosille 2020–2021 lisälainottoa vain noin 230 miljoonaa euroa.

Kaupungin käyttömenoista palvelujen ostot ovat noin 43 prosenttia, henkilöstökulut noin kolmannes ja vuokratulot noin 13 prosenttia. Palvelujen ostoista noin 43 prosenttia Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoidopiiriin maksuosuutta ja Helsingin seudun liikenteen kuntaosuutta. Vuokratuluista pääosa on sisäisiä vuokria. Käyttömenojen kasvun hillitsemisessä mahdollisia kaupunkitasoisia keinoja ovat esimerkiksi



henkilöstökulujen vähentäminen, palveluverkkotarkastelut sekä tilatehokkuuden parantaminen.

Kaupungin käyttömenojen kasvuun paineita aiheuttavat myös hallitusohjelmaan kirjatut hankkeet. Nykyisessä taloustilanteessa voidaan pitää epätodennäköisenä, että esimerkiksi oppivelvollisuuden ja hoitajamitoituksen kustannukset korvattaisiin kunnille täysimääräisesti. Kustannuksia on yleensä aliarvioitu lainsäädäntövalmistelussa ja valtion rahoitustilanne täysimääräisen korvauksen rahoittamiseksi tulee koronavirustilanteen myötä olemaan poikkeuksellisen hankala. Ehdotettujen menolisäysten toteutuessa joudutaan kehyskaudella todennäköisesti kohdistamaan menoihin leikkauksia, jotka todennäköisesti kohdistuisivat hyvinvointiyhteiskunnan palvelujen yleiskatteelliseen perusrahoitukseen.

Koronan vaikutukset julkiseen talouteen, kuntatalouteen ja kaupungin talouteen

Valtion exit- ja jälleenrakennustyöryhmän (pj. Martti Hetemäki) 2. vaiheen raportin, Koronakriisin jälkihoito ja jälleenrakennus, mukaan rakenteellisia uudistuksia ei Suomessa pidä kriisin takia hidastaa, vaan tarve uudistuksille on entistä suurempi. Valtiovarainministeriön arvion mukaan velkasuhteen vakauttaminen 2020-luvun aikana vaatisi julkisen talouden vahvistamista vähintään noin 7 miljardilla eurolla. Julkisen talouden vahvistamisen vaihtoehtoja ovat mm. julkisten menojen kasvun hidastaminen, veronkorotukset ja rakenteelliset uudistukset, joilla lisätään työllisyyttä, vahvistetaan talouskasvun edellytyksiä tai kasvatetaan julkisen hallinnon tuottavuutta. Raportin mukaan työllisyyttä tukevat toimet eivät yksinään riitä palauttamaan julkista taloutta kestäväälleuralle. Jos velkasuhteen vakauttamista tavoiteltaisiin pelkällä työllisyyden kasvulla, tulisi työllisyystoimien kasvattaa työllisyyttä 240 000 hengellä ilman, että toimet kasvattaisivat julkisia menoja.

Raportissa todetaan, että koronakriisi vaikuttaa kuntatalouteen sekä välittömästi että viiveellä. Vaikutukset ovat erilaisia kuin aiemmissa kriiseissä. Välittömimmät ja suurimmat vaikutukset osuvat erityisesti kuntiin, jotka tähän saakka ovat olleet taloudeltaan vahvimpia eli kuntiin, joilla omien verotulojen osuus rahoituksesta on korkea. Näiden kuntien joukossa ovat maan väestöltään suurimmat pääkaupunkiseudun kunnat. Taloudeltaan vahvasti valtionosuuksiin nojanneisiin kuntiin vaikutus ei näyttäisi olevan yhtä voimakas.

Raportin mukaan koronapandemian kuntatalouden toimintakatetta heikentävän vaikutuksen oletetaan olevan nettomääräisesti noin 500–700 miljoonaa euroa vuodelle 2020. Huhtikuun 2020 ennusteen mukaan kuntien verotulot jäävät vuonna 2020 noin kaksi miljardia euroa alhaisemmaksi kuin syksyllä ennustettiin. Koronaepidemian vaikutusta ei voi



täsmällisesti erottaa, mutta sen osuuden veroennusteen alenemasta arvioidaan olevan korkeintaan 1,6–1,8 miljardia euroa, mukaan lukien verojen maksulykkäyksestä aiheutuva verotuottojen siirtymä. Maksulykkäyksestä aiheutuvat menetykset kompensoidaan valtion budjetin kautta, joten nettomääräisen vaikutuksen kuntien verotuloihin arvioidaan enimmillään olevan 1,1–1,3 miljardia euroa.

Koronavirusepidemia vaikuttaa Helsingin kaupungin vuoden 2020 talousarvion toteutumiseen sekä vuoden 2021 talousarvion käyttömenojen tarpeisiin. Koronan välittömistä kustannuksista pääosa kohdistuu nykyarvioiden mukaan vuodelle 2020, mutta välillisiä kustannuksia syntyy vuodesta 2021 eteenpäin.

Koronavirusepidemian arvioidaan lisäävän kaupungin menoja noin 185 miljoonaa euroa vuonna 2020. Menolisäysarviot tarkentuvat jatkuvasti epidemiatilanteen ja rajoitustoimenpiteiden muuttuessa. Merkittävimmät menolisäykset kohdistuvat sosiaali- ja terveystoimialalle, erityisesti Helsingin ja Uudenmaan sairaanhoitopiirin maksuosuuden kasvuun sekä sosiaali- ja terveyspalvelujen menolisäyksiin esimerkiksi suojatarvikkeistoissa, testauksessa ja henkilöstökustannuksissa. Vuoden 2021 koronan aiheuttamat menolisäykset ovat haastavia arvioida. Osa menolisäyksistä voi olla pysyviä johtuen muuttuneista suosituksista tai velvoitteista kohdistuen palveluihin. Menosäästöjä arvioidaan syntyvän 12 miljoonaa euroa vuonna 2020. Muiden kuin verotulojen osalta tulomenetyksien arvioidaan olevan 50 miljoonaa euroa sekä vuonna 2020 että vuonna 2021.

Rajoitustoimenpiteet aiheuttavat sosiaali- ja terveydenhuoltoon hoitovajetta, joka aiheuttaa jonojen purun tarvetta sekä kaupungin että erikoissairaanhoidon palveluissa. Lisäksi rajoitustoimenpiteet ovat sulkeneet ennaltaehkäiseviä ja kiireettömiä palveluita, jotka voivat lisätä raskeampien palveluiden tarvetta esimerkiksi lastensuojelussa ja ikääntyvien palveluissa.

Valtion neljännessä lisätalousarvioesityksessä 2.6.2020 linjattiin 1,4 miljardin euron kuntatalouden tukipaketista koronakriisin vaikutusten vuoksi. Tuki koostuu neljästä kokonaisuudesta tuki sairaanhoitopiireille, kuntien yhteisöveron jako-osuuden nosto, peruspalvelujen valtionosuuden korotus sekä harkinnanvaraisen valtionosuuden määrän lisääminen. Suoraa valtionavustusta sairaanhoitopiireille varataan 200 miljoonaa euroa ja lisäksi korotetaan määräaikaisesti kuntien yhteisöveron jako-osuutta 10 prosenttiyksiköllä, kuntien peruspalvelujen valtionosuutta 720 miljoonaa euroa ja harkinnanvaraista valtionosuutta 50 miljoonaa euroa. Peruspalvelujen valtionosuuden korotuksesta 550 miljoonalla eurolla korvataan kunnallisveron menetyksiä ja koronakriisistä aiheutuneita kustannuksia osin asukasta kohden tasasuuruisesti ja osin



kunnallisveron tilittämisessä vuonna 2020 sovellettavien jako-osuuksien mukaisesti. Peruspalvelujen valtionosuudesta osoitetaan lasten, nuorten ja perheiden sote-palveluihin 112,3 miljoonan euron lisäys, joka jaetaan kunnille alle 18-vuotiaiden määrän perusteella. Lisäksi peruspalvelujen valtionosuudesta kohdennetaan 60 miljoonaa euroa ikäihmisten palveluiden turvaamiseen, joka jaetaan kunnille 65 vuotta täyttäneiden määrän perusteella. Lisäbudjettiesitykseen sisältyy myös muita toimenpiteitä, joilla tuetaan kuntien taloutta, kuten esimerkiksi joukkoliikenteen tuki ja valtionavustukset varhaiskasvatukseen, perusopetukseen ja toisen asteen koulutukseen. Joukkoliikenteen tuki, joka korvaisi lipputulosten menetystä olisi 100 miljoonaa euroa. Helsingille valtion kuntatalouden tukipaketti ilman sairaanhoitopiirien ja joukkoliikenteen tukia merkitsee noin 200 miljoonan euroa tukea, josta 110 miljoonaa euroa tuottaa yhteisöveron jako-osuuden korotus.

Vuodesta 2017 saakka jatkunut työttömien määrän lasku pysähtyi Helsingissä vuoden 2019/2020 vaihteessa ja tammikuussa työttömiä oli saman verran kuin vuotta aiemmin. Koronatilanne on vaikuttanut työllisyystilanteeseen nopeasti, työttömien työnhakijoiden määrä on kasvanut merkittävästi ja erityisesti on lisääntynyt kokoaikaisesti lomautettujen määrä. TEM:n työnvälitystilaston mukaan Helsingin työttömyysaste oli huhtikuussa 18,0 prosenttia, työttömiä oli 63 000, joista lomautettuja 41 prosenttia. Työttömien määrä kasvoi vuoden taakseen verrattuna 113 prosenttia ja ilman kokoaikaisesti lomautettuja työttömien määrä kasvoi 27 prosenttia vuoden takaisesta, 7 900 henkilöllä. Tammikuuhun 2020 verrattuna työttömiä oli huhtikuussa kaksinkertainen määrä, ilman lomautettuja työttömien määrä kasvoi 6 600.

Suurin osuus työttömäksi tai lomautetuksi joutuneista työllisistä työskentelee majoitus- ja ravitsemusliiketoiminnan, kuljetuksen, kaupan, hallinto- ja tukipalveluiden sekä taiteiden, viihteen ja virkistyksen toimialoilla. Palvelu- ja myyntityöntekijöiden osuus lomautetuista on merkittävä, aloilla työskentelee paljon nuoria naisia. Työttömien määrä on lisääntynyt etenkin alle 25-vuotiaissa ja 25–29-vuotiaissa. Ammattiryhmiin kuulumattomien työttömien määrä on myös kasvanut merkittävästi ja ryhmässä työttömyyden pitkeytyminen on yleistä. Avoimien työpaikkojen määrä putosi huhtikuussa kolmanneksella vuoden takaisesta.

Kuluttajien luottamus Suomen talouden kehitykseen oli huhtikuussa poikkeuksellisen alhainen, koko maassa samaa luokkaa kuin finanssikriisin aikana. Kuluttajien luottamusindikaattori tippui Suomessa huhtikuussa -13,9:ään maaliskuun -7,1:stä. Pääkaupunkiseudulla tilanne oli hieman parempi, luottamusindikaattori tippui -10,7:ään maaliskuun -5,2:sta.

Rakentaminen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alv.nro

F102012566



Helsingissä oli toukokuun puolivälissä rakenteilla 10 352 asuntoa. Toukokuun puoliväliin mennessä asuntoja oli valmistunut 2 287, joka on enemmän kuin 2019 ja 2018 vastaavana aikana. Asuntoja aloitettiin samalla ajanjaksolla 2 490, joka on vuotta 2019 enemmän, mutta hie- man vuotta 2018 vähemmän. Myönnettyjen rakennuslupien määrä on vuoden 2018 tasolla, vuonna 2019 myönnettyjä rakennuslupia oli sel- keästi enemmän

Kerrosalana mitaten rakennuksia on rakenteilla 1,25 miljoonaa kerros- neliötä. Asuntorakentamisen osuus tästä on noin 63 prosenttia. Muista kuin asuinrakennuksista kerrosalaltaan suurin rakenteilla olevien ra- kennusten ryhmä ovat liikerakennukset (noin 114 000 kem²), toimisto- rakennukset (noin 86 000 kem²) ja liikenteen rakennukset (noin 86 000 kem²).

Alkuvuonna 2018 muun kuin asuntorakentamisen osuus rakenteilla olevista rakennuksista oli lähes 60 prosenttia, mutta tämän jälkeen asuntorakentamisen määrä ja osuus on kasvanut ja vastaavasti muun rakentamisen määrä ja osuus pienentynyt.

Asuntokauppojen määrä laski maaliskuussa, mutta hintojen kasvu jat- kui. Rakennusteollisuus (RT) ennakoi toimijakyselyn perusteella, että koronatilanteen vaikutukset rakentamiseen voimistuvat vuoden loppua kohden. Meneillään olevat hankkeet valmistuvat, mutta uusia hankkeita ei käynnisty normaaliin tapaan. Normaalisti huhti-kesäkuussa aloite- taan kolmannes vuoden rakennushankkeista, hankkeiden lykkäänty-essä ja peruuntuessa rakenteilla olevien hankkeiden määrä kääntyy las- kuun. On mahdollista, että koronan vaikutukset rakentamisessa näky- vät tulevina vuosina, vaikka talous muutoin elpyisi. Rakentamisessa tu- levaisuuden tuotanto- ja henkilöstöodotukset ovat laskeneet myös EK:n suhdannebarometrin mukaan. Erityisesti vapaarahoitteisen asuntotu- o- tannon väheneminen nopeutuu kriisin seurauksena ja sen osuus on ol- lut asuntorakentamisesta viime vuosina kaksi kolmasosaa. Työvoiman tai materiaalien saatavuudessa ei ole Suomessa ilmennyt merkittäviä häiriöitä.

Helsingin erityispiirteet taloudessa

Helsingin seudulla tuotetaan lähes kolmannes koko maan bruttokan- santuotteesta. Helsingissä sijaitsee noin 13 prosenttia maan yrityksistä, työskentelee 18 prosenttia yritysten henkilöstöstä sekä syntyy 20 pro- senttia yritysten liikevaihdosta. Helsingin työpaikoissa työskentelee merkittävä osa muita kuin helsinkiläisiä eli Helsingin työpaikat työllistä- vät yli kuntarajojen.

Helsingillä on muihin Suomen suuriin kaupunkeihin verrattuna suhteel- lisesti korkeammat yhteisöverotulot, vuokra- ja myyntitulot, verotettavat



kunnallisverot sekä korkeampi kiinteistöveron kokonaiskertymä. Yhteisöverotuloihin vaikuttaa Helsingin elinkeinojen monipuolinen jakauma, yritysten pääkonttorien sijainti sekä muutamat yksittäiset veropohjan erityispiirrettekijät, kuten finanssisektorin työpaikkojen sekä eräiden globaalisti menestyneiden peliteollisuuden yritysten toimintojen keskittyminen Helsinkiin. Helsingin osuus kuntasektorille kohdentuvista yhteisöverotuloista (2018 valmistuneet verotiedot) on noin 2,2-kertainen verrattuna Helsingin osuuteen koko maan väestömäärästä. Suurimmista kaupungeista vastaava suhdeluku on Turussa noin 1,5 ja Espoossa 1,25 sekä Tampereella ja Vantaalla sen on molemmissa noin 1,0.

Helsingin maanvuokratulot ovat muita kaupunkeja suuremmat merkittävän maanomistuksen vuoksi.

Kunnallisveropohja on Helsingissä suurista kaupungeista Espoon jälkeen toiseksi vahvin. Keskimääräinen ja mediaanikunnallisvero Helsingissä on korkea muihin suuriin kaupunkeihin ja koko maahan nähden. Kunnallisveron keskiarvo Helsingissä 5 666 euroa, mediaani 4 620 euroa. Suurista kaupungeista vain Espoossa taso on korkeampi. Kunnallisveron keskiarvo koko maassa 4 891 euroa, mediaani 3 911 euroa. Kunnallisveron summan kasvu on ollut viime vuosina (2014–2018) Helsingissä vahvaa (5,3 prosenttia) muuhun maahan nähden (3,5 prosenttia), muttei poikkeuksellisen vahvaa muihin suuriin kaupunkeihin verrattuna. Toisin kuin muissa suurissa kaupungeissa, kuten Espoossa ja Vantaalla, Helsingin kunnallisveron summan kasvusta noin 70 prosenttia on koostunut maksetun kunnallisveron tason kasvusta ja 30 prosenttia veronmaksajien määrän kasvusta. Korkeatuloisten veronmaksajien osuus maksajista on pieni, mutta heiltä kerättyjen verojen osuus verosummasta on suuri. Verrattuna muihin suuriin kaupunkeihin ja koko maahan, Espoossa ja Helsingissä on suhteellisesti eniten korkeatuloisia veronmaksajia ($\geq 100\,000$ euroa). Heitä on Helsingissä 4,6 prosenttia, mutta heiltä kerätyt verot muodostavat 19,1 prosenttia verosummasta. Koko maassa vastaavat osuudet ovat 2,3 ja 10,8 prosenttia.

Helsingissä työllisyys on kehittynyt edullisesti ja uusia työpaikkoja on syntynyt erityisesti yrittäjien lisääntymisen myötä. Helsingissä 92 prosenttia veronalaisia tuloja saaneista elinkeinonharjoittajista maksaa kunnallisveroa. Yrittäjien tulotaso vaihtelee, yksinyrittäjiä löytyy niin tuottavista it-yrityksistä kuin satunnaisia tuloja saavista kulttuurialan yrittäjistä.

Helsinki on palveluvetoinen. Palvelualoilla työskentelee Helsingissä 84 prosenttia henkilöstöstä ja syntyy 63 prosenttia liikevaihdosta, muussa maassa vastaavat osuudet ovat 65 prosenttia henkilöstöstä ja 58 prosenttia liikevaihdosta. Muussa maassa jalostuksessa työskentelee

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alv.nro

F102012566



enemmän henkilöstöä ja liikevaihto on suurempi, joilla ero suurilta osin selittyy. Palvelualojen liikevaihdon aleneminen Helsingissä johtaa palkkasumman ja verotulojen pienentymiseen. Tilastokeskuksen yritysten liikevaihtoluvuissa koronatilanne ei vielä näy maaliskuun luvuissa.

Palveluyritysten suhdannenäkymät romahtivat Suomessa huhtikuussa (saldoluku -64 kun 1/2020 luku oli -6). Uudenmaan osalta näkymät olivat hieman paremmat (-59, kun aiemmin -2). Palveluyritysten suhdannenäkymät ovat nyt selvästi alimmillaan koko mittaushistorian aikana (vuoden 2005 jälkeen). Työntekijöiden määrän odotetaan edelleen vähenevän kesää kohti.

Helsinkiin on keskittynyt taiteet, viihde ja virkistys -toimialan liiketoimintaa. Toimialan liikevaihto on moninkertaistunut ja on suurempi kuin majoitus- ja ravitsemustoiminnan. Majoitus- ja ravitsemustoiminnassa yritysten lukumäärä on suunnilleen sama kuin taiteet, viihteet ja virkistys toimialalla, henkilöstömäärä on 10 000 henkilöä suurempi ja liikevaihto vajaan 60 prosenttia taiteet, viihteet ja virkistys -toimialan liikevaihdosta. Matkailu- ja ravitsemusala on työvoimavaltainen ja se vaikuttaa kaupungin verotuloihin erityisesti ansioverotulojen kautta. Majoitus- ja ravitsemuspalveluiden välilliset vaikutukset Helsingin elinvoimaisuuteen ovat merkittävät.

Helsingin palautuminen koronaviruksesta

Helsinki haluaa strategiansa mukaisesti olla maailman toimivin kaupunki myös koronaviruksesta jälkeensä. Koronavirusepidemian ja siihen liittyvien rajoitustoimien vaikutukset ovat mittavia, pitkäkestoisia ja yllättäviä. Siksi kaupungin johtoryhmä on päättänyt käynnistää palautumisohjelman valmistelun. Kaupungin strategiaan perustuva palautumisohjelma rakentaa siltaa koronaviruksesta jälkeiseen aikaan kehittämällä kaupungin reagointi- ja sopeutumiskykyä sekä rakentamalla pohjaa uudistumiselle.

Koronaviruksesta palautumiseen ja uudistumiseen tähtäävässä työssä on analysoitu toimintaympäristön muutoksia niin kaupunkilaisten ja yhteisöjen, yritysten kuin kaupunkiorganisaation näkökulmasta. Palautumisen suunnittelua jäsentävät teemat, joiden alle toimialat ja kanslia yhdessä kokoavat kriittisiä toimenpiteitä kattavammiksi ja vaikuttavammiksi kokonaisuuksiksi. Palautumisohjelman toimenpiteiden suunnittelu ja toimeenpano tapahtuvat pääosin osana kaupungin normaalia toimintaa, siellä missä palvelut tuotetaan.

Koronaviruksen palautumisohjelma kokoaa toimenpiteet joilla koronavirusepidemian tuomiin terveydellisiin, sosiaalisiin ja taloudellisiin keskipitkän ja pitkän aikavälin haasteisiin vastataan sekä keinot vauhdittamaan toivottavaa kehitystä.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alv.nro

F102012566



Palautumisohjelma perustuu kaupungin strategiaan. Ohjelmaa toteutetaan yhteistyössä toimialojen ja kanslian osastojen kanssa sekä tiiviisti mm. talouden ja toiminnan suunnitteluun kytkettynä. Ohjelma kokoaa ja tarkentaa sekä johtoryhmässä sovitusti tukee toteutusta ja seuraa koronakriisistä palautumisen kannalta olennaisia toimenpiteitä. Ohjelma fokusoi tarkasti muuttuneessa kriisin jälkeisessä toimintaympäristössä keinoihin joilla varmistetaan kaupunkistrategian tavoitteiden toteutuminen: vastuullinen taloudenpito, uudistuvat palvelut, digitalisaation nopeuttaminen ja kestävä kehitys ja hiilineutraalisuus tavoitteiden saavuttaminen. Kaupunkistrategiassa korostettua toimintakulttuurin muutosta ja nopeaa sopeutumiskykyä tarvitaan mahdollisiin epidemian seuraaviin aaltoihin varautumisessa sekä pidemmän aikavälin vaikutuksiin mukautumisessa. Ohjelman kautta voidaan yli organisaatorajojen reagoida nopeasti muuttuvaan tilanteeseen tuottamalla palveluita uudella tavalla ja rajoituksia purkamalla, mutta myös mahdollisesti niitä palauttamalla.

Yhteenveto

Kaupungin vastuullisen taloudenpidon ansiosta Helsingin taloustilanne oli koronakriisin iskiessä hyvä. Kriisin vaikutukset kaupungin verotuloihin ja menokasvuun ovat merkittävät ja sen vuoksi vastuullinen taloudenpito korostuu. Käyttötalouden menokasvun tulee olla maltillista, jotta kaupunki voi palautua kriisistä, mahdollistaa kasvun, turvata palvelut ja olla kilpailukykyinen paikka yritysten ja matkailijoiden näkökulmasta. Samalla tulee huolehtia, että koronatilanteen pitkäaikaiset vaikutukset jäävät mahdollisimman vähäisiksi, kiinnittäen erityistä huomiota väestöryhmiin ja yrityksiin, joissa vaikutukset ovat suurimmat. Talouden elpymisen tulee kestämään useita vuosia. Matkailu- ja ravintola-alalla sekä niihin kytkeytyvillä palveluilla vaikutukset tulevat olemaan pitkäkestoisia. Taloustilannetta tulee tarkastella usean vuoden aikaperspektiivillä sekä tehdä maltillisia ja kestäviä toimenpiteitä taloustilanteen tasapainottamiseksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Riikka Henriksson, erityissuunnittelija, puhelin: 310 25543
riikka.henriksson(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Liite 1 VM Taloudellinen katsaus 16042020
- 2 Liite 2 Kuntarahoituksen markkinakatsaus 05_2020
- 3 Liite 3 Yleinen taloustilanne - ennusteita ja tilastotietoja
- 4 Liite 4 Väestöennuste 4_2020
- 5 Liite 5 Koronan talousvaikutukset 29052020

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alv.nro

F102012566



17.06.2020

Asia/5

- 6 Liite 6 Talouden ja toiminnan seurantaraportti 1_2020
7 Liite 7 Asuntotuotanto ja asuntojen hinnat

Oheismateriaali

- 1 Valtion exit- ja jälleenrakennustyöryhmän 2. vaiheen raportti, Koronakriisin jälkihoito ja jälleenrakennus

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 342

HEL 2020-007352 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää käydä vuoden 2021 talousarvion valmistelua koskevan lähetekeskustelun.

Esittelijä

pormestari
Jan Vapaavuori

Lisätiedot

Riikka Henriksson, erityissuunnittelija, puhelin: 310 25543
riikka.henriksson(a)hel.fi



§ 169

Vuoden 2019 arviointikertomuksen ja tilintarkastuskertomuksen käsittely sekä vastuuvapaus vuodelta 2019

HEL 2019-004956 T 00 03 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti

- 1 merkitä tiedoksi tarkastuslautakunnan arviointikertomuksen vuodelta 2019 ja siitä saadut kaupunginhallituksen sekä asianomaisten lautakuntien lausunnot
- 2 kehottaa kaupunginhallitusta antamaan joulukuun 2020 loppuun mennessä valtuustolle selvityksen siitä, mihin toimenpiteisiin toiminnasta vastaavat henkilöt ja tilivelvolliset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen johdosta
- 3 merkitä tiedoksi tilintarkastuskertomuksen 2019
- 4 hyväksyä tilintarkastuskertomuksessa esitetyn perusteella tilinpäätöksen
- 5 myöntää tilintarkastuskertomuksessa tilinpäätöksen hyväksyttävyydestä esitetyn perusteella vastuuvapauden tilikaudelta 2019 kaupungin hallintoa ja taloutta hoitaneille tilivelvollisille.

Käsittely

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi menettelyn, että esityslistan asioiden 6 ja 7 kohdalla keskustelu käydään yhdessä. Keskustelun kuluessa on tehtävä molempia asioita koskevat ehdotukset.

Esittelijä

Tarkastuslautakunta

Lisätiedot

Minna Tiili, arviointipäällikkö, puhelin: 31036545

minna.tiili(a)hel.fi

Arto Ahlqvist, tarkastuspäällikkö, puhelin: 31036580

arto.ahlqvist(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Arviointikertomus 2019
- 2 Kaupunginhallituksen lausunto 25.5.2020
- 3 Kasvatus- ja koulutuslautakunnan lausunto 26.5.2020
- 4 Kaupunkiympäristölautakunnan lausunto 26.5.2020
- 5 Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnan lausunto 2.6.2020

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



6	Sosiaali- ja terveyslautakunnan lausunto 19.5.2020
7	Liikenneliikelaitoksen johtokunnan lausunto 14.5.2020
8	Tilintarkastuskertomus 2019
9	Tilintarkastajan yhteenvetoraportti vuoden 2019 tilintarkastuksesta

Muutoksenhaku

Kohdat 1 - 3	Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano
Kohdat 4 - 5	Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Kuntalain (410/2015) 121 §:n mukaan tarkastuslautakunnan tehtävänä on valmistella valtuuston päätettävät hallinnon ja talouden tarkastusta koskevat asiat sekä arvioida, ovatko valtuuston asettamat toiminnan ja talouden tavoitteet kunnassa ja kuntakonsernissa toteutuneet ja onko toiminta järjestetty tuloksellisella ja tarkoituksenmukaisella tavalla. Lautakunnan tulee antaa valtuustolle kultakin vuodelta arviointikertomus, jossa esitetään arvioinnin tulokset. Arviointikertomus tulee käsitellä valtuustossa tilinpäätöksen yhteydessä.

Helsingin kaupungin vuoden 2019 tilinpäätös on valtuuston käsittelyssä 17.6.2020. Samassa kokouksessa käsiteltävänä ovat kaupungin tilintarkastajan laatima tilintarkastuskertomus vuodelta 2019 ja tarkastuslautakunnan arviointikertomus sekä arviointikertomuksesta hankitut kaupunginhallituksen ja lautakuntien lausunnot. Lisäksi valtuusto päättää kokouksessa tarkastuslautakunnan ehdotuksen perusteella vastuuvapauden myöntämisestä tilivelvollisille tilikaudelta 2019.

Arviointikertomus

Tarkastuslautakunnan kaksi toimikuntaa ovat valmistelleet yhteistyössä tarkastusviraston kanssa vuoden 2019 arviointisuunnitelmaan sisällyneistä arviointiaiheista arviointikertomuksen, jonka lautakunta hyväksyi 14.4.2020. Arviointikertomus on esityslistan liitteenä.

Tarkastuslautakunta on Helsingin kaupungin hallintosäännön 21 luvun 2 §:n mukaisesti pyytänyt arviointikertomuksesta 26.5.2020 mennessä lausunnot kaupunginhallitukselta ja asianomaisilta lauta- ja johtokunnilta. Lausunnot ovat esityslistan liitteenä.

Lisäksi tarkastuslautakunta esittää, että kaupunginvaltuusto kehottaa kaupunginhallitusta antamaan valtuustolle joulukuun loppuun mennessä selvityksen siitä, mihin toimenpiteisiin toiminnasta vastaavat henkilöt



ja tilivelvolliset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen johdosta. Menettely vastaa kuntalain 121 §:n säädöstä, jonka mukaan kaupunginhallituksen tulee antaa valtuustolle lausunto toimenpiteistä, joihin arviointikertomus on antanut aihetta.

Tilintarkastuskertomus

Kuntalain mukaan tilintarkastajan on tarkastettava, onko kaupungin hallintoa hoidettu lain ja valtuuston päätösten mukaisesti, antavatko tilinpäätös ja siihen kuuluva konsernitiilinpäätös tilinpäätöksen laatimista koskevien säännösten ja määräysten mukaisesti oikeat ja riittävät tiedot kunnan tuloksesta, taloudellisesta asemasta, rahoituksesta ja toiminnasta sekä ovatko valtionosuuksien perusteista annetut tiedot oikeita. Lisäksi tilintarkastajan on tarkastettava, onko kunnan sisäinen valvonta ja riskienhallinta sekä konsernivalvonta järjestetty asianmukaisesti.

Helsingin kaupungin tilintarkastaja, KPMG Oy Ab, on antanut tarkastuslautakunnalle kaupunginvaltuustolle osoitetun, vastuullisen tilintarkastajan, JHT, KHT Jorma Nurkkalan 29.4.2020 allekirjoittaman tilintarkastuskertomuksen tilikaudelta 2019. Tilintarkastuskertomus on esityslistan liitteenä.

Tilintarkastaja on selostanut kertomusta tarkastuslautakunnalle kokouksessa 12.5.2020 ja esittää kertomuksessaan tilinpäätöksen hyväksymistä ja vastuuvapauden myöntämistä tilivelvollisille tarkastamaltaan tilikaudelta. Kuntalain 125 §:n mukaan tilivelvollisia ovat toimielinten jäsenet ja toimielinten tehtäväalueen johtavat viranhaltijat.

Tilintarkastaja on antanut kertomuksensa lisäksi 29.4.2020 päivätyn yhteenvetoraportin vuoden 2019 tilintarkastuksesta, joka on lähetetty tarkastusvirastosta tilintarkastajan pyynnöstä muun muassa kaupungin johdolle, toimialojen johdolle sekä hallinto- ja talouspäälliköille. Tilintarkastaja on selostanut yhteenvetoraporttiaan tarkastuslautakunnalle kokouksessa 12.5.2020. Yhteenvetoraportti on esityslistan liitteenä.

Esittelijä

Tarkastuslautakunta

Lisätiedot

Minna Tiili, arviointipäällikkö, puhelin: 31036545
minna.tiili(a)hel.fi

Arto Ahlqvist, tarkastuspäällikkö, puhelin: 31036580
arto.ahlqvist(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Arviointikertomus 2019
- 2 Kaupunginhallituksen lausunto 25.5.2020



3	Kasvatus- ja koulutuslautakunnan lausunto 26.5.2020
4	Kaupunkiympäristölautakunnan lausunto 26.5.2020
5	Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnan lausunto 2.6.2020
6	Sosiaali- ja terveyslautakunnan lausunto 19.5.2020
7	Liikenneliikelaitoksen johtokunnan lausunto 14.5.2020
8	Tilintarkastuskertomus 2019
9	Tilintarkastajan yhteenvetoraportti vuoden 2019 tilintarkastuksesta

Muutoksenhaku

Kohdat 1 - 3

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Kohdat 4 - 5

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätöshistoria

Tarkastuslautakunta 02.06.2020 § 44

HEL 2019-004956 T 00 03 00

Päätös

Tarkastuslautakunta päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että tämä päättäisi:

- merkitä tiedoksi tarkastuslautakunnan arviointikertomuksen vuodelta 2019 ja siitä saadut kaupunginhallituksen sekä asianomaisten lautakuntien lausunnot
- kehottaa kaupunginhallitusta antamaan joulukuun 2020 loppuun mennessä valtuustolle selvityksen siitä, mihin toimenpiteisiin toiminnasta vastaavat henkilöt ja tilivelvolliset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen johdosta
- merkitä tiedoksi tilintarkastuskertomuksen 2019
- hyväksyä tilintarkastuskertomuksessa esitetyn perusteella tilinpäätöksen
- myöntää tilintarkastuskertomuksessa tilinpäätöksen hyväksyttävyydestä esitetyn perusteella vastuuvapauden tilikaudelta 2019 kaupungin hallintoa ja taloutta hoitaneille tilivelvollisille.

14.04.2020 Ehdotuksen mukaan

08.04.2020 Ehdotuksen mukaan

07.05.2019 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

tarkastusjohtaja

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



17.06.2020

Asia/6

Timo Terävä

Lisätiedot

Minna Tiili, arviointipäällikkö, puhelin: +310931036545
minna.tiili(a)hel.fi

Arto Ahlqvist, tarkastuspäällikkö, puhelin: +358931036580
arto.ahlqvist(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



§ 170

Helsingin kaupungin vuoden 2019 tilinpäätöksen hyväksyminen

HEL 2020-001859 T 02 02 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti hyväksyä kaupungin vuoden 2019 tilinpäätöksen, siten että tilikauden tulos ennen varausten ja rahastojen muutoksia on 376 976 075,00 euroa. Tulokseen sisältyvät myös kaupungin liikelaitosten ja itsenäisinä taseyksikköinä käsiteltyjen rahastojen tulokset, jotka käsitellään niiden omissa kirjanpidoissa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavaa:

Alla olevien liikelaitosten yli-/alijäämä siirretään ko. liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti ko. liiketaitoksen taseen omaan pääomaan.

Liikelaitos	Yli-/ alijäämä	2019 euroa
Liikenneliikelaitos (HKL)	ylijäämä	2 830 462,34
Palvelukeskusliikelaitos (Palvelukeskus Helsinki)	ylijäämä	2 979 560,21
Taloushallintopalveluliikelaitos (Talpa)	ylijäämä	711 710,66
Työterveysliikelaitos (Työterveys Helsinki)	ylijäämä	354 274,15
Rakentamispalveluliikelaitos (Stara)	ylijäämä	5 745 724,16

Alla olevien rahastojen yli-/alijäämä siirretään rahaston sääntöjen mukaisen ko. rahaston rahastopääomaan.

Rahasto	Yli-/ alijäämä	2019 euroa
Asuntotuotantorahasto	ylijäämä	2 462 403,58
Urheilu- ja ulkoilulaitosrahasto	ylijäämä	3 688,15
Vakuutusrahasto	ylijäämä	1 183 138,98
Innovaatorahasto	alijäämä	-3 128 712,57

Kaupunginvaltuusto päätti lisäksi, että muun toiminnan tilikauden tulos käsitellään seuraavasti:

	2019 euroa
Kamppi-Töölönlahti-alueen investointirahastosta tuloutetaan alueen investointeihin käytetty määrä	5 266 731,51
Asuntotuotantorahastoon siirretään asuntotuotannon tilikauden tuloksesta	3 618 971,00
Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä	4 095 005,78
Kallion virastotalon peruskorjausta varten tehdystä investointivarauksesta syntyneitä poistoeroa tuloutetaan	840 939,63
Muun toiminnan tilikauden ylijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, ehdotetaan kirjattavaksi kaupungin taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin	366 606 450,95



Edelleen kaupunginvaltuusto päätti siirtää Urheilu- ja ulkoilulaitosrahas-
toon Helsingin kaupungin taseeseen kertyneistä voittovaroista 60 mil-
joonaa euroa.

Käsittely

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi menettelyn,
että esityslistan asioiden 6 ja 7 kohdalla keskustelu käydään yhdessä.
Keskustelun kuluessa on tehtävä molempia asioita koskevat ehdotuk-
set.

Keskustelun kuluessa valtuutettu Petra Malin ehdotti valtuutettu Veronika
Honkasalon kannattamana hyväksyttäväksi seuraavan toivomus-
ponnen:

- Selvitetään mahdollisuudet sille, että kasvatuksen ja koulutuksen
toimiala ja kaupunkiympäristön toimiala yhteistyössä varmistavat
päiväkotien peruskorjauksissa ja rakentamisessa, että erityisesti
pienistä lapsista koostuville lapsiryhmille on varattu riittävästi rajat-
tavissa olevia rauhallisia tiloja.

Kaupunginvaltuusto hyväksyi ensin yksimielisesti kaupunginhallituksen
ehdotuksen.

1 äänestys

Valtuutettu Petra Malinin ehdottama toivomusponsi JAA, vastustus EI

JAA-ehdotus: Selvitetään mahdollisuudet sille, että kasvatuksen ja kou-
lutuksen toimiala ja kaupunkiympäristön toimiala yhteistyössä varmis-
tavat päiväkotien peruskorjauksissa ja rakentamisessa, että erityisesti
pienistä lapsista koostuville lapsiryhmille on varattu riittävästi rajattavis-
sa olevia rauhallisia tiloja.

EI-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 40

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Katju
Aro, Mika Ebeling, Eveliina Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika
Honkasalo, Abdirahim Husu Hussein, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen,
Emma Kari, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Vesa Korkkula,
Johanna Laisaari, Petra Malin, Sami Muttilainen, Jussi Niinistö, Dani
Niskanen, Johanna Nuorteva, Terhi Peltokorpi, Petrus Pennanen, Mika
Raatikainen, Nasima Razmyar, Suldaan Said Ahmed, Mirita Saxberg,
Satu Silvo, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Sampo
Terho, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Mauri Venemies, Sinikka Vepsä,
Anna Vuorjoki, Ozan Yanar



Ei-äänet: 1
Otto Meri

Tyhjä: 43
Ted Apter, Sirpa Asko-Seljavaara, Eva Biaudet, Harry Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Chydenius, Fatim Diarra, Laura Finne-Elonen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Joel Harkimo, Kaisa Hernberg, Ville Jalovaara, Kati Juva, Atte Kaleva, Arja Karhuvaa-
ra, Otso Kivekäs, Tapio Klemetti, Pia Kopra, Kauko Koskinen, Heimo Laaksonen, Björn Månsson, Mia Nygård, Hannu Oskala, Matias Pajula, Jenni Pajunen, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Daniel Sazonov, Anni Sinnemäki, Lilja Tamminen, Ulla-Marja Urho, Reetta Vanhanen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa

Poissa: 1
Mia Haglund

Kaupunginvaltuusto ei hyväksynyt valtuutettu Petra Malinin ehdottamaa toivomuspontta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietämäki, taloussuunnittelupäällikkö, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Helsingin kaupungin tilinpäätös 2019, julkaistava versio ilman allekirjoitettuja sivuja
- 2 Stadin HYTE-barometri – Vuosikooste 2019
- 3 Helsingin hyvinvointisuunnitelman toimenpiteiden etenemisen tilanne 31.12.2019

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Kaupunginhallitus toteaa, että kuntalain 113 §:n mukaan kunnanhallituksen on laadittava tilikaudelta tilinpäätös tilikautta seuraavan vuoden maaliskuun loppuun mennessä ja annettava se tilintarkastajien tarkas-



tettavaksi sekä tilintarkastuksen jälkeen saatettava se valtuuston käsiteltäväksi kesäkuun loppuun mennessä.

Kaupunginhallitus on 23.3.2019 §196 käsitellyt ja allekirjoittanut Helsingin kaupungin tilinpäätöksen.

Lisäksi kaupunginhallitus täydensi 27.4.2020 vuoden 2019 tilinpäätöksen toimintakertomuksen kohtaa 1.1.6, Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä tulevasta kehityksestä, Covid19-pandemiaa koskevalla lausumalla.

Lisäksi kaupunginvaltuustolle raportoidaan vuoden 2019 tilinpäätöksen käsittelyn yhteydessä vuotta 2019 koskeva Stadin HYTEbarometrin tulokset. Terveydenhuoltolain 12 §:n mukaan valtuustolle on raportoitava vuosittain asukkaiden terveydestä ja hyvinvoinnista sekä toteutetuista toimenpiteistä.

Kaupungin taloutta on hoidettu pitkäjänteisesti ja se on vahvalla pohjalalla. Kaupungin tilikauden tulos oli 377 miljoonaa euroa ollen 94 miljoonaa euroa talousarviota parempi. Vuoden 2018 tulos oli 386,8 miljoonaa euroa, vuoden 2017 tulos 483,1 miljoonaa euroa ja vuoden 2016 tulos 470,2 miljoonaa euroa. Vuoden 2019 tulos mahdollistui, kun toimintakate toteutui talousarviota parempana (96 miljoonaa euroa) toimintatulojen ylittäessä talousarvion merkittävästi. Maan-, rakennusten ja osakkeiden myyntituloja kertyi talousarviossa ennakoitua (100 miljoonaa euroa) enemmän, yhteensä 157 miljoonaa euroa. Tämä on yli 40 miljoonaa euroa edellistä vuotta enemmän. Myös osinkotulot toteutuivat talousarviossa ennakoitua suurempina.

Helsingin kaupungin tuloslaskelma

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alv.nro

F102012566



	01.01.–31.12.2019	01.01.–31.12.2018
Toimintatuotot		
Myyntituotot	337 966 225,51	355 971 091,95
Makautuotot	230 800 858,84	226 854 683,31
Tuot ja avustukset	52 725 067,20	45 056 170,59
Vuokratuotot	387 669 983,24	366 845 509,96
Muut toimintatuotot	196 023 558,77	160 332 594,21
	1 205 175 493,56	1 155 059 850,02
Valmistus omaan käyttöön	176 558 093,88	163 191 932,08
Toimintakulut		
Henkilöstökulut		
Palkat ja palkkiot	-1 402 211 585,96	-1 372 450 789,98
Henkilösivukulut		
Eläkekulut	-310 439 306,38	-333 795 876,83
Muut henkilösivukulut	-51 496 192,85	-55 547 989,20
Palvelujen ostot	-1 967 057 674,51	-1 772 720 418,21
Aineet, tarvikkeet ja tavarat	-209 185 130,27	-206 980 202,55
Avustukset	-377 976 600,61	-310 104 271,24
Vuokratulot	-218 608 090,74	-222 588 144,12
Muut toimintakulut	-23 242 683,75	-18 632 923,25
	-4 500 217 065,07	-4 292 820 555,36
TOIMINTAKATE	-3 193 483 477,63	-2 974 568 773,26
Verotulot ja valtionosuudet		
Verotulot	3 495 731 697,00	3 416 582 438,52
Valtionosuudet	232 775 785,00	197 308 024,00
	3 728 507 482,00	3 613 890 462,52
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korkotuotot	77 807 048,20	77 739 097,40
Muut rahoitustuotot	72 512 025,40	52 458 962,78
Korkokulut	-16 585 774,01	-16 869 668,34
Muut rahoituskulut	-345 598,35	-653 709,26
	133 587 701,44	112 674 582,58
VUOSIKATE	741 411 705,81	751 996 271,84
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-364 435 630,81	-346 801 421,80
	-364 435 630,81	-346 801 421,80
Satunnaiset erät		
Satunnaiset kulut	0,00	-18 412 104,38
	0,00	-18 412 104,38
TILIKAUDEN TULOS	376 976 075,00	386 782 745,66
Poistoeron lisäys (-) tai vähennys (+)	-271 370,48	-1 308 079,71
Varausten lisäys (-) tai vähennys (+)	-2 698 770,20	1 014 755,38
Rahastojen lisäys (-) tai vähennys (+)	5 222 248,35	20 105 669,48
	2 252 107,47	19 812 344,95
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ / ALLJÄÄMÄ (-)	379 228 182,47	406 595 090,61

	2019	2018	2017	2016	2015
Vuosikate, miljoonaa euroa ¹	741,4	752,0	837,9	807,4	265,1
Vuosikate, prosenttia poistoista ¹	203,4	216,8	236,2	239,4	68,7
Vuosikate, euroa/asukas ^{1,2}	1 135	1 160	1 300	1 270	422

¹ Satunnaisien tuottojen ja kulujen kirjauskäytännön muutoksen 2017 vaikutukset huomioitu vuodesta 2016 alkaen.

² Vertailuvuoden 2018 ennakkotietoon perustuva asukasmäärä on päivitetty vastaamaan lopullista asukasmäärää.

Vastaava päivitys on tehty vuoden 2018 tunnuslukuun.

Kaupungin ulkoiset toimintamenot ylittävät talousarvion 35 miljoonalla eurolla. Kaupungin ulkoisten toimintamenojen kasvu edelliseen vuoteen verrattuna oli 4,8 prosenttia. Kaupunkistrategian käyttötalouden toimintamenoja mitoittava taloustavoitteen mukaiset menot kasvoivat



vuonna 2019 noin 5 prosenttia eli noin kaksinkertaisesti strategiatavoitteeneseen nähden.

Verotulot kasvoivat edellisvuodesta 2,3 prosenttia. Yhteensä vero- ja valtionosuustulot olivat 47 miljoonaa euroa talousarviota pienemmät.

Vuosikate 741 miljoonaa euroa toteutui 84 miljoonaa euroa talousarviota korkeampana, mutta hieman edellisvuotta heikompana (752 miljoonaa euroa vuonna 2018).

Helsingin kaupungin rahoituslaskelma

	2019	2018
Toiminnan rahavirta		
Vuosikate	741 411 706	751 996 272
Satunnaiset erät	0	-18 412 104,38
Tulorahoituksen korjaukset	-190 197 628	-107 179 778
	551 214 078	626 404 390
Investointien rahavirta		
Investointimenot	-780 382 485	-625 292 354
Rahoitusosuudet investointimenoihin	15 034 411	11 933 227
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	181 192 295	137 672 086
	-584 155 779	-475 687 041
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA	-32 941 701	150 717 348
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA		
Antolainauksen muutokset		
Antolainasaamisten lisäys	-86 267 706	-120 031 492
Antolainasaamisten vähenys	79 890 710	70 302 313
	-6 376 996	-49 729 179
Lainakannan muutokset		
Pitkäaikaisten lainojen vähenys	-86 540 921	-105 849 049
	-86 540 921	-105 849 049
Oman pääoman muutokset	0	0
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset	-30 171 979	-64 475 015
Vaihto-omaisuuden muutos	-3 861 404	4 533 008
Saamisten muutos	-33 663 833	-14 884 474
Korottomien velkojen muutos	64 183 290	4 544 304
	-3 513 926	-70 282 177
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA	-96 431 843	-225 860 405
RAHAVAROJEN MUUTOS	-129 373 544	-75 143 056
Rahavarojen muutos		
Rahavarat 31.12.	1 112 044 555	1 241 418 100
Rahavarat 1.1.	1 241 418 099	1 316 561 156
	-129 373 544	-75 143 056

Kaupungin investointien toteuma vuonna 2019 oli liikelaitosten investoinnit (pääosin Helsingin kaupungin liikenneliikelaityksen joukkoliikenneinvestointeja) huomioiden 780 miljoonaa euroa eli selvästi edellistä vuotta enemmän (625 miljoonaa vuonna 2018).

Investointimenot ilman liikelaitoksia vuonna 2019 olivat 639,9 miljoonaa euroa, joka on 24 prosenttia enemmän kuin vuonna 2018. Vuonna 2018 käytettiin 516 miljoonaa euroa, 545,7 miljoonaa euroa vuonna



2017, 485,9 miljoonaa euroa vuonna 2016 ja 388 miljoonaa euroa vuonna 2015. Investointitason nousu on viime vuosina kohdistunut erityisesti kasvatuksen ja koulutuksen toimialan rakennushankkeisiin, uusien projektialueiden esirakentamiseen sekä katujen ja liikenneväylien uudisrakentamiseen ja perusparantamiseen.

Vuoden 2019 investointimenot kasvoivat vuoteen 2018 verrattuna erityisesti talonrakennushankkeisiin, esirakentamiseen sekä katuihin ja liikenneväyliin kohdistettujen määrärahojen käytössä.

Talonrakennushankkeisiin käytettiin yhteensä 266,1 miljoonaa euroa, joka on 27,5 prosenttia enemmän kuin vuonna 2018. Vuonna 2018 käytettiin 208,7 miljoonaa euroa. Uudis- ja lisärakennushankkeisiin käytettiin 116,2 miljoonaa euroa, kun vuonna 2018 käytettiin 83,8 miljoonaa euroa. Korjaushankkeisiin käytettiin 149,1 miljoonaa euroa, kun vuonna 2018 käytettiin 124 miljoonaa euroa. Merkittävimmät määrärahan käytön lisäykset verrattuna vuoteen 2018 kohdistuivat kasvatuksen ja koulutuksen toimialalle.

Esirakentamiseen käytettiin yhteensä 85,7 miljoonaa euroa, kun vastaava käyttö vuonna 2018 oli 66,4 miljoonaa euroa. Talousarviokohdan Projektialueiden esirakentaminen, Khn käytettäväksi, käytettiin vuonna 2019 yhteensä 55,6 miljoonaa euroa, joka on 20,9 prosenttia enemmän kuin vuonna 2018. Vuonna 2018 vastaava käyttö oli 44 miljoonaa euroa. Talousarviokohdan Esirakentaminen, täyttötöyt, rakentamiskelpoiseksi saattaminen, Kylk:n käytettäväksi, investointeihin käytettiin yhteensä 30,1 miljoonaa euroa, joka on 32 prosenttia enemmän kuin vuonna 2018. Vuonna 2018 vastaava käyttö oli 20,4 miljoonaa euroa. Merkittävimmät määrärahan käytön lisäykset verrattuna vuoteen 2018 kohdistuivat Kalasataman, Länsisataman ja Kruunuvuorenrannan esirakentamiseen.

Katuihin ja liikenneväyliin käytettiin yhteensä 158,7 miljoonaa euroa, joka on 13,3 prosenttia enemmän kuin vuonna 2018. Vuonna 2018 käytettiin 140,1 miljoonaa euroa. Merkittävimmät määrärahan käytön lisäykset verrattuna vuoteen 2018 kohdistuivat talousarviokohtaan Perusparantaminen ja liikennejärjestelyt.

HKL-liikelaitoksen investoinnit vuonna 2019 olivat 134,1 miljoonaa euroa (102,7 miljoonaa vuonna 2018). Suurin investointikohde olivat Raitte-Jokeri-infran maksut 42,5 miljoonaa euroa. Uusien Artico-rautivaunujen maksueriä maksettiin 30,9 miljoonaa euroa.



	2019	2018	2017	2016	2015
Toiminnan ja investointien rahavirta, (kertymä vuosina 2015 - 2019), 1 000 euroa	354 671	789 658	563 819	221 907	-16 764
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä viideltä vuodelta, miljoonaa euroa, ilman vuoden 2014 liikelaitosten yhtiöittämisten kirjanpidollisia vaikutuksia	354,7	410,3	184,4	-157,5	-396,0
Investointien tulorahoitus, prosenttia ¹	96,9	122,6	137,0	125,3	46,8
Lainanhoitokate ¹	7,4	6,3	4,7	2,4	2,1
Kassan riittävyys, pv ¹	77	91	99	79	70

¹ Satunnaisten tuottojen ja kulujen kirjauskäytännön 2017 muutoksen vaikutus huomioitu vuodesta 2016 alkaen.

Toiminnan ja investointien rahavirta toteutui -33 miljoonaa euroa negatiivisena johtuen edellistä vuotta merkittävästi korkeammasta investointitasosta. Toiminnan ja investointien rahavirta, joka on keskeinen kaupungin talouden tilannetta kuvaava tunnusluku, toteutui selvästi heikompana kuin edellisenä vuonna (151 miljoonaa euroa).

Vuoden 2019 aikana lyhennettiin lainoja suunnitelman mukaisesti (87 miljoonaa euroa) eikä uutta lainaa nostettu. Lainojen lyhennykset kyettiin rahoittamaan kassavaroista kaupungin maksuvalmiuden säilyessä riittävänä. Kaupungin lainakanta aleni 1 014 miljoonaan euroon (sisältäen HKL:n rahalaitoslainat).

Kaupungin rahat ja pankkisaamiset ovat pienentyneet kuluneella tilikaudella 129,4 miljoonaa euroa. Kassavarojen määrän väheneminen johtuu toiminnan ja investointien rahavirran edellistä vuotta heikomasta tasosta sekä pitkäaikaisten lainojen lyhentämisestä.

Kaupungin taseen rahat ja pankkisaamiset -erä sisältää myös kaupungin konsernitiliin kuuluvien yhteisöjen tilivarat kaupungin konsernitilillä. Kaupungin velka edellä mainituille yhteisöille näiden varoista konsernitilillä näkyy kaupungin taseessa vastaavasti lyhytaikaisten velkojen määrässä. Kaupungin konsernitilillä oli tytäryhteisöjen varoja vuoden lopussa yhteensä 332,8 miljoonaa euroa.

Muissa maksuvalmiuden muutoksissa kohdassa toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset näkyvät kaupungin maksuvalmiutta edelliseen vuoteen nähden parantavana eränä Asuntotuotantopalveluiden niin sanotun kaupungin sisäisen käyttötililuoton käytön pieneminen edellisvuodesta. Edellisen vuoden korkea taso johtui tuolloin huomattavasti kasvaneesta tuotantomäärästä sekä urakoiden kustannusten kasvusta.

Kaupungin toiminnan ja investointien rahavirta on ollut vuosina 2016–2018 ylijäämäinen ja se on parantanut rahoituslaskelman tunnuslukuja.



Taseen tunnusluvut	2019	2018	2017	2016	2015
Omavaraisuusaste, prosenttia	81,6	80,6	79,6	77,6	77,9
Suhteellinen velkaantuneisuus, prosenttia	43,8	45,8	47,7	49,9	52,5
Lainakanta 31.12., miljoonaa euroa	1 014	1 100	1 206	1 371	1 582
Lainat, euroa/asukas ¹	1 551	1 698	1 871	2 157	2 518
Lainasaamiset 31.12., miljoonaa euroa	1 950	1 944	1 894	1 951	2 009
Lainat ja vuokravastuut 31.12., miljoonaa euroa	1 250	1 394	1 515	1 517	1 692
Lainat ja vuokravastuut, euroa/asukas	1 914	2 151	2 356	2 389	2 694
Kertynyt ylijäämä (alijäämä), miljoonaa euroa	6 102	5 753	5 396	4 944	4 479
Kertynyt ylijäämä (alijäämä), euroa/asukas	9 339	8 877	8 389	7 784	7 130

Helsingin kaupunkikonsernin vuoden 2019 vuosikate parani vuodesta 2018 noin 10 miljoonalla eurolla ollen 1 368 miljoonaa euroa. Helsingin kaupungin vuosikate aleni noin 11 miljoonaa euroa vuonna 2019 edelliseen vuoteen verrattuna. Näin ollen tytäryhteisöjen vaikutus kaupunkikonsernin vuosikatetta nostavasti oli noin 20 miljoonaa euroa edellistä vuotta parempi. Ennen kaikkea Helen Oy:n toiminta oli edellistä vuotta kannattavampaa.

Kaupunkikonsernin tulos oli vuonna 533 miljoonaa euroa, josta Helsingin kaupungin osuus oli 377 miljoonaa euroa ja Helen Oy:n osuus 128 miljoonaa euroa.

Kaupunkikonsernin ylijäämä oli 495 miljoonaa euroa ja se heikkeni edellisestä vuodesta 34 miljoonaa euroa. Helsingin kaupungin ylijäämä oli 27 miljoonaa euroa edellisen vuoden tasoa heikompi.

Helsingin kaupunkikonsernin tuloslaskelma



1 000 euroa	01.01.-31.12.2019	01.01.-31.12.2018
Toimintatuotot	3 739 674	3 551 633
Toimintakulut	-6 076 784	-5 797 476
Osuus osakkuusyhteisöjen voitosta / tappiosta (-)	16 817	14 523
TOIMINTAKATE	-2 320 294	-2 251 320
Verotulot	3 493 732	3 416 582
Valtionosuudet	233 329	197 861
Rahoitustuotot ja -kulut		
Korkotuotot	22 908	20 613
Muut rahoitustuotot	8 984	7 960
Korkokulut	-60 129	-61 488
Muut rahoituskulut	-1 480	7 798
	-29 717	-25 117
VUOSIKATE	1 377 050	1 358 006
Poistot ja arvonalentumiset		
Suunnitelman mukaiset poistot	-824 773	-777 801
Omistuksen eliminointierot	-9 428	-2 600
Arvonalentumiset	-635	-100
	-834 836	-780 501
Satunnaiset erät	-50	-18 391
TILIKAUDEN TULOS	542 165	559 114
Tilinpäätössiirrot	1 522	2 050
Tilikauden verot	-24 319	-15 145
Laskennalliset verot	-15 729	-18 959
Vähemmistöosuudet	95	1 311
TILIKAUDEN YLIJÄÄMÄ/ ALIJÄÄMÄ (-)	503 733	528 372
Konsernituloslaskelman tunnusluvut		
Toimintatuotot/ Toimintakulut, prosenttia	61,5	61,3
Vuosikate/Poistot, prosenttia	166,8	174,6
Vuosikate, euroa/asukas	2 108	2 096
Asukasmäärä	653 400	648 042

Kaupunkikonsernin vuoden 2019 toiminnan ja investointien rahavirta oli -333 miljoonaa euroa negatiivinen ja selvästi edellisten vuosien tasoa (-27 miljoonaa euroa vuonna 2018 ja 171 miljoonaa euroa vuonna 2017) heikompi. Helsingin kaupungin vaikutus kaupunkikonsernin toiminnan ja investointien rahavirtaan oli -33 miljoonaa euroa, jonka taso oli edellisiä vuosia (151 miljoonaa euroa vuonna 2018 ja 245,1 miljoonaa euroa vuonna 2017) heikompi.

Tytäryhteisöjen yhteenlaskettu investointitaso oli 1 399 miljoonaa euroa ja se oli 305,1 miljoonaa euroa edellisen vuoden tasoa (1093,5 miljoonaa euroa vuonna 2018 ja 764,6 miljoonaa euroa vuonna 2017) suurempi. Tytäryhteisöjen kasvanut yhteenlaskettu investointitaso heikensi, kaupungin vuosikatteen heikentymisen ohella, kaupunkikonsernin toiminnan ja investointien rahavirtaa. Tytäryhteisöjen yhteenlaskettu investointitaso on noussut 2019 vuoden 2017 toteumaan nähden 634 euroa eli lähes kaksinkertaistunut.

Kaupunkikonsernin lainakanta oli 5171,3 miljoonaa euroa (vuonna 2018 vastaava taso oli 4 983,8 miljoonaa euroa). Tästä Helsingin kau-



pungin lainakanta oli 1 014 miljoonaa euroa eli 1 551 euroa asukasta kohden. Helsingin kaupungin lainakanta pieneni (87 miljoonaa euroa), mutta vastaavasti tytäryhteisöjen yhteenlaskettu lainakanta kasvoi kasvaneen investointitason seurauksena noin 434 miljoonaa euroa.

Helsingin kaupunkikonsernin rahoituslaskelma

1 000 euroa	2019	2018
TOIMINNAN RAHAVIRTA		
Vuosikate	1 577 050	1 358 006
Safunnaiset erät	-50	-18 391
Tilikauden verot	-24 319	-15 145
Tulorahoituksen korjauserät ¹	-156 999	-150 962
	1 215 682	1 173 508
INVESTOINTIEN RAHAVIRTA		
Investointimenot	-2 210 554	-1 718 766
Rahoitusosuudet investointimenoihin	95 603	11 511
Pysyvien vastaavien hyödykkeiden luovutustulot	645 146	506 424
	-1 548 805	-1 200 831
	-333 123	-27 323
TOIMINNAN JA INVESTOINTIEN RAHAVIRTA ¹		
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA		
Antolainauksen muutokset		
Antolainasaamisten lisäys	-10 706	-10 089
Antolainasaamisten vähennys	14 875	11 509
	4 169	1 421
Lainakannan muutokset		
Pitkäaikaisen lainojen lisäys	566 815	366 423
Pitkäaikaisen lainojen vähennys	-396 985	-305 620
Lyhytaikaisen lainojen muutos	17 610	-891
	187 440	59 912
Oman pääoman muutokset ¹		
	-960	-23 613
Muut maksuvalmiuden muutokset		
Toimeksiantojen varojen ja pääomien muutokset	-14 971	-58 326
Vaihto-omaisuuden muutos	17 890	-2 857
Saamisten muutos	-24 832	-5 963
Korottomien velkojen muutos	150 764	33 229
	128 851	-33 917
	319 500	3 802
RAHOITUKSEN RAHAVIRTA ¹		
RAHAVAROJEN MUUTOS		
Rahavarojen muutos		
Rahavarat 31.12.	1 495 297	1 508 920
Rahavarat 1.1.	1 508 920	1 532 441
	-13 623	-23 521
Konsernin rahoituslaskelman tunnusluvut		
Toiminnan ja investointien rahavirran kertymä 5 vuodelta, 1 000 euroa ¹	-283 136	97 905
Investointien tulorahoitus, prosenttia	62,8	79,5
Lainarhotokate	3,1	3,3
Kassan riittävyys (pv)	62	69

¹ 2018 vuoden vertailutietoa muutettu: Omasta pääomasta on siirretty 7,2 miljoonaa euroa Tulorahoituksen korjauseriin

Tilinpäätöksen käsittelyyn liittyen esittelijä toteaa, että kuntalain mukaan kunnanhallitus tekee toimintakertomuksessa ehdotuksen tilikauden tuloksen käsittelystä.



Liikelaitosten ja itsenäisinä taseyksikköinä toimivien rahastojen tulokset käsitellään kirjanpitosäännösten mukaisesti niiden omissa tilinpäätöksissä.

Urheilu- ja ulkoilulaitosrahastoon tulisi siirtää Helsingin kaupungin taaseeseen kertyneistä voittovaroista 60 miljoonaa euroa. Rahaston pääoman kasvattaminen on tarpeen Olympiastadionin uudistamis- ja perusparannushankkeen loppuunsaattamisen rahoittamiseksi sekä vireillä olevien liikuntahankkeiden rahoituksen mahdollistamiseksi. Urheilu- ja ulkoilulaitosrahaston vapaa pääoma on maaliskuussa 2020 noin 11 miljoonaa euroa.

Vuoden 2019 tilinpäätöksen toimintakertomuksen täydentäminen

Kaupunginhallitus täydensi 27.4.2020 vuoden 2019 tilinpäätöksen toimintakertomuksen kohtaa 1.1.6, Arvio merkittävimmistä riskeistä ja epävarmuustekijöistä sekä tulevasta kehityksestä, Covid19-pandemiaa koskevalla lausumalla seuraavasti:

Covid19 pandemia

Tilikauden jälkeen helmi-maaliskuussa 2020 Kiinasta levinnyt maailmanlaajuinen Covid19-pandemia on eskaloitunut ennalta arvaamattomaksi sosiaalisesti, terveydelliseksi ja taloudelliseksi kriisiksi, jonka lopulliset vaikutukset ovat monilta osin epävarmoja mutta joiden arvioidaan jo tässä vaiheessa olevan mittavat. Pandemian vaikutusten arviointia yhtä lailla Suomen talouteen kuin maailmanlaajuisesti vaikeuttaa epätietoisuus pandemian kestosta.

Viruksen leviämisen hidastamiseksi on eri maissa ja myös Suomessa toimeenpantu ennennäkemättömiä ihmisten liikkumista rajoittavia toimenpiteitä. Hallitus totesi 18.3.2020 yhteistoiminnassa tasavallan presidentin kanssa, että Suomessa vallitsevat poikkeusolot koronaviruksen vuoksi ja Suomessa päädyttiin ottamaan käyttöön valmiuslaissa säädetyt toimivaltuudet. Hallitus on valmiuslain valtuuksien nojalla päättänyt monista suosituksista ja rajoituksista epidemian leviämisen estämiseksi mm. sulkemalla useita toimintoja sekä rajoittamalla ihmisten kokoontumista ja liikkumista sulkemalla maan rajat ja eristämällä Uudenmaan muusta Suomesta 27.3.–15.4. väliseksi ajaksi. Rajoitus- ja sulkutoimet tulevat vaikuttamaan erittäin merkittävästi sekä globaalisti että kansallisesti taloudelliseen toimintaan. Vaikutus Suomen bruttokansantuotteeseen on varovaisten arvioiden mukaan vähintään -5 % ja joidenkin arvioiden mukaan jopa -13 %. Helsinki tulee kärsimään mittavista verotulomenetyksistä ja myös toimintatuottojen alenemisesta samaan aikaan kun kriisi on jo aiheuttanut ja tulee aiheuttamaan merkittävää sosiaali- ja terveystoimen menojen lisääntymistä. Kaupungin vuoden 2020 talouden kehitys tulee olemaan huomattavasti talousar-



viota heikompi. Taloudelliset vaikutukset tulevat ulottumaan myös lähi-
vuosiin ja merkitemään sekä talousarvion 2021 että taloussuunnitel-
mavuosien suunnittelua muuttuneiden lähtötietojen pohjalta.

Helsingin kaupunki on maaliskuun alussa perustanut kaupungin kriisi-
johtamismallin mukaisen korona-koordinaatioryhmän, joka toimii por-
mestarin johdolla. Ryhmä koordinoi poikkeustilanteen vaatimia kau-
pungin toimenpiteitä. Myös kaupungin johtoryhmän kokouksia on ti-
hennetty ja toimialoilla sekä liikelaitoksissa on käynnistetty omat kriisi-
ryhmät. Em. toimenpitein kaupunki on maaliskuuhuhtikuussa toteuttanut
aktiivisesti toimenpiteitä epidemian torjumiseksi ja kaupunkilaisten jo-
kapäiväisen elämän helpottamiseksi poikkeusoloissa sekä yritysten ta-
loudellisen tilanteen helpottamiseksi.

Stadin HYTEbarometri

Lisäksi kaupunginvaltuustolle raportoidaan vuoden 2019 tilinpäätöksen
käsittelyn yhteydessä vuotta 2019 koskeva Stadin HYTEbarometrin tu-
loksat.

Terveystieteiden tutkimuskeskuksen 12 §:n mukaan valtuustolle on raportoitava vuosit-
tain asukkaiden terveydestä ja hyvinvoinnista sekä toteutetuista toi-
menpiteistä. Helsingin kaupunginvaltuusto hyväksyi 19.6.2019 § 213
Helsingin hyvinvointisuunnitelman vuosille 2019-2021. Hyvinvointi-
suunnitelman raportointivälineenä toimii Stadin HYTEbarometri.

Vuoden 2019 Stadin HYTEbarometri kokoaa vuoden 2019 aikana to-
teutettujen hyvinvointisuunnitelman tavoitteiden ja toimenpiteiden ete-
nemisen tilannetta, kuvaa väestön hyvinvoinnin tilaa valittujen painopis-
teiden näkökulmasta sekä nostaa esille onnistumisia ja haasteita kau-
pungin hyvinvoinnin ja terveyden edistämisen työstä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Ari Hietamäki, taloussuunnittelupäällikkö, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Helsingin kaupungin tilinpäätös 2019, julkaistava versio ilman allekirjoit-
tettuja sivuja
- 2 Stadin HYTE-barometri – Vuosikooste 2019
- 3 Helsingin hyvinvointisuunnitelman toimenpiteiden etenemisen tilanne
31.12.2019

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alv.nro
FI02012566



Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 01.06.2020 § 323

HEL 2020-001859 T 02 02 01

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä kaupungin vuoden 2019 tilinpäätöksen, siten että tilikauden tulos ennen varausten ja rahastojen muutoksia on 376 976 075,00 euroa. Tulokseen sisältyvät myös kaupungin liikelaitosten ja itsenäisinä taseyksikköinä käsiteltyjen rahastojen tulokset, jotka käsitellään niiden omissa kirjanpidoissa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavaa:

Alla olevien liikelaitosten yli-/alijäämä siirretään ko. liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti ko. liiketaitoksen taseen omaan pääomaan.

Liikelaitos	Yli-/ alijäämä	2019 euroa
Liikenneliikelaitos (HKL)	ylijäämä	2 830 462,34
Palvelukeskusliikelaitos (Palvelukeskus Helsinki)	ylijäämä	2 979 560,21
Taloushallintopalveluliikelaitos (Taipa)	ylijäämä	711 710,66
Työterveysliikelaitos (Työterveys Helsinki)	ylijäämä	354 274,15
Rakentamispalveluliikelaitos (Stara)	ylijäämä	5 745 724,16

Alla olevien rahastojen yli-/alijäämä siirretään rahaston sääntöjen mukaisen ko. rahaston rahastopääomaan.

Rahasto	Yli-/ alijäämä	2019 euroa
Asuntotuotantorahasto	ylijäämä	2 462 403,58
Urheilu- ja ulkoilulaitosrahasto	ylijäämä	3 688,15
Vakuutusrahasto	ylijäämä	1 183 138,98
Innovaatorahasto	alijäämä	-3 128 712,57

Kaupunginvaltuusto päättää lisäksi, että muun toiminnan tilikauden tulos käsitellään seuraavasti:

	2019 euroa
Kamppi-Töölönihti-alueen investointirahastosta tuloutetaan alueen investointeihin käytetty määrä	5 266 731,51
Asuntotuotantorahastoon siirretään asuntotuotannon tilikauden tuloksesta	3 618 971,00
Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä	4 095 005,78
Kallion virastotalon peruskorjausta varten tehdystä investointivaruudesta syntyneitä poistoeroa tuloutetaan	840 939,63
Muun toiminnan tilikauden ylijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, ehdotetaan kirjattavaksi kaupungin taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin	366 606 450,95



17.06.2020

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää siirtää Urheilu- ja ulkoilulaitosra-
hastoon Helsingin kaupungin taseeseen kertyneistä voittovaroista 60
miljoonaa euroa.

27.04.2020 Ehdotuksen mukaan

23.03.2020 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

pormestari
Jan Vapaavuori

Lisätiedot

Ari Hietämäki, taloussuunnittelupäällikkö, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi



§ 171

Lakisäätteiset luottamushenkilöiden ja viranhaltijoiden sidonnaisuusilmoitukset

HEL 2017-011969 T 00 01 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto merkitsi tiedoksi luottamushenkilöiden ja viranhaltijoiden kuntalain 84 §:n tarkoittamat sidonnaisuusilmoitukset.

Esittelijä

Tarkastuslautakunta

Lisätiedot

Vilma Lamminpää, controller, puhelin: 310 36581
vilma.lamminpaa(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Luottamushenkilöiden sidonnaisuusilmoitukset 2.6.2020
- 2 Viranhaltijoiden sidonnaisuusilmoitukset 2.6.2020

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Kuntalain 84 §:n 2 momentissa tarkoitettun kunnan luottamushenkilön ja viranhaltijan on tehtävä sidonnaisuusilmoitus johtotehtävistään sekä luottamustoimistaan elinkeinotoimintaa harjoittavissa yrityksissä ja muissa yhteisöissä, merkittävästä varallisuudestaan ja muistakin sidonnaisuuksista, joilla voi olla merkitystä luottamus- ja virkatehtävien hoitamisessa.

Sidonnaisuusilmoitukset tehdään tarkastuslautakunnalle, joka valvoo ilmoitusvelvollisuuden noudattamista ja saattaa ilmoitukset valtuuston tiedoksi vähintään kaksi kertaa vuodessa. Ilmoitusvelvollinen on itse vastuussa sidonnaisuusilmoituksen tekemisestä. Sidonnaisuusilmoitus on tehtävä kahden kuukauden kuluessa siitä, kun henkilö on valittu luottamustoimeensa tai tehtäväänsä. Lisäksi henkilöllä on velvollisuus viivytyksettä ilmoittaa muutoksista sekä korjata virheelliset tiedot.



Kunnan on pidettävä sidonnaisuuksista rekisteriä yleisessä tietoverkossa, jollei salassapitoa koskevasta säännöksistä muuta johdu. Ilmoitusvelvollisuuden piiriin kuuluvan luottamustoimen tai tehtävän päättyessä henkilöä koskevat tiedot on poistettava rekisteristä ja tietoverkosta.

Ilmoitusvelvolliset

Luottamushenkilöistä velvollisuus tehdä sidonnaisuusilmoitus on pormestarilla, apulaispormestareilla, kaikilla muilla kaupunginhallituksen jäsenillä ja varajäsenillä, kaupunginhallituksen jaostojen jäsenillä ja varajäsenillä, valtuuston puheenjohtajalla ja varapuheenjohtajilla, lautakuntien ja jaostojen puheenjohtajilla ja varapuheenjohtajilla sekä kaupunkiympäristölautakunnan ja sen jaostojen jäsenillä ja varajäsenillä.

Helsingin kaupungin oikeuspalvelujen mukaan viranhaltijoista velvollisuus tehdä sidonnaisuusilmoitus on kaupunginhallituksen sekä sen jaostojen esittelijöillä sekä heidän sijaisikseen nimetyillä henkilöillä, lautakuntien ja niiden jaostojen esittelijöinä toimivilla henkilöillä sekä heidän sijaisiksiin nimetyillä henkilöillä. Esittelijän sijaisen sijaisena toimiminen ei luo velvollisuutta tehdä sidonnaisuusilmoitusta, jos kyseinen henkilö ei käytännössä koskaan toimi esittelijänä.

Sidonnaisuusilmoitusten tilanne Helsingin kaupungilla 2.6.2020

Ilmoitusvelvollisia luottamushenkilöitä on 106. Luottamushenkilöiden ilmoitustiedot ovat liitteenä 1. Ilmoitusvelvollisia viranhaltijoita on 137. Viranhaltijoiden ilmoitustiedot ovat liitteenä 2.

Ajantasaiset sidonnaisuusilmoitukset julkaistaan kaupungin internetsivulla osoitteessa <https://www.hel.fi/helsinki/fi/kaupunki-ja-hallinto/paatokseteko/muutoksenhaku-paatoksiin/sidonnaisuusilmoitukset/>

Esittelijä

Tarkastuslautakunta

Lisätiedot

Vilma Lamminpää, controller, puhelin: 310 36581
vilma.lamminpaa(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Luottamushenkilöiden sidonnaisuusilmoitukset 2.6.2020
- 2 Viranhaltijoiden sidonnaisuusilmoitukset 2.6.2020

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



17.06.2020

Asia/8

Päätöshistoria

Tarkastuslautakunta 02.06.2020 § 45

HEL 2017-011969 T 00 01 00

Päätös

Tarkastuslautakunta päätti merkitä tiedoksi luottamushenkilöiden ja vi-
ranhaltijoiden kuntalain 84 §:n tarkoittamat sidonnaisuusilmoitukset.

Lisäksi tarkastuslautakunta päätti saattaa sidonnaisuusilmoitukset val-
tuustolle tiedoksi.

11.12.2019 Ehdotuksen mukaan

19.06.2019 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

tarkastusjohtaja
Timo Terävä

Lisätiedot

Vilma Lamminpää, controller, puhelin: 310 36581
vilma.lamminpaa(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



§ 172

Hakaniemen kauppahallin maanalaisen huoltopihan hankesuunnitelma

HEL 2020-006515 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto

A)

hyväksyi Hakaniemen kauppahallin maanalaisen huoltopihan 29.4.2020 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen laajuus on noin 2 543 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 19 785 000 euroa maaliskuun 2020 kustannustasossa. Hankkeella ei ole pääomavuokraikutusta.

B)

päätöksi siirtää vuoden 2020 talousarviokohtaan 8 02 Rakennukset sitovasta alakohdasta 8 02 01 Rakennukset, uudis- ja lisärakennushankkeet, kaupunkiympäristölautakunnan käyttöön 4 000 000 euroa talousarviokohtaan 8 01 Kiinteä omaisuus sitovaan alakohtaan 8 01 03 Esirakentaminen, täyttötööt, rakentamiskelpoiseksi saattaminen, kaupunkiympäristölautakunnan käytettäväksi seuraavasti:

- alakohdasta 8 02 01 02 Kasvatus- ja koulutustoimialan uudis- ja lisärakennushankkeet siirretään 4 000 000 euroa alakohtaan 8 01 03 01 Muu esirakentaminen, alueiden käyttöönotto ja tonttien rakentamiseksi saattaminen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nelskylä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Hankesuunnitelma 29.4.2020 Hakaniemen kauppahallin maanalainen huoltopiha

Muutoksenhaku

A) ja B)

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



Päätös on ehdotuksen mukainen.

Tiivistelmä

Hakaniemen alueen kehittämistä edistetään voimassa olevien asemakaavojen sekä valmisteilla olevan Hakaniementorin asemakaavaluonnoksen pohjalta. Voimassa olevan asemakaavan mukaan Hakaniementorin kannen alle saa sijoittaa pysäköintilaitoksen. Tuolloin pysäköintilaitoksen yhteyteen on rakennettava Hakaniemen kauppahallin maanalainen huoltopiha sekä metroluikenteen lippuhallin huoltoyhteys.

Maanalaisen huoltopihan lastausalue palvelee kuorma- ja pakettiautoilla tapahtuvaa jakeluliikennettä. Yhteys huoltopihalta kauppahalliin järjestetään kahdella tavarahissillä sekä porrashuoneella. Huoltopihalle sijoittuu myös kauppahallin jätehuolto. Huoltopiha palvelee ainoastaan kauppahallin tavaratoimituksia ja jätehuoltoa. Sinne ei sijoiteta pysäköintipaikkoja.

Maanalaisen huoltopihan myötä on maanpäälliselle entiselle lastaus- ja pysäköintipaikalle luotavissa viihtyisiä torimyynti-, terassi- ja tapahtuma-alue. Julkisivumuutos mahdollistaa myös kauppahallin sisätilojen kehittämisen.

Esittelijän perustelut

Asemakaava

Hakaniemen alue on Helsingin yleiskaavan 2016 mukaan liike- ja palvelukeskusta-alue (C1), jota kehitetään toiminnallisesti sekoittuneena kaupan ja julkisten palvelujen, toimitilojen, hallinnon, asumisen, puistojen, virkistys- ja liikuntapalvelujen sekä kaupunkikuluttuurin alueena. Yleiskaavan mukaan erityistä huomiota tulee kiinnittää jalankulkijan mittakaavaan sekä jalankulku-, pysäköinti-, huolto- ja julkisen liikenteen järjestelyjen toimivuuteen. Pysäköinnin tulee ensisijaisesti olla maanalla ja kadunvarressa.

Alueella on voimassa asemakaava nro 11313 (hyväksytty 8.6.2005, voimaan 5.8.2005), jossa toripinnan alle, tason -6.6 yläpuolelle saa sijoittaa pysäköintilaitoksen. Pysäköintilaitokseen on sijoitettava Hakaniemen kauppahallin huoltopiha lastausalueineen. Lisäksi saadaan rakentaa jalankulun yhteys kauppahallin ja lippuhallin välille. Tasoerot tulee ratkaista hissein.

Asemakaava edesauttaa kaupungin strategisten tavoitteiden toteuttamista. Kaavaratkaisu on Helsingin yleiskaavan 2016 mukainen ja tukee alueen kehittämistä keskusta-alueena. Huoltopihan rakentaminen on



voimassa olevan kaavan mukaista alueen kehittämistä, jolla parannetaan kauppahallin ja torin toiminnallisia edellytyksiä.

Maanalaisen huoltopihan toteutuminen vaikuttaa erityisesti siihen, että torin ja kauppahallin välinen yhteys parantuu kaupunkikuvallisesti sekä toiminnallisesti. Huoltopihan toteutuksen yhteydessä kauppahallin edustan maanpinnan korkotasoa nostetaan, jolloin yhteys torilta kauppahalliin paranee. Samalla nykyinen huoltopiha voidaan ottaa osaksi torin ja kauppahallin toiminnallista kokonaisuutta. Alueelle on mahdollista sijoittaa kauppahalliin kytkeytyvä terassialue suojelutavoitteet huomioon ottaen.

Kauppahallin aiempi huoltoliikenne

Aiemmin kauppahallin huolto- ja jakeluliikenne on toiminut torilla sijainneen kauppahallin pysäköintialueen kautta. Torinpuoleista näkymää on hallinnut pysäköintialue, huoltopiha jätekontteineen ja lastauslaitureineen. Nämä jätekontit, betoniset lastauslaiturit, kuljetushäkit- ja laatikot, huolto- ja jakeluliikenne sekä kauppahallin pysäköintialue sekoittavat näkymää eivätkä tue kaupunkikuvallisesti merkittävän kiinteistön arvokkuutta. Myös kauppahallin houkuttelevuus ja saavutettavuus kärsivät.

Maanalainen huoltopiha

Torikannen alle rakennettava huoltopiha poistaa edellä mainitun toiminnan ja autoliikenteen torilta. Sen seurauksena torialueesta tulee turvallinen ja yhtenäinen kokonaisuus. Lisäksi se mahdollistaa täysin uudenlaisen vision kauppahallin ja torialueen toiminnalle. Huoltopihan rakentaminen on voimassa olevan kaavan mukaista alueen kehittämistä, jolla parannetaan kauppahallin ja torin toiminnallisia edellytyksiä, kehitetään aluetta kävelypainotteisena alueena sekä kohotetaan alueen kaupunkikuvallista laatutasoa.

Huoltopiha sijoittuu välittömästi kauppahallin eteen, torikannen alapuolelle. Sen liikennöintiin käytetään jo olemassa olevaa Merihaan väestösuojaan ajoramppia, jota syvennetään jakeluliikenteelle sopivaksi.

Huoltopihan lastausalue palvelee kuorma- ja pakettiautoilla tapahtuvaa jakeluliikennettä. Yhteys huoltopihalta kauppahalliin järjestetään kahdella tavarahissillä sekä porrashuoneella. Huoltopihalle sijoittuvat myös kauppahallin jätehuoltokontit. Huoltopiha palvelee ainoastaan kauppahallin tavaratoimituksia ja jätehuoltoa eikä sinne sijoiteta pysäköintipaikkoja.

Erillinen jalankulun yhdyskäytävä kauppahallin ja metroliikenteen lippuhallin välille sijoittuu huoltopihan länsireunaan, josta on myös hissiyh-



teys kauppahalliin. Kaupunginvaltuusto on 14.3.2018, § 61 hyväksynyt Hakaniemen kauppahallin peruskorjauksen enimmäishinnan korottamisen. Päätöksen mukaiset maanalaisen huoltopihan ja metroluokituksen lippuhallin yhteen liittyvien porraskorjauksien ja hissikulujen rakennustyöt ovat jo käynnissä.

Hankesuunnitelma on liitteenä 1.

Julkisivumuutos

Avaamalla torinpuoleista julkisivua ja tuomalla torikauppaa lähemmäs kauppahallia on entiselle lastaus- ja pysäköintipaikalle luotavissa viihtyisä terassi ja tapahtuma-alue. Julkisivumuutos mahdollistaa myös kauppahallin sisätilojen kehittämisen. Julkisivumuutokselle on saatu rakennusvalvontaviranomaisen myöntämä poikkeuslupa 1.8.2019, § 32.

Valoisasta, avarasta ja helposti saavutettavasta Hakaniemen kauppahallin väistötilasta saatu hyvä kauppias- ja asiakaspalautte tukevat edellä mainittuja muutoksia. Myös muihin Hakaniemen kehityshankkeisiin kuuluvat toimisto- ja liikerakennukset, hotelli ja kruunusiltojen raitioliikenne sekä mahdollinen pisararata tulevat lisäämään torialueen käyttäjiä, jolloin Hakaniemen sykkivä sydän tarjoaa kokonaisvaltaisen torielämyksen.

Pysäköintilaitos

Kaupunginhallituksen elinkeinojaosto on 29.1.2018, § 3 päättänyt varata Antilooppi Oy:lle alueen Hakaniemen torin alle suunniteltavasta ja rakennettavasta pysäköintilaitoksesta.

Antilooppi Oy on esittänyt sekä kallioon että välittömästi torin alle sijoitettavan pysäköintilaitoksen periaateratkaisut. Pysäköintilaitoksen periaateratkaisujen vertailussa on todettu, että päältä auki kaivettava välittömästi torin alle sijoittuva pysäköintilaitos on haasteellinen muun muassa alueen maaperän pilaantuneisuuden sekä meriveden ja pohjaveden vuoksi. Lisäksi torin reunassa olisi tehtävä merkittäviä johtosiirtoja. Perinteinen niin sanottu toriparkki aiheuttaisi rakentamisen aikana merkittävää haittaa tori- ja kauppahallikaupalle sekä estäisi tapahtumien järjestämisen torilla.

Vaihtoehtoisessa kallioon sijoitettavan pysäköintilaitoksen rakentamisessa louhintatöitä voitaisiin tehdä neljässä kohdassa torin ja Hakaniemenrannan alueella, mutta työt rajoittaisivat torin käyttöä vähäisesti toriparkin rakentamiseen verrattuna. Lisäksi kallioparkin rakentamisessa voitaisiin hyödyntää jo valmiina olevaa sisäänajo-yhteyttä.



Antilooppi Oy on jättänyt syvälle kallioon louhittavaa kallioparkkia koskevan asemakaavamuutoshakemuksen kesäkuussa 2019. Hankkeen tekninen suunnittelu on aloitettu pidetyn seurantaryhmän kokouksen mukaisesti. Suunnitteluvarausvaiheessa ajatus oli pysäköintilaitoksen toteuttaminen suunnilleen samaan tasoon kuin kauppahallin kellari. Nyt muuttuneessa tilanteessa pysäköintilaitoksen lattiataso sijoittuu 20 metriä alemmas, eikä sillä ole enää yhteyttä huoltopihaan. Näin ollen on sujuvinta on teettää maanalainen huoltopiha kauppahallin peruskorjauksen yhteydessä. Suunnitteluvastuu maanalaisen huoltopihan osalta on siirtynyt kaupunkiympäristön toimialalle.

Kaupunginkanslian tilahankkeiden hankeohjausryhmä on edellyttänyt selvitystä huoltopihan sijoittamisesta kallioon louhittavan pysäköintilaitoksen yhteyteen. Kalliopiha vaihtoehtoa on käsitelty ohjausryhmän kokouksessa 5.2.2020, jossa se todettiin toiminnallisesti haastavaksi sekä rakennusteknisesti erittäin riskialttiiksi. Vaihtoehdon ei todettu myöskään tuovan kustannussäästöjä.

Aikatauluvaikutukset

Koska Antilooppi Oy on päätenyt esittämään pysäköintilaitoksen toteuttamista syvälle kallioon louhittavana pysäköintilaitoksena, eivät sen louhintatyöt tule häiritsemään toritoimintaa eikä Hakaniemen kauppahallin väistötilan siirto ole riippuvainen sen aikataulusta. Huoltopihan rakentaminen tulee kytkeä nyt käynnissä olevaan kauppahallin peruskorjausrakkaan, jolloin hankkeen valmistuttua käynnistyvä kauppahalli- ja toritoiminta voivat jatkaa keskeytyksettä. Huoltopihan rakennustyöt siirtävät valmistumisaikaa kesästä 2021 vuoden 2022 alkuun.

Mikäli huoltopihan rakennustyöt siirtyisivät alkavaksi vasta kauppahallin peruskorjauksen valmistuttua ja kauppahallitoiminnan käynnistyttyä, olisi se kauppahallikaupan näkökulmasta ei-toivottavaa, sillä torinpuoleiset sisäänkäynnit tulisi sulkea ja väliaikaiset huoltotilat ja jätehuolto sijoittuisivat mahdollisesti Hakaniemen torikadulle, jonne tulisi järjestää lastauslaituri sekä väliaikainen reitti halliin Hämeentien puolelta. Myös hätäpoistumiseen tarvittaisiin uusia reittejä. Kokonaan uuden pohjarakennustyömaan käynnistäminen nostaisi lisäksi rakennuskustannuksia.

Rakennuskustannukset ja niiden rahoitus

Huoltopihan talotekniikan rakentaminen, sisäänajoluiskan syventäminen, torikannen vedenohjauksen parantaminen, terassin ja ikkunaukkojen rakentaminen, maanalaisten rakenteiden sekä paloteknisten töiden ja pintarakennetöiden kustannukset, yhteensä noin 14 785 000 euroa, kohdistetaan tilakustannuksiksi ja rahoitetaan talonrakentamisen talousarviokohdasta 8 02 01 06 Muut uudis- ja lisärakennushankkeet. Hankkeen esirakentamisen kustannukset, muun muassa saastuneiden



maiden poistosta, pohjalaatan ankkuroinnista, putkisiirroista ym., yhteensä noin 5 000 000 euroa, rahoitetaan talousarvion alakohdasta 8 01 03 01 Muu esirakentaminen, alueiden käyttöönotto ja tonttien rakentamiskelpoiseksi saattaminen, kaupunkiympäristölautakunnan käytettäväksi.

Hankkeelle ei ole varattu rahoitusta vuoden 2020 talousarvion talonrakennushankkeiden rakentamishankkeissa eikä esirakentamisen määrärahoissa. Alun perin hanke oli tarkoitus toteuttaa pysäköintilaitoksen toteuttamisen yhteydessä. Täsmennyneiden suunnitelmien mukaan maanalaisen huoltopihan rakentaminen on kuitenkin sujuvinta toteuttaa kauppahallin peruskorjauksen yhteydessä.

Hankkeen rahoitustarve vuonna 2020 on noin 6 000 000 euroa. Viivästyvistä talonrakentamisen uudishankkeista ennustetaan jäävän käyttämättä 25 000 000 euroa. Tästä käyttämättä jäävästä määrärahasta käytetään 2 000 000 euroa huoltopihan maanrakennustöihin ja 4 000 000 euroa siirretään talousarvion alakohtaan 8 01 03 01 Muu esirakentaminen, alueiden käyttöönotto ja tonttien rakentamiseksi saattaminen, kaupunkiympäristölautakunnan käytettäväksi. Vuoden 2021 rahoitustarve otetaan huomioon seuraavassa talousarvion investointiohjelman ehdotuksissa.

Tilakustannus käyttäjälle

Hakaniemen kauppahallin huoltopiha rakennetaan erityisesti koko Hakaniemen alueen kehittämistarpeiden vuoksi. Torialue vapautuu muuhun käyttöön, kun nykyinen huoltoalue torilta kauppahallin eteläpuolelta siirretään maan alle.

Asiaan vaikuttaa myös mahdollinen pysäköintilaitoksen rakentaminen. Mikäli huoltopihan rakentamisen pääomakustannuksista tulisi pääomavuokravaikutusta käyttäjälle, olisi sillä merkittäviä vaikutuksia hallikauppiailta perittäviin vuokriin. Tämä otetaan huomioon talousarvion valmistelussa, Rakennukset -talousarviokohdan toimintakatteessa.

Huoltopihan ylläpitokustannuksiksi on alustavasti arvioitu 4,25 euroa/m²/kuukaudessa. Huoltopihan laajuudeksi on suunniteltu noin 2 500 m² näin ollen ylläpitokustannus olisi noin 10 625 euroa kuukaudessa ja noin 130 000 euroa vuodessa. Ylläpitokustannukset tarkentuvat, kun vastuunjako muun muassa ajoyhteyden huollon osalta tarkentuu. Huoltopihaan liittyvät ylläpitokustannukset kohdistetaan toteutuman mukaan kaupunkiympäristön toimialan Tukutorille.

Hankkeen toteutus ja aikataulu

Postiosoite PL 1 00099 HELSINGIN KAUPUNKI helsinki.kirjaamo@hel.fi	Käyntiosoite Pohjoisesplanadi 11-13 Helsinki 17 http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto	Puhelin +358 9 310 1641 Faksi +358 9 655 783	Y-tunnus 0201256-6	Tilinro FI0680001200062637 Alv.nro FI02012566
--	---	---	------------------------------	--



Hankkeen toteutusvastuu on kaupunkiympäristön toimialan rakennukset ja yleiset alueet -palvelukokonaisuudella. Tilan ylläpidosta vastaavat Tukutori ja kaupunkiympäristön toimialan rakennukset ja yleiset alueet ylläpito -palvelu laadittavan vastuunjakotaulukon mukaisesti.

Hankkeen rakentamisen on tarkoitus alkaa heinäkuussa 2020 ja valmistua tammikuussa 2022.

Toimivalta

Hallintosäännön 7 luvun 1 §:n 3 kohdan mukaan kaupunginvaltuusto päättää kaupungin hankkeita koskevista hankesuunnitelmista, kun kustannusarvio ylittää 10 miljoonaa euroa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nelskylä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Liitteet

1 Hankesuunnitelma 29.4.2020 Hakaniemen kauppahallin maanalainen huoltopiha

Muutoksenhaku

A) ja B) Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 346

HEL 2020-006515 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle:

A)

Kaupunginvaltuusto hyväksyy Hakaniemen kauppahallin maanalaisen huoltopihan 29.4.2020 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen laajuus on noin 2 543 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäis-

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



hinta on arvonlisäverottomana 19 785 000 euroa maaliskuun 2020 kustannustasossa. Hankkeella ole pääomavuokraikutusta.

B)

Kaupunginvaltuusto siirtää vuoden 2020 talousarviokohdan 8 02 Rakennukset sitovasta alakohdasta 8 02 01 Rakennukset, uudis- ja lisärakennushankkeet, kaupunkiympäristölautakunnan käyttöön 4 000 000 euroa talousarviokohdan 8 01 Kiinteä omaisuus sitovaan alakohtaan 8 01 03 Esirakentaminen, täyttötöyt, rakentamiskelpoiseksi saattaminen, kaupunkiympäristölautakunnan käytettäväksi seuraavasti:

- alakohdasta 8 02 01 02 Kasvatus- ja koulutustoimialan uudis- ja lisärakennushankkeet siirretään 4 000 000 euroa alakohtaan 8 01 03 01 Muu esirakentaminen, alueiden käyttöönotto ja tonttien rakentamiseksi saattaminen.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Maria Nelskylä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto 28.05.2020
§ 72

HEL 2020-006515 T 10 06 00

Kiinteistötunnus 091-011-000G-0101

Esitys

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto esitti kaupunginhallitukselle Hakaniemen kauppahallin maanalaisen huoltopihan rakentamisen 29.4.2020 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä siten, että hankkeen laajuus on noin 2 649 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 19 785 000 euroa maaliskuun 2020 kustannustasossa. Hankkeella ei ole pääomavuokraikutusta.

Lisäksi kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto esitti kaupunginhallitukselle vuoden 2020 talousarviokohdan 802 Rakennukset sitovasta alakohdasta 8 02 01 Rakennukset, uudis- ja lisärakennushankkeet, kaupunkiympäristölautakunnan käyttöön siirrettäväksi 4 000 000 euroa sitovaan alakohtaan 8 03 01 Esirakentaminen,



17.06.2020

täyttötöyt, rakentamiskelpoiseksi saattaminen, kaupunkiympäristölautakunnan käytettäväksi seuraavasti:

8 02 01 Rakennukset, uudis- ja lisärakennushankkeet 8 02 01 02 Kasvatus- ja koulutustoimialan uudis- ja lisärakennushankkeet 4 000 000 euroa siirretään alakohtaan.

8 01 03 Esirakentaminen, täyttötöyt, rakentamiskelpoiseksi saattaminen 8 01 03 01 Muu esirakentaminen, alueiden käyttöönotto ja tonttien rakentamiseksi saattaminen 4 000 000 euroa.

Rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa rakennukset ja yleiset alueet -palvelukokonaisuuden jatkamaan hankkeen suunnittelua odottamatta hankepäätöstä.

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän pykälän osalta heti.

Käsittely

28.05.2020 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti ehdotustaan siten että bruttoneliötä täydennettiin hankesuunnitelman kokonaisbruttoneliötä vastaavaksi.

Asian aikana kuultavana oli projektipäällikkö Mika Kontkanen. Asiantuntija poistui kuulemisensa jälkeen.

Esittelijä

tekninen johtaja
Kari Pudas

Lisätiedot

Mika Kontkanen, projektipäällikkö, puhelin: 310 39747
mika.kontkanen(a)hel.fi
Sakari Heikkinen, yksikön päällikkö, puhelin: 310 38458
sakari.heikkinen(a)hel.fi



§ 173

Kruunusiltojen linjaston raitiovaunukaluston hankesuunnitelma

HEL 2020-004987 T 08 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto hyväksyi Kruunusiltojen raitiovaunukaluston hankesuunnitelman siten, että hankkeen arvonlisäveroton kokonaishinta sisältäen vaunujen toimitukset, vaihto-osat, projektiin sisältyvät erillis-hankinnat, hankinnan aikaiset lisä- ja muutostyöt sekä rakentamisen aikaiset korot on yhteensä enintään 97 600 000 euroa huhtikuun 2020 kustannustasossa. Hanke toteutetaan siten, että raitiovaunut tulevat liikenteeseen Kruunusiltojen raitiotielinjojen rakentamisen, koeajojen ja valmistumisen edellyttämässä aikataulussa vuonna 2026 alkavan liikenteen tarpeisiin.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Lindén, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi

Liitteet

- 1 NRV 2030 Hankesuunnitelma
- 2 HSL:n lausunto

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Liikenneliikelaitoksen johtokunta esittää Kruunusiltojen raitiovaunukaluston hankesuunnitelman 14.4.2020 hyväksymistä.

Kruunusiltojen raitiolinjaston liikennöinti suunnittelussa laajuudessa edellyttää uuden raitiovaunukaluston hankintaa. Laajasalon raitiotieverkko on suunniteltu liikennöitäväksi kahteen suuntaan ajettavilla noin 35 metriä pitkillä pikaraitiovaunuilla.

Hankkeen strategiasidonnaisuus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



Hanke on kaupunkistrategian mukainen ja se tukee kaupunkistrategian tavoitteita kestäväen kasvun turvaamisesta. Kaupunkistrategian mukaan liikennejärjestelmän toimivuudesta huolehditaan liikenneinvestoinneilla ja kestävien liikennemuotojen kulkumuoto-osuutta kasvatetaan.

Aiemmat päätökset

Kaupunginvaltuusto päätti 31.8.2016 § 210 Kruunusillat-hankkeen toteuttamisesta.

Helsingin kaupungin liikenneliikelaitoksen (HKL) johtokunta 28.10.2019 § 176 ja kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto 31.10.2019 § 101 valitsivat Kruunusillat-hankkeen allianssikumppanit.

Hankkeen lähtökohdat ja tavoitteet

Kruunusillat-hankkeen hankesuunnitelman hyväksymispäätöksessä todettiin, että hankkeen toteuttaminen edellyttää investointeja raitiovaunukalustoon. Tuolloin investointikustannuksiksi arvioitiin noin 93 000 000 euroa.

Kruunusillat-hankkeessa rakennetaan raitiotieyhteys kantakaupungista Laajasaloon. Suunnitelman mukaan Laajasaloon tulee kaksi raitiolinjaa, joista toisen päätepysäkki tulee Yliskylään Reposalmentielle ja toisen Haakoninlahden uudelle asuinalueelle.

Kruunusillat-hankkeen toteuttaminen allianssihankeena käynnistyi loppuvuodesta 2019 allianssin kehitysvaiheella ja kevään 2020 aikana HKL on valmistellut Laajasalon raitiovaunuvälikon hankesuunnitelmaa.

Kruunusillat-hankkeen hankesuunnitelmassa Yliskylän linjan kalustoksi oli ehdotettu 45 metriä pitkiä kahteen suuntaan ajettavia raitiovaunuja ja Haakoninlahdelle noin 30 metriä pitkiä yhteen suuntaan ajettavia raitiovaunuja. Jatkosuunnittelussa molempien linjojen kalustoksi valittiin 35 metriä pitkiä kahteen suuntaan ajettava raitiovaunu.

Nykyinen raitiovaunukalusto

HKL:n nykyinen linjaliikenteessä käytettävä kaupunkiraitiovaunukalusto koostuu yhteensä 122 raitiovaunusta. Lisäksi Raide-Jokeri-pikaraitiotietä varten on tilattu 29 raitiovaunua.

Kantakaupungin raitioliikennettä varten HKL:llä on käytössä 52 peruskorjattua osittain matalalattiaista MLNRV-raitiovaunua sekä 70 täysin matalalattiaista Artic-raitiovaunua.



Raide-Jokerin kalustoksi on tilattu 29 kpl Artic-raitiovaunun pohjalta kehitettyjä kahteen suuntaan ajettavia Artic XL-vaunuja. Niissä on ovet molemmin puolin ja ohjaamot molemmissa päissä vaunua, joten ne eivät tarvitse kääntösilmukoita päätepysäkeillään. Artic XL-vaunut soveltuvat esikaupunkilinjojen kuten Kruunusiltojen ja rakennettavien kaupunkibulevardien liikenteeseen. Raide-Jokerin vaunujen matkustajakapasiteetti on nykyisiä kantakaupunkilinjaston vaunuja suurempi ja vaunut on suunniteltu myöhemmin tarvittaessa pidennettäviksi. Ensimmäinen Artic XL-vaunu toimitetaan koekäyttöön kantakaupungin raitiotieverkolle vuonna 2020.

Kaikki nykyiset kaupunkiraitiovaunut sekä Raide-Jokeria varten tilatut vaunut tarvitaan kyseisten linjastojen liikenteeseen.

Kaluston hallintamalli

HKL tuottaa Helsingin seudun liikenne -kuntayhtymän (HSL) tilaaman raitioliikenteen. Erityisalojen hankintalain ja EU:n joukkoliikenteen palvelusopimusasetuksen mukaisesti HSL ostaa raitioliikennepalvelut suorahankintana HKL:ltä.

Mahdollinen uusien tai olemassa olevien liikennöintikokonaisuuksien kilpailuttaminen ei vaikuta liikenteessä käytettävien raitiovaunujen määrään ja tarpeeseen, koska vaunumäärän perustana on suunniteltu ja toteutettava raitioliikenne. Kruunusiltojen linjaston kaluston hankinta on käynnistettävä niin, että liikennöintiin on käytettävissä raitiovaunuja Kruunusiltojen valmistuttua.

Nykytilanteessa raitiovaunut hankitaan Helsingin kaupungin omaisuudeksi ja liikennepalvelun myyntihinta HSL:lle sisältää korvauksen raitiovaunuihin sidotusta pääomasta sekä vaunujen kunnossapidosta ja käytöstä. Omistuksen tarkemmat ratkaisut, ml. HSL:n hankintakäytäntöjen ja HKL:n aseman ja organisaation mahdolliset muutokset, eivät vaikuta raitiovaunujen tarpeeseen.

Kruunusiltojen linjaston kalustotarve

Nykyinen raitiovaunukalusto ei riitä Kruunusiltojen linjojen liikenteeseen, vaan uutta rataa ja sen liikennettä varten on hankittava lisää raitiovaunuja. Kruunusiltojen raitioliikenteen kuormituslaskelmien perusteella linjaston liikenteeseen tarvitaan suurempia vaunuja kuin kantakaupunkiliikenteen 27 metriä pitkät vaunut.

Suunnitelmien mukaan Kruunusiltojen linjaston vaunut kulkevat Laajasalosta Hakaniemeen ja edelleen Rautatieasemalle. Nykyisten suunnitelmien perusteella Kaivokadulle ei tulla rakentamaan raitiovaunuille



kääntösilmukkaa, vaan kahteen suuntaan ajettavat vaunut vaihtavat ajosuuntaa Kaivokadun päätepysäkillä.

Kruunusiltojen linjaston vaunut ajavat Hakaniemen ja Kaivokadun välin samaa rataa kuin kantakaupungin raitioliikenne, joten vaunujen on oltava yhteensopivia tämän rataosan rakenteiden kanssa.

Linjaston liikennöintiin tarvittavan kalustomäärän lisäksi Kruunusiltojen linjaston kalustotarpeessa on huomioitu kaluston kunnossapitoon tarvittava varakalusto. Hankittava kalustomäärä perustuu HKL:n tavoiteohjelman mukaiseen 90 %:n käyttöastetavoitteeseen. Kantakaupunkilinjaston raitiovaunut eivät sovellu kalustovajeen korvaamiseen kahteen suuntaan ajettavalla linjastolla.

Suunnitellun palvelutason ja liikennöintiolosuhteiden simuloinnin perusteella HSL on arvioinut liikennöintiin tarvittavan 15 vuoroa Yliskylän linjalla ja 5 vuoroa Haakoninlahden linjalla. Kruunusiltojen linjaston liikennöinti vaatii varavaunut mukaan lukien yhteensä 23 kappaletta 35 metriä pitkiä raitiovaunuja.

Kalustohankkeeseen sisällytettävällä vaihto-osahankinnalla mahdollistetaan kaluston tehokkaampi korjaus- ja huoltotoiminta ja täten vähennetään linjaston liikennöintiin vaadittavaa kalustomäärää.

Kruunusiltojen linjaston raitiovaunujen määrää on käytetty hyväksi myös Laajasaloon suunniteltavan raitiovaunuvarikon mitoituksessa.

Hankkeen toteuttaminen

Hankkeessa hankitaan yhteensä 23 kappaletta 35-metrisiä kahteen suuntaan ajettavia raitiovaunuja Kruunusiltojen linjaston liikennöintiin. Vaunujen tulee soveltua raitioliikenteeseen Helsingin seudulla ja erityisesti Kruunusiltojen merellisessä ympäristössä. Vaunujen tulee olla kokonaistaloudellisesti edullisia elinkaarensa aikana, mutta myös luotettavia ja muunneltavia teknisiltä ratkaisuiltaan. Suunnittelussa tulee ottaa huomioon esteettömyysvaatimukset.

Hanke toteutetaan niin, että raitiovaunut toimitetaan Helsinkiin Kruunusiltojen linjaston rakentamisen, koeajojen ja valmistumisen edellyttämässä aikataulussa. Kaluston hankinta voidaan toteuttaa uutena kilpailutettavana kalustohankintana, jolloin siihen on mahdollista sisällyttää kalusto-optiot suunnitteilla oleville kaupunkibulevardien raitiolinjoille sekä mahdollisesti Vantaan raitiotielle.

Kruunusilloille tarvittavan kaluston hankinta voidaan HKL:n käsityksen mukaan toteuttaa myös käyttämällä Artic -kalustohankinnan jäljellä olevia kalusto-optioita. Tarkemmat hankintaa koskevat määrittelyt hankin-



tatavasta, mahdollisista optioratkaisuista, jne. tehdään hankkeen jatko-suunnittelussa ja sisältyvät hankintaprosessiin.

Kaluston tekniset ratkaisut

Kruunusiltojen linjaston kaluston pitää olla yhteensopivaa Raide-Jokerin ja kantakaupungin raitinfran kanssa. Yhteensopivuudella saavutetaan kustannushyötyjä liikenteen ylläpidossa ja vaunujen kunnossapidossa.

Kunnossapito muodostaa suuren osan raitiovaunun elinkaaren aikaisista kustannuksista. Kunnossapidon tarve ja kustannukset riippuvat raitiovaunun rakenteesta sekä käytettyjen osien ja materiaalien laadusta. Elinkaarikustannusten asianmukainen huomiointi ja korostaminen kalustohankkeessa alentaa raitiovaunuun sen koko elinkaaren aikana sitoutuvia kustannuksia laadukkaampien teknisten ratkaisujen kautta. Hankkeessa hankittavien raitiovaunujen pitää olla vaunujen toimituksen jälkeen myöhemmässä vaiheessa tarvittaessa teknisesti muunnettavissa noin 45 metriä pitkäksi kalustoksi, mikäli Laajasalon matkustajamäärät ja linjastoratkaisu tätä vaativat.

Esteettömyyden hyvällä suunnittelulla taataan, että liikuntarajoitteiset tai näkövammaiset voivat turvallisesti käyttää raitiovaunua. Kaluston materiaali- ja energiatehokkuus ovat tärkeitä ominaisuuksia kaluston ympäristövaikutusten minimoimisessa. Vaunujen osien uudelleen käyttö ja/tai kierrättäminen täytyy olla huomioitu. Raitiovaunujen kunnossapidossa merkittävää kunnossapitokustannusten säästöä voidaan saavuttaa kaluston kulumisen ja kunnan seurantaan perustuvalla kunnossapitokäytännöllä.

Hankkeen kustannusten muodostuminen

Hankkeen arvonlisäverottomiksi kustannuksiksi on arvioitu yhteensä 97 600 000 euroa. Hankkeen kustannustason (esityksen mukaisesti huhtikuu 2020) tarkempi indeksipohjainen määrittely tehdään hankintaratkaisun osana ja tätä indeksiä käytetään hankkeen kustannuksien seurannassa. Hankkeen kustannukset muodostuvat pääosin hankittavista raitiovaunuista sisältäen vaunujen suunnittelukustannukset. Vaihtosien osuus hankkeen kustannuksista on noin 1 000 000 euroa. Lisäksi hankkeelle tulee hankkeen projektinjohdon ja -valvonnan kustannuksia arviolta 1 300 000 euroa.

Hankkeen kokonaiskustannukseen on sisällytetty rakentamisen aikainen korko n. 1 870 000 euroa.

Kaupunginvaltuuston 27.11.2019 § 340 hyväksymään, vuoden 2020 talousarvioon sisältyvässä HKL:n 10-vuotisessa investointiohjelmassa on



varauduttu Kruunusillat-hankkeen kalustohankintaan yhteensä 108 200 000 eurolla. Tarvittava vaunumäärä on täsmäntynyt vuoden 2020 talousarviosuunnittelusta.

Vuodelle 2020 kohdistuu hankkeesta yhteensä n. 300 000 euroa. Vuosille 2021–2029 kohdistuvat kustannukset otetaan huomioon HKL:n talousarvioiden laatimisessa kyseisille vuosille. Hankkeen kustannusarvioon sisältyy n. 5 % hankevaraus, jolla mahdollistetaan suunnittelun ja toteutuksen aikaiset muutos- ja lisätyöt.

Raitiovaunujen muotoilullisen konseptin kehittämisestä ja siihen liittyvistä muotoilijan kustannuksista vastaa HSL, joka varautuu kaluston uushankintavaihtoehdossa tähän erillisellä budjetilla.

Hankkeen vaikutukset käyttötalouteen

Hanke aiheuttaa 30 vuoden poistoajalla tasapoistoina 3 300 000 euron vuotuisen lisäyksen poistokustannuksiin.

HKL vakuuttaa raitiovaunut kaupungin vakuutusrahaston kautta. Vakuutusrahastomaksu on 0,1 % omaisuuden arvosta, joten 30 vuoden aikana vakuutusrahastomaksuja kertyy n. 1 200 000 euroa. HKL rahoittaa hankkeen lainarahoituksella. Korkokulut ovat yhteensä noin 39 800 000 euroa (korkokanta 3% ja laina-aika 25 vuotta). Hankkeen kokonaiskustannukseen sisältyvä valmistuksen aikainen korko (1 870 000 euroa) on laskettu erikseen.

Vaunujen käyttökustannukset ovat arviolta 4 300 000 euroa vuodessa, sisältäen ajoenergian ja kunnossapitokustannukset. Siten hankkeen kokonaisvaikutukset kaupungin käyttötalouteen ovat 30 vuoden aikana n. 7 600 000 euroa vuodessa. HKL:n nykyisen liikennöintisopimuksen mukaisesti HKL laskuttaa vaunuhankinnan poistot, korot ja vakuutusrahastomaksun HSL:ltä osana liikennöintikorvauksen pääomaosuutta. Vaunuhankinnan pääomakulut vaikuttavat HSL:lle kohdistuvien kulujen kautta joukkoliikennelippujen hintoihin ja jäsenkuntien maksuosuuksiin.

Helsingin seudun liikenne -kuntayhtymän (HSL) lausunto

HSL:n hallitus on antanut hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon. Lausunnon mukaan HSL hyväksyy Kruunusiltojen raitiovaunukaluston hankinnan hankesuunnitelman siten, että HKL tilaa Kruunusiltojen liikenteeseen raitiovaunut. HSL hyväksyy hankkeen kokonaiskustannuksiksi enintään 97 600 000 euroa.

Toimivalta

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alv.nro

F102012566



Hallintosäännön 7 luvun 1 §:n 3 kohdan mukaan kaupunginvaltuusto päättää hankesuunnitelmista, joiden kustannusarvio ylittää 10 miljoonaa euroa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Lindén, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi

Liitteet

- 1 NRV 2030 Hankesuunnitelma
- 2 HSL:n lausunto

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Liikenneliikelaitos

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 345

HEL 2020-004987 T 08 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto hyväksyy Kruunusiltojen raitiovaunukaluston hankesuunnitelman siten, että hankkeen arvonlisäveroton kokonaishinta sisältäen vaunujen toimitukset, vaihto-osat, projektiin sisältyvät erillishankinnat, hankinnan aikaiset lisä- ja muutostyöt sekä rakentamisen aikaiset korot on yhteensä enintään 97 600 000 euroa huhtikuun 2020 kustannustasossa. Hanke toteutetaan siten, että raitiovaunut tulevat liikenteeseen Kruunusiltojen raitiotielinjojen rakentamisen, koeajojen ja valmistumisen edellyttämässä aikataulussa vuonna 2026 alkavan liikenteen tarpeisiin.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Timo Lindén, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36550

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



17.06.2020

Asia/10

timo.linden(a)hel.fi

Liikenneliikelaitoksen johtokunta 30.04.2020 § 75

HEL 2020-004987 T 08 00 02

Esitys

Liikenneliikelaitoksen johtokunta esitti kaupunginhallitukselle Kruunusiltojen raitiovaunukaluston hankesuunnitelman 14.4.2020 hyväksymistä esityksen mukaan niin, että

- hankkeen arvonlisäveroton kokonaishinta yhteensä sisältäen vau-
nujen toimitukset, vaihto-osat, projektiin sisältyvät erillishankinnat,
hankinnan aikaiset lisä- ja muutostyöt sekä rakentamisen aikaiset
korot on enintään 97,6 milj. euroa kustannustasossa huhtikuu 2020
- hanke toteutetaan niin, että raitiovaunut tulevat liikenteeseen Kruu-
nusiltojen raitiotielinjojen rakentamisen, koeajojen ja valmistumisen
edellyttämässä aikataulussa vuonna 2026 alkavan liikenteen tarpei-
siin

Käsittely

30.04.2020 Ehdotuksen mukaan

Merkittiin, että esittelijä poisti Esittelijän perustelut kohdasta Hankkeen vaikutukset käyttötalouteen 5:nneen kappaleen ”Siten hankkeen kokonaisvaikutukset kaupungin käyttötalouteen ovat 30 vuoden aikana n. 7,6 milj. euroa vuodessa”.

Esittelijä

yksikön johtaja
Artturi Lähdetie

Lisätiedot

Terhi Ruokolainen, projektipäällikkö, puhelin: 310 34799
terhi.ruokolainen(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



§ 174

Rakennuksen myynti ja vuokrausperiaatteiden määrittäminen määrälalle (Esplanadinkappeli, Eteläesplanadi 1)

HEL 2020-006558 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto

A)

päätettiin myydä Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueella 3P102 (91-3-9903-102) sijaitsevan Esplanadinkappelin rakennuksen Helsingin Osuuskauppa Elannelle (Y-tunnus 1837954-9) seuraavin ehdoin:

1. Kauppahinta on kaksikymmentämiljoonaa (20 000 000) euroa.
2. Kauppahinta maksetaan yhdessä erässä kaupanteossa.
3. Kauppakirja allekirjoitetaan sen jälkeen, kun myyntipäätös on saanut lainvoiman. Rakennuksen sijaintia koskevan määräalan maanvuokrasopimus allekirjoitetaan samanaikaisesti.
4. Muilta osin noudatetaan liitteenä 1 olevan kauppakirjaluonnoksen ehtoja.

B)

vahvistettiin Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueesta 3P102 (91-3-9903-102) liitteen 2 mukaisen noin 1 512 m²:n suuruisen määräalan vuokrausperiaatteet seuraavasti:

1. Määräalan vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 148 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.
2. Vuokra-aika on 30.6.2070 saakka.
3. Muutoin noudatetaan liitteenä 3 olevan vuokrasopimusluonnoksen mukaisia liike- ja toimistoalueen ehtoja sekä kaupunkiympäristölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot



Maria Nelskylä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Rakennuksen kauppakirja luonnos
- 2 Kartta vuokra-alueesta
- 3 Maanvuokrasopimusluonnos

Muutoksenhaku

A) ja B) Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote Helsingin Osuuskauppa Elanto
Otteen liitteet Esitysteksti
Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Tiivistelmä

Helsingin kaupunki omistaa Esplanadin puistossa sijaitsevan rakennuksen, Esplanadinkappelin. Rakennus sijaitsee kaupungin omistamalla puistoalueella. Rakennus on tarkoitus myydä ja määräala, jolla rakennus sijaitsee on tarkoitus vuokrata rakennuksen nykyiselle vuokralaiselle Helsingin Osuuskauppa Elannolle kahvila- ja ravintolatoiminnan harjoittamista varten.

Esittelijän perustelut

Esplanadinkappeli

Helsingin kaupunki omistaa Esplanadin puistossa osoitteessa Eteläesplanadi 1, 00130 Helsinki sijaitsevan rakennuksen (Esplanadinkappeli). Rakennus sijaitsee kaupungin omistamalla noin 1 512 m²:n suuruisella määräalalla. Rakennuksen on alun perin suunnitellut arkkitehti Axel Hampus Dalströmin ja se otettiin käyttöön vuonna 1867. Rakennus on välttävissä kunnossa eikä kaupungilla ei ole sille oma käyttötarvetta palvelutuotannossa. Kaupungin intressissä ei myöskään ole rakennuksen korjaaminen. Rakennus on vuokrattu Helsingin Osuuskauppa Elannolle kahvila- ja ravintolatoiminnan harjoittamista varten.

Peruskorjaustarve

Kulttuurihistoriallisesti huomattavan arvokkaan, pinta-alaltaan noin 1 103 m²:n suuruisen rakennuksen kellaritiloissa on havaittu sisäilmaon-



gelma, joka vaatii pikaisia korjaustoimenpiteitä. Rakennuksen vuokralainen on suorittanut jo osan vaadittavista korjauksista. Lisäksi rakennus vaatii arvioiden mukaan myös perusparannuksen. Tehtyjen selvitysten perusteella arvio perusparannuksen kustannuksista on noin 7,6 miljoonaa euroa (0% alv). Vastuu perusparannuksesta siirtyy rakennuksen kaupan myötä kaupungilta ostajalle.

Avoin tarjouskilpailu

Rakennus myydään avoimella tarjouskilpailulla. Ilmoitus on julkaistu muun muassa Kauppalehdessä (17.3.2020). Myyntikonsulttina on toiminut Jones Lang LaSalle (JLL), joka jatkoi rakennuksen markkinointia ja yhteydenpitoa sijoittajiin. JLL oli yhteydessä yli 50:een sijoittajaan, joista 22 allekirjoitti salassapitosopimuksen ja heille lähetettiin kohteen myyntiesite. Kolme sijoittajaa teki kohteesta tarjouksen, joista Helsingin Osuuskauppa Elannon tekemä tarjous oli selvästi paras.

Kuntalain 130 §:n mukaan kunta voi luovuttaa tai antaa vuokralle vähintään kymmeneksi vuodeksi omistamansa kiinteistön kilpailutilanteessa markkinoilla toimivalle tarjouskilpailulla, jolle ei aseteta ehtoja. Tarjouskilpailun on oltava avoin ja siitä on tiedotettava riittävästi. Lisäksi kunnalaissa todetaan, että kunnan on otettava huomioon, mitä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 107 ja 108 artiklassa säädetään.

Rakennus myydään kilpailutilanteessa markkinoilla toimivalle yritykselle, joten rakennuksen myynnin tulee perustua avoimeen tarjouskilpailuun, jolle ei aseteta ehtoja. Rakennuksen myymiseksi järjestetylle tarjouskilpailulle ei ole asetettu kuntalain tarkoittamia kiellettyjä ehtoja. Avoin tarjouskilpailu edellyttää, että siitä on tiedotettava riittävästi. Ilmoitus tarjouskilpailusta on julkaistu valtakunnallisessa sanomalehdessä yli kaksi kuukautta ennen päätöksentekoa, minkä lisäksi potentiaalisille ostajille kohdistettua markkinointia on jatkettu sanomalehti-ilmoituksen jälkeen. Tarjouskilpailun järjestäminen on täten saatettu kaikkien potentiaalisten ostajien tietoon. Kun kiinteistö myydään avoimella tarjouskilpailulla, ei kauppaan sisälly kiellettyä valtiontukea.

Kiinteistöpoliittinen ohjelma

Rakennuksen myynti toteuttaa kaupunginhallituksen 24.6.2019, 485 § hyväksymää kiinteistöpoliittista ohjelmaa. Sen mukaan kaupunki harjoittaa aktiivista omistajapolitiikkaa luopumalla niistä tiloista, joita kaupunki ei tarvitse omassa palvelutuotannossaan ja joiden omistamiseen ei liity muita strategisia syitä tai pitkän tähtäimen palvelutarpeita.

Asemakaavatiedot

Postiosoite PL 1 00099 HELSINGIN KAUPUNKI helsinki.kirjaamo@hel.fi	Käyntiosoite Pohjoisesplanadi 11-13 Helsinki 17 http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto	Puhelin +358 9 310 1641 Faksi +358 9 655 783	Y-tunnus 0201256-6	Tilinro FI0680001200062637 Alv.nro FI02012566
--	---	---	------------------------------	--



Rakennus ja vuokra-alue sijaitsevat Esplanadin puistossa, joka on valtakunnallisesti merkittävä rakennettu kulttuuriympäristökohde (RKY, Esplanadi-Bulevardi). Alueella on voimassa asemakaava vuodelta 1836, joka on vanhentunut. Alueella on voimassa rakennuskielto.

Vuokra-aluekartta on liitteenä 2.

Vuokra-aika ja vuokran määrä

Vuokra-ajan esitetään olevan noin 50 vuotta eli 30.6.2070 saakka. Pitkä vuokra-aika on perusteltu ottaen huomioon vuokra-alueella sijaitsevan, myytävän rakennuksen peruskorjaustarve ja sen huomattavan korkeat kustannukset.

Määräalalle esitettävien vuokrausperiaatteiden mukaan vuosivuokra määräytyy pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 148 euroa. Hintatasossa 3/2020 (ind. 19,73) kerrosneliömetrihintaa on noin 2 920 euroa. Vuosivuokra tällä hetkellä on noin 164 544 euroa.

Vuokratasosta on saatu ulkopuolisen asiantuntijan arviolausunto.

Maanvuokrasopimuksen ehdot

Vuokrattavan määräalan maanvuokrasopimuksessa on erityisiä ehtoja koskien muun muassa rakennuksen kunnostusvelvollisuutta, lunastuskorvausta, toimenpiteitä vuokra-ajan päättyessä, tunnelin poistumistievarausta, vuokra-alueen liittymistä saumattomasti ympäröivään puistoon, vuokra-alueella sijaitsevan yleisö-wc:n peruskorjausta ja ylläpitoa sekä etuoikeutta saada vuokralle vuokra-alueen läheisyydessä sijaitseva kesäkioski.

Maanvuokrasopimuksen ehdot on laadittu yhteistyössä kaupunkiympäristön toimialan asemakaavoituksen ja maisemasuunnittelun kanssa. Lisäksi valmisteluun on osallistunut kaupunginmuseon edustajia.

Muutoin vuokrattavan määräalan maanvuokrasopimus tehdään kaupunkiympäristötoimialan tavanomaisin toimitilatonttia koskevin maanvuokrasopimusehdoin.

Vuokrasopimusluonnos on liitteenä 3.

Kaupunkiympäristölautakunnan esitys

Kaupunkiympäristölautakunta on 26.5.2020 esittänyt kaupunginhallitukselle osoitteessa Eteläesplanadi 1, Helsinki sijaitsevan rakennuksen (Esplanadinkappeli) myyntiä. Lautakunta on yksimielisesti hyväksynyt vastaehdotuksen jonka mukaan ”Lautakunta päättää samalla, että kau-



punki ryhtyy tarkoituksenmukaisessa aikataulussa valmistelemaan alueelle asemaakaavaa, jossa rakennus suojellaan tehdyn rakennushistoriallisen selvityksen pohjalta ja kirjaa tämän myyntisopimukseen.”

Toimivalta ja delegointi

Hallintosäännön 7 luvun 1 §:n 11 kohdan mukaan kaupunginvaltuusto päättää luovuttaa kaupungin irtainta omaisuutta, kun omaisuuden arvo ylittää 5 miljoonaa euroa.

Hallintosäännön 7 luvun 1 §:n 8 kohdan mukaan kaupunginvaltuusto vahvistaa yli 30 vuoden pituisten maanvuokrasopimusten yleiset vuokrausperiaatteet.

Kaupunginhallituksen tarkoituksena on, mikäli kaupunginvaltuusto hyväksyy päätösehdotuksen, valtuuston päätöksen täytäntöönpanon yhteydessä oikeuttaa kaupunkiympäristön toimialan tekninen johtaja tekemään rakennusta koskevaan kauppakirjaan tarvittaessa vähäisiä muutoksia sekä valtuuttaa tekninen johtaja tai tämän valtuuttama allekirjoittamaan edellä mainittu kauppakirja liitteineen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nelskylä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Rakennuksen kauppakirja luonnos
- 2 Kartta vuokra-alueesta
- 3 Maanvuokrasopimusluonnos

Oheismateriaali

- 1 Salassa pidettävä (JulkL 24 § 1 mom 17 k.)

Muutoksenhaku

A) ja B) Kunnallisvalitus, valtuusto

Otteet

Ote
Helsingin Osuuskauppa Elanto

Otteen liitteet
Esitysteksti
Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Kaupunkiympäristölautakunta



Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 347

HEL 2020-006558 T 10 01 01 02

HEL 2020-006519 T 10 01 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

A)

Kaupunginvaltuusto päättää myydä Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueella 3P102 (91–3–9903–102) sijaitsevan Esplanadinkappelin rakennuksen Helsingin Osuuskauppa Elanolle (Y-tunnus 1837954–9) seuraavin ehdoin:

1. Kauppahinta on kaksikymmentämiljoonaa (20 000 000) euroa.
2. Kauppahinta maksetaan yhdessä erässä kaupanteossa.
3. Kauppakirja allekirjoitetaan sen jälkeen, kun myyntipäätös on saanut lainvoiman. Rakennuksen sijaintia koskevan määräalan maanvuokrasopimus allekirjoitetaan samanaikaisesti.
4. Muilta osin noudatetaan liitteenä 1 olevan kauppakirjaluonnoksen ehtoja.

B)

Kaupunginvaltuusto vahvistaa Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueesta 3P102 (91–3–9903–102) liitteen 2 mukaisen noin 1 512 m²:n suuruisen määräalan vuokrausperiaatteet seuraavasti:

1. Määräalan vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 148 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.
2. Vuokra-aika on 30.6.2070 saakka.
3. Muutoin noudatetaan liitteenä 3 olevan vuokrasopimusluonnoksen mukaisia liike- ja toimistoalueen ehtoja sekä kaupunkiympäristölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

kansliapäällikkö



17.06.2020

Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Maria Nelskylä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Kaupunkiympäristölautakunta 26.05.2020 § 317

HEL 2020-006558 T 10 01 01 02

Eteläesplanadi 1

Esitys

A)

Kaupunkiympäristölautakunta esitti kaupunginhallitukselle Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueesta 3P102 (91-3-9903-102, Eteläesplanadi 1) liitteen 1 mukaisen, noin 1512 m²:n suuruisen määräalan vuokrausperiaatteiden vahvistamista seuraavin ehdoin:

- Määräalan vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 148 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.

- Vuokra-aika on 30.6.2070 saakka.

- Muutoin noudatetaan liike- ja toimistoalueen vuokrasopimuslomakkeen ehtoja sekä kaupunkiympäristölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

B)

Kaupunkiympäristölautakunta päätti, että Helsingin Osuuskauppa Elannolle (y-tunnus 1837954-9) vuokrataan Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueesta 3P102 (91-3-9903-102, Eteläesplanadi 1) liitteen 1 mukainen, noin 1512 m²:n suuruinen määräala 30.6.2070 saakka liitteen 2 mukaisin ehdoin ehdolla, että kaupunginvaltuusto päättää A) kohdan mukaisista vuokrausperiaatteista.

Lisäksi kaupunkiympäristölautakunta päätti oikeuttaa sopimukset ja toiminnanohjaus -tiimin päällikön tai hänen valtuuttamansa henkilön allekirjoittamaan Helsingin kaupungin puolesta liitteen 2 mukaisen maanvuokrasopimuksen ja tekemään siihen tarvittaessa vähäisiä muutoksia, korjauksia ja tarkennuksia ehdolla, että A) kohdan vuokrausperiaatteita koskeva päätös on saanut lainvoiman.



Esittelijä

kaupunkiympäristön toimialajohtaja
Mikko Aho

Lisätiedot

Elina Kuikanmäki, kiinteistölakimies, puhelin: 09 310 34008
elina.kuikanmaki(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



§ 175

Suuntimopuiston koulu- ja päiväkotikäyttöön tulevan uudisrakennuksen hankesuunnitelma

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto hyväksyi Puistolan Suuntimopuistoon sijoittuvan koulu- ja päiväkotikäyttöön suunnitellun tilaelementtiuudisrakennuksen 1.4.2020 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 500 brm² ja pääomitettu enimmäishinta on arvonlisäverottomana 31 550 000 euroa helmikuun 2020 kustannustasossa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 21731
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

1 Suuntimopuiston uudisrakennuksen hankesuunnitelma

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Uudisrakennushankkeen tarpeellisuus ja hankesuunnitelma

Hankesuunnitelma koskee Puistolan Suuntimopuistoon tilaelementtiuudisrakennuksena toteutettavia koulu- ja päiväkotitiloja. Uudisrakennuksen on tarkoitus olla käytettävissä viimeistään lokakuussa 2021.

Suuntimopuiston tilaelementtirakennus toimii aluksi Maatullin ala-asteen ja päiväkotitiloja Mintun väliaikaistiloina. Niiden nykyiset rakennukset on kuntotutkimuksissa todettu huonokuntoisiksi ja tarkoitus purkaa. Maatullin ala-asteen ja päiväkotitiloja Mintun uudisrakennus on suunnitteilla ja sen on tarkoitus valmistua kesällä 2024. Suuntimopuisto toimii niiden väliaikaistiloina uudisrakennuksen valmistumiseen asti.

Maatullin ala-asteella on tällä hetkellä noin 490 oppilasta vuosiluokilla 1–6. Väistöaikana valmistaudutaan ala-asteen muuttamiseen yhtenäis-



seksi vuosiluokkien 1–9 peruskouluksi. Väistötilatarve on tästä johtuen noin 700 oppilaalle. Päiväkoti Mintun väistötilatarve on 150 tilapaikkaa.

Maatullin ala-asteen ja päiväkoti Mintun jälkeen Suuntimopuiston uudisrakennukseen muuttaa väliaikaisesti Puistolalan peruskoulu. Suuntimopuiston on tarkoitus toimia sen väliaikaistilana perusparannushankkeen toteuttamisen tai korvaavan uudisrakennuksen valmistumiseen asti.

Noin vuoden 2027 jälkeen Suuntimopuiston uudisrakennukseen muutavat pysyvästi Puistolannraitin ala-aste sekä nykyiset päiväkodit Klaara ja Vihtori. Tiloja on tarkoitus myöhemmin laajentaa siten että niihin voisivat muuttaa myös Puistolalan ja Tapulikaupungin kirjastojen ja Tapulikaupungin nuorisotalon toiminnot. Laajennus tulee myöhemmin päätöksentekoon erillisenä hankkeena.

Tavoitteena on, että tilaelementt uudisrakennus täyttää laatutasoltaan pysyväälle vastaavalle rakennukselle asetetut toiminnalliset ja energiataloudelliset vaatimukset. Suuntimopuistoon on suunnitteilla asemakaavamuutos, joka mahdollistaisi rakennuksen jäämisen pysyvästi suunnitellulle paikalleen.

Hankkeen laajuus on 8 500 brm², 6 800 htm², 5 700 hym².

Enimmäiskustannukset ja rahoitus

Rakennuksen omistajaksi tulee leasingrahoittaja, jolta kaupunki vuokraa rakennuksen viideksi vuodeksi koulu- ja päiväkotikäyttöön. Sekä leasingrahoittaja että tilaelementtitoimitus ja maanrakennus- ja pihatyöt kilpailutetaan. Leasingrahoittaja maksaa rakennuksen hankintahinnan tilaelementtitoimittajalle.

Rakennuksen ylläpidosta laaditaan tilaelementtitoimittajan kanssa sopimus, joka on voimassa leasingvuokrakauden ajan (60 kuukautta tilojen käyttöönotosta). Tänä aikana tilaelementtitoimittaja vastaa rakennuksen ylläpidosta vastuujakotaulukon mukaisesti. Leasingvuokrakauden päätyttyä kaupunki lunastaa rakennuksen itselleen tai osoittaa sille ulkopuolisen ostajan. Rakennuksen lunastamista on tarkoitus esittää talousarvioon vuodelle 2026 suunniteltuihin investointikohteisiin.

Kustannusarvion mukaan hankkeen enimmäishinta on arvonlisäverottomana yhteensä 31 550 000 euroa (3 712 euroa/brm²) helmikuun 2020 kustannustasossa.

Kokonaiskustannus sisältää tilaelementin leasingmaksun suunnitellun 60 kuukauden ajalle (arvonlisäverottomana yhteensä 9 500 000 euroa),



tilaelementin lunastuksen (16 250 000 euroa) sekä tilaelementin arvioidut rahoituskustannukset (1 000 000 euroa).

Lisäksi kokonaiskustannus sisältää investointikustannuksia yhteensä 4 800 000 euroa. Investointikustannuksiin sisältyy rakennuttamis- ja valvontakustannuksia (300 000 euroa), maanrakennus- ja perustustöitä (1 500 000 euroa), lisä- ja muutostyövaraus (1 500 000 euroa) sekä mahdollinen tilaelementin siirto ja tontin ennallistaminen (1 500 000 euroa).

Jos suunnitteilla oleva asemakaavamuutos saa lainvoiman, rakennus jää pysyvästi suunnitellulle paikalleen eivätkä tilaelementin siirtoon ja tontin ennallistamiseen varatut kustannukset realisoidu.

Hankkeen investointikustannukset rahoitetaan talonrakennushankkeiden rakentamishjelman alakohdalle 8020106 osoitetuista määrärahoista. Rakennuksen lunastaminen tullaan esittämään talousarvioon vuodelle 2026 suunniteltuihin investointikohteisiin.

Leasingrahoittajalle maksettava vuokratilakustannus sekä ylläpito maksetaan kaupunkiympäristön toimialan käyttötalousmäärärahoista.

Tilakustannus kasvatuksen ja koulutuksen toimialalle

Uudisrakennuksen sisäinen kuukausivuokra on enintään noin 26,23 euroa/htm², yhteensä 178 364 euroa kuukaudessa ja noin 2 140 368 euroa vuodessa. Neliövuokran perusteena on 6 800 htm². Pääomavuokran osuus on 21,18 euroa/htm² ja ylläpitoavuokran osuus 5,05 euroa/htm². Tuottovaade on kolme prosenttia ja poistoaika 30 vuotta.

Lopullinen pääomavuokra tarkistetaan toteutuneiden kustannusten mukaan. Ylläpitoavuokra tarkistetaan valmistumisajankohdan ylläpitovuokraa vastaavaksi.

Kasvatus- ja koulutuslautakunnan lausunto

Kasvatus- ja koulutuslautakunta on 5.5.2020 § 111 antanut hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon ja todennut, että se vastaa kasvatuksen ja koulutuksen toiminnallisia tavoitteita. Lausunto on kokonaisuudessaan asian päätöshistoriassa.

Hankesuunnitelmia koskeva toimivalta

Hallintosäännön 7 luvun 1 §:n 3 kohdan mukaan kaupunginvaltuusto päättää hankesuunnitelmista, joiden kustannusarvio ylittää 10 miljoonaa euroa.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alv.nro
FI02012566



Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteerin, puhelin: 310 21731
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

1 Suuntimopuiston uudisrakennuksen hankesuunnitelma

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, valtuusto

Tiedoksi

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto
Kasvatus- ja koulutuslautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginvaltuusto 10.06.2020 § 160

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Päätös

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto pani asian pöydälle.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteerin, puhelin: 310 21731
maria.nyfors(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 25.05.2020 § 312

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto hyväksyy Puistolän Suuntimopuistoon sijoittuvan koulu- ja päiväkotikäyttöön suunnitellun tilaelementtiuudisrakennuksen 1.4.2020 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 500 brm² ja pääomitettu enimmäishinta on arvonlisäverottomana 31 550 000 euroa helmikuun 2020 kustannustasossa.

Esittelijä

kansliapäällikkö

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



17.06.2020

Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 21731
maria.nyfors(a)hel.fi

Kasvatus- ja koulutuslautakunta 05.05.2020 § 111

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Lausunto

Kasvatus- ja koulutuslautakunta antoi kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaostolle puoltavan lausunnon 1.4.2020 päiväystä hankesuunnitelmasta (liite 1) ja lausuu lisäksi seuraavaa:

Hankesuunnitelma vastaa kasvatuksen ja koulutuksen toiminnallisia tavoitteita opetustilojen osalta. Tilojen suunnittelussa ja toteutuksessa tulee työskennellä yhdessä käyttäjätoimialan kanssa. Erityisesti tulee varmistaa ääneneristyksen ja -vaimennuksen huolelliseen toteutukseen. Lisäksi valaistukseen tulee kiinnittää huomiota, sillä niillä tuetaan toimivaa työympäristöä ja edistetään turvallisuutta. Tilat ja pintarakenteet tulee suunnitella helposti siivottaviksi, huollettaviksi ja korjattaviksi.

Kasvatus- ja koulutuslautakunta korostaa kustannus seurannan ja laadunvalvonnan tärkeyttä koko prosessin ajan. Niillä on suuri vaikutus terveelliseen ja turvalliseen oppimisympäristöön sekä toimialan käyttökustannuksiin. Myös aikataulun pitävyydestä on huolehdittava, sillä myöhästynyt aikataulu häiritsee toiminnan järjestämistä ja voi aiheuttaa käyttäjälle lisäkustannuksia. Hanke kytkeytyy alueen kolmen peruskoulun uudis-/peruskorjaushankkeeseen, joten on erittäin tärkeää, että aikataulu ei tule myöhästymään.

Kasvatus- ja koulutuslautakunta korostaa, että hankkeen jatkosuunnittelussa ja toteutuksessa pitää edelleen huomioida henkilöstön ja lasten näkemykset tilojen kehittämisessä. Lisäksi lautakunta pyytää, että väistötilaratkaisun vuokraikutukset esitetään korvaavan uudisrakennuksen hankesuunnitelmassa.

Esittelijä

kasvatuksen ja koulutuksen toimialajohtaja
Liisa Pohjolainen

Lisätiedot

Julia Pettersson Hakava, projektiarkkitehti, puhelin: 310 26884
julia.petterssonhakava(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alv.nro

F102012566



Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto 16.04.2020
§ 49

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Esitys

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto esitti kaupunginhallitukselle Puistolän Suuntimopuistoon sijoittuvan koulu- ja päiväkotikäyttöön suunnitellun tilaelementtiudisrakennuksen 1.4.2020 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 500 brm² ja hankkeen pääomitettu enimmäishinta on arvonlisäverottomana 31 550 000 euroa helmikuun 2020 kustannustasossa, ehdolla, että kasvatus- ja koulutuslautakunta antaa hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon

Rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa rakennukset ja yleiset alueet -palvelukokonaisuuden jatkamaan hankkeen valmistelua odottamatta hankepäätöstä.

Esittelijä

tekninen johtaja
Kari Pudas

Lisätiedot

Hanna Lehtiniemi, projektinjohtaja, puhelin: 310 87723
hanna.lehtiniemi(a)hel.fi



§ 176

Kannelmäen Pasuunakuja 1:n asemakaavan muuttaminen (12612)

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto hyväksyi 33. kaupunginosan (Kaarela, Kannelmäki) korttelin 33092 tontin 2 asemakaavan muutoksen 28.4.2020 päivätyn piirustuksen nro 12612 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36154
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutoksen nro 12612 kartta, päivätty 28.4.2020
- 2 Asemakaavan muutoksen nro 12612 selostus, päivätty 28.4.2020, korjattu 19.5.2020
- 3 Osa päätöshistoriaa
- 4 Havainnekuva, 28.4.2020
- 5 Vuorovaikutusraportti, 28.4.2020

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-,
liikenne- ja ympäristö-
keskus

Helen Oy
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -
kuntayhtymä
Väylävirasto
Kaavamuutoksen haki-

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan,
rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3

Esitysteksti
Esitysteksti



ja

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan,
rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Päätösehdotus

Päätös on ehdotuksen mukainen.

Esittelijän perustelut

Kaavaratkaisun keskeinen sisältö

Asemakaavan muutos koskee Kannelmäen aseman läheisyydessä, osoitteessa Pasuunakuja 1 sijaitsevaa asuinkerrostalotonttia 33092/2. Kaavaratkaisu mahdollistaa kahden uuden, purettavia rakennuksia suuremman, 4- ja 5-kerroksisen asuinkerrostalon rakentamisen hyvien joukkoliikenneyhteyksien ja raideliikenteen varrelle lähelle alueellisia lähipalveluja. Tavoitteena on sovittaa uudisrakennusten ilme osaksi alueen kaupunkikuvaa. Tätä ohjataan kaavamääräyksin, jotka koskevat mm. rakennusten julkisivujen väritystä, parvekkeita ja puun käyttöä rakennusmateriaalina, samoin kuin pihajärjestelyjä ja tontin liittymistä ympäristöön. Kaava sisältää määräyksiä myös rakennusten maantasokerrosten avoimuudesta ja asuntopihojen rakentamisesta. Korttelin pysäköinti säilyy nykyisellä paikallaan.

Uutta asuinkerrosalaa tulee 2 290 k-m². Asukasmäärän lisäys on arviolta noin 60 asukasta. Alueen korttelitehokkuus kaavamutoksen jälkeen on noin $e = 1,56$, kun se ennen kaavamutosta on noin $e = 1,04$.

Päätökset kaavaratkaisun pohjana

Kaavaratkaisu edesauttaa kaupungin strategisten tavoitteiden toteutumisesta mm. edistämällä täydennysrakentamista hyvien liikenneyhteyksien varrella sekä matalaenergiarakentamista. Suunnittelualue on merkitty Helsingin yleiskaavaan 2016 asuntovaltaiseksi alueeksi A2 ja sen Kulttuuriympäristöt-teemakartassa alue on merkitty kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittäväksi alueeksi vuoden 2002 selvityksen perusteella. Maanlaisessa yleiskaavassa nro 11830 alue on esikaupunkien pintakallioaluetta. Kaavaratkaisu on Helsingin yleiskaavan 2016 mukainen kaavan käyttötarkoituserkintöjen osalta ja sen suhdetta alueen nykyisiin kulttuuriympäristöarvoihin on käyty läpi kaavaselostuksessa.

Alueen lähtökohdat ja nykytilanne

Pasuunakuja 1:n kaavamutosalueen naapurusto, matalahkojen lamellicherrostalojen alue, on rakennettu pääosin 1970-luvulla. Alueen eteläpuolella kulkee maantason yläpuolella Kehäradan junarata. Kaavamutosalueella on 3- ja 4-kerroksiset asuinkerrostalot. Tontilla on lisäksi au-



tokatos ja piharakennus. Pysäköinti on järjestetty maantasoisena tontin lounaisosassa. Kaava-alue on osa viiden, 1977–78 valmistuneen asuinkerrostalotontin muodostamaa kokonaisuutta, johon kuuluvia rakennuksia on korjattu ja muutettu vaihtelevasti. Alueelle 2000-luvulla tehtyjen kaavamuutoksien myötä toteutunut rakentaminen on jo jonkin verran muuttanut alueen alkuperäistä kaupunkirakennetta.

Pasuunakuja 1:n rakennusten omistaja on arvioinut nykyisten rakennusten peruskorjauksen teknisesti haastavaksi ja taloudellisesti kannattamattomaksi ja esittänyt rakennusten korvaamista uudisrakennuksilla.

Alueella on voimassa asemakaava vuodelta 1992. Kaavan mukaan alue on asuinkerrostalojen korttelialuetta.

Helsingin kaupunki omistaa korttelialueen. Kaavaratkaisu on tehty hakemuksen johdosta ja kaavaratkaisun sisältö on neuvoteltu hakijan kanssa.

Kaavaratkaisun kustannukset

Kaavaratkaisun toteuttamisesta ei aiheudu kaupungille kustannuksia mutta se nostaa tontin arvoa ja kaupungin saamaa maanvuokratuloa.

Vuorovaikutus kaavan valmisteluaikana

Liitteenä olevassa vuorovaikutusraportissa esitetään yhteenvedot kaavan valmisteluaikana saaduista viranomaisten kannanotoista ja osallisten mielipiteistä sekä vastineet niissä esitettyihin huomautuksiin.

Viranomaisyhteistyö

Kaavaratkaisun valmistelun yhteydessä on tehty yhteistyötä kaupunkiympäristön toimialan eri tahojen lisäksi seuraavien viranomaistahojen kanssa: Helsingin seudun ympäristöpalvelut (HSY) vesihuolto, Väylävirasto sekä kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala (kaupunginmuseo).

HSY:n kannanotto osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta sekä valmisteluaineistosta kohdistui kaava-alueen eteläpuolella puistossa kulkevaan vesijohtoon (DN300) ja sen vaatimaan suoja-alueeseen. Alue on nyt merkitty asemakaavaan maanalaista johtoa varten varattuna alueen osana.

Väyläviraston kannanotto kohdistui junaradan melu-, runkomelu- ja äärihäiriöiden tapauskohtaiseen huomiointiin kaavan valmistelussa. Ao. asioita koskevien selvitysten johdosta on annettu kaavamääräykset, joilla varmistetaan viihtyisän asuinympäristön toteuttamisedellytykset. Piha-alueiden osalta ei selvityksen perusteella ole tarvetta meluntor-



junnalle. Runkomelu- ja tärinäselvityksen perusteella kohteessa ei myöskään esiinny merkittävää runkomelu- tai tärinäriskiä.

Kaupunginmuseon kannanoton mukaan Pasuunakuja 1:n rakennusten purkaminen uhkaa heikentää alueen arvoja ja kaupunkikuvallista yhtenäisyyttä osana Mätäjoen varren suurkorttelin kokonaisuutta, mitä kaupunginmuseo pitää valitettavana. Kannanoton mukaan alueen yhtenäisyys on kuitenkin kärsinyt jo 2000-luvun täydennysrakentamisesta. Kestävän kehityksen näkökulmasta vaihtoehtoja purkavalle uudistamiselle tulisi tutkia ja laatia kohteesta rakennushistoriaselvitys. Uudisrakentamisen osalta kaupunginmuseo ei ottanut kantaa hankkeeseen.

Kannanotossa esitetyt asiat on pyritty ottamaan huomioon kaavaratkaisussa, vaikka jatkosuunnittelussa päädyttiin purkavaan ratkaisuun. Kaavamääräysten ja merkintöjen avulla on ohjattu uudisrakennusten arkkitehtuuria, pihojen ja pysäköinnin sijoittumista ja järjestelyjä sekä suunnittelualueen käsittelyä alueen kaupunkikuvaan ja ominaispiirteisiin sopiviksi. Lisäksi niillä on ohjattu ilmastonmuutoksen hillintään ja sopeutumiseen liittyviä ratkaisuja, mm. vihertehokkuutta, matala-energiarakentamista ja uusiutuvan energian tuottamista tontilla.

Mielipiteet

Mielipiteet osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta sekä valmisteluaineistosta kohdistuivat erityisesti uudisrakentamisen korkeuteen ja laajuuteen sekä vaikutuksiin naapurustossa. Ne kohdistuivat myös yhtenäisen alueen muuttumiseen ja uudisrakennusten sopeutumiseen olemassa olevaan rakennettuun ympäristöön. Samoin esitettiin näkökantoja kiinteistöjen tasavertaisesta kohtelusta, vieraspysäköinnin ja liikenteen järjestämisestä sekä linnuston elinolosuhteista. Mielipiteet on otettu huomioon kaavoitustyössä siten, että uudisrakennusten arkkitehtuuria on kaavamääräyksiin mahdollisimman hyvin sovitettu yhteen alueen olemassa olevan rakennuskannan kanssa.

Kirjallisia mielipiteitä saapui yhteensä 7 kpl, joista kaksi oli taloyhtiöiden nimissä laadittuja. Lisäksi mielipiteitä esitettiin puhelimitse.

Kaavaehdotuksen julkinen nähtävilläolo

Kaavaehdotus oli julkisesti nähtävillä 10.2.–10.3.2020, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla.

Kaavaehdotuksesta tehtiin 1 muistutus.

Muistutuksessa esitetyt huomautukset kohdistuivat asemakaavoituksen vastineeseen vuorovaikutusraportin kohdassa ”Alueen linnuston olo-



suhteet” sekä rakennetun ympäristön ja luonnon suhteeseen, näiden jaotteluun sekä rakentamisen vaikutuksiin luonnonympäristöön.

Kaavaehdotuksesta saatiin lausunnot seuraavilta tahoilta: HSY, Väylävirasto, Helen Sähköverkko Oy, Helen Oy ja kaupunginmuseo. Kaupunginmuseota lukuun ottamatta muilla viranomaisilla ei ollut lausuttavaa kaavaehdotuksesta.

Kaupunginmuseon lausunnossa esitetyt huomautukset kohdistuivat edelleen pyrkimykseen uudistaa asemakaavaa olemassa olevan ympäristön ja sen arvojen säilymistä edistävällä tavalla. Museo on pitänyt tärkeänä kohteen rakennusten kunnostamista alueen ympäristöarvojen ja kohteen rakennustaiteellisten arvojen näkökulmasta rakennusten purkamisen sijaan.

Toimenpiteet julkisen nähtävilläolon jälkeen

Vuorovaikutusraportissa on esitetty yhteenvedot kaavaehdotuksesta saadusta muistutuksesta ja viranomaisten lausunnoista sekä vastineet niissä esitettyihin huomautuksiin.

Kaavakartan merkintöihin tai määräyksiin ja muuhun aineistoon tehtiin julkisen nähtävilläolon jälkeen muutoksia, jotka on esitetty yksityiskohtaisesti kaavaselostuksen viimeisessä luvussa. Ne on myös koottu tehdyt muutokset -liitteeseen.

Kaavan tavoitteet huomioon ottaen kaavaehdotusta ei ole katsottu olevan tarkoituksenmukaista muuttaa esitettyjen huomautusten johdosta. Merkittävin punninta on liittynyt kulttuuriympäristönäkökohtien huomioon ottamiseen Pasuunakujan ympäristössä. Kaavaratkaisu pyrkii edistämään niitä säätelemällä uudisrakennusten arkkitehtuuria ja eri toimintojen sijoittelua ja käsittelyä nykyiseen kaupunkikuvaan ja sen ominaispiirteisiin mahdollisimman hyvin yhteen sopiviksi.

Tarkemmat perustelut

Kaavaratkaisun tarkemmat perustelut ilmenevät liitteenä olevasta asemakaavaselostuksesta.

Jatkotoimenpiteet

Neuvottelut mahdollisesta täydennysrakentamiskorvauksesta vuokralaiselle sekä rahoitus- ja hallintamuodoista on käynnistetty hakijan kanssa. Koska kaupunki omistaa alueen, neuvottelujen tulos vaikuttaa tulevaan maanvuokraan.

Esittelijä

Kaupunginhallitus



Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36154
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavan muutoksen nro 12612 kartta, päivätty 28.4.2020
- 2 Asemakaavan muutoksen nro 12612 selostus, päivätty 28.4.2020, korjattu 19.5.2020
- 3 Osa päätöshistoriaa
- 4 Havainnekuva, 28.4.2020
- 5 Vuorovaikutusraportti, 28.4.2020

Oheismateriaali

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ilmakuva
- 3 Tehdyt muutokset
- 4 Muistutus

Muutoksenhaku

Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-,
liikenne- ja ympäristö-
keskus

Helen Oy
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin seudun ympäristöpalvelut -
kuntayhtymä
Väylävirasto
Kaavamuutoksen haki-
ja

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan,
rakennusjärjestyksen hyväksyminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3

Esitysteksti
Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan,
rakennusjärjestyksen hyväksyminen

Tiedoksi

Kaupunkiympäristölautakunta
Kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaosto
Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto
Kaupunginmuseo



17.06.2020

Asia/13

Asemakaavoitus
Asemakaavoitus/Koski

Päätöshistoria

Kaupunginvaltuusto 10.06.2020 § 162

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Päätös

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto pani asian pöydälle.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36154
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 25.05.2020 § 311

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto hyväksyy 33. kaupunginosan (Kaarela, Kannelmäki) korttelin 33092 tontin 2 asemakaavan muutoksen 28.4.2020 päivätyn piirustuksen nro 12612 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36154
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkiympäristölautakunta 28.04.2020 § 226

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Hankenumero 0740_52

Esitys

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



Kaupunkiympäristölautakunta esitti kaupunginhallitukselle

- 28.4.2020 päivätyn asemakaavan muutosehdotuksen nro 12612 hyväksymistä. Asemakaavan muutos koskee 33. kaupunginosan (Kaarela, Kannelmäki) korttelin 33092 tonttia 2.

Lisäksi lautakunta päätti

- ettei ehdotusta aseteta uudelleen nähtäville
- antaa vuorovaikutusraportista ilmenevät vastineet valmisteluajana esitettyihin mielipiteisiin, kannanottoihin sekä julkisena nähtävillä-oloajana saatuihin lausuntoihin ja muistutuksiin. Päätösasiakirjat ja vuorovaikutusraportti ovat luettavissa kaupunkiympäristön toimialan asiakaspalvelussa, Sörnäistenkatu 1 (puh. 09 310 22111), sekä internet-sivuilla: Päätöksenteko

www.hel.fi/kaupunkiymparisto/fi

- ilmoittaa päätöksestään ja vuorovaikutusraportista muodostuvan MRL 65 §:n mukaisen kunnan perustellun kannanoton niille kaavasta muistutuksen tehneille, jotka ovat ilmoittaneet osoitteensa
- kehottaa asemakaavoituspalvelua laskuttamaan hakijoilta kaavan hyväksymisen jälkeen kaavan laatimis- ja käsittelykustannukset seuraavasti:
 - o Kiinteistö Oy M2-Kodit: 5 000 euroa.

Esittelijä

kaupunkiympäristön toimialajohtaja
Mikko Aho

Lisätiedot

Lotta Aulamo, arkkitehti, puhelin: 310 22792
lotta.aulamo(a)hel.fi
Taina Toivanen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37433
taina.toivanen(a)hel.fi
Mikko Tervola, insinööri (teknistaloudelliset asiat), puhelin: 310 44131
mikko.tervola(a)hel.fi

Kaupunkiympäristön toimiala Palvelut ja luvat -palvelukokonaisuus Kaupunkimitauspalvelut Kartat ja paikkatiedot Yksikön päällikkö 16.12.2019 § 72

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Päätös

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

F10680001200062637

Alv.nro

F102012566



17.06.2020

Yksikön päällikkö päätti hyväksyä asemakaavan 12612 pohjakartan kaupunginosassa 33 Kaarela. Pohjakartta täyttää maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 54a §:n asettamat vaatimukset.

Päätöksen perustelut

Helsingin kaupungin kaupunkiympäristön toimialan kaupunkimittauspalvelut on valmistanut asemakaavan pohjakartan:

Asemakaavan numero: 12612
Kaupunginosa: 33 Kaarela
Kartoituksen työnumero: 27/2019
Pohjakartta valmistunut: 15.7.2019
Tasokoordinaatisto: ETRS-GK25
Korkeusjärjestelmä: N2000

Pohjakartta täyttää maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 54a §:n asettamat vaatimukset.

Kaupunkiympäristön toimialan palvelut ja luvat -palvelukokonaisuuden asiakkuusjohtaja on päätöksellä (4§/1.6.2017) siirtänyt hallintosäännön 16 luvun 8 § 2 momentin 7 kohdan toimivallan hyväksyä kaavoja varten valmistetut pohjakartat kaupunkiympäristön toimialan palvelut ja luvat -palvelukokonaisuuden kaupungingeodeetille sekä kartat ja paikkatiedot -yksikön päällikölle.

Lisätiedot

Merja Kyyrö, vastaava kartoittaja, puhelin: 310 31911
merja.kyyro(a)hel.fi
Timo Tolkki, yksikön päällikkö, puhelin: 310 31883
timo.tolkki(a)hel.fi



§ 177

Kokouksessa jätetyt aloitteet

HEL 2020-008029, 2020-008030, 2020-008031, 2020-008032, 2020-008034, 2020-008035, 2020-008037, 2020-008038, 2020-008039, 2020-008040, 2020-008043, 2020-008044, 2020-008045

Päätös

Talousarvioaloite

- valtuutettu Ulla-Marja Urhon ym. talousarvioaloite kuplahallin pystyt-
tämisestä Lauttasaaren Ruukinlahden puistoon

Ryhmäaloitteet

- Sinisten ryhmäaloite ohjelman laatimisesta lasten ja nuorten turval-
lisuuden takaamisesta
- Sinisten ryhmäaloite suomalaisen pienyrityksyyden tukemisen edis-
tämisestä
- Ruotsalaisen kansanpuolueen valtuustoryhmän ryhmäaloite puh-
taammasta ja viihtyisämmästä kaupunkiympäristöstä

Kaupunginvaltuuston päätösvaltaan kuuluvat aloitteet

- valtuutettu Tapio Klemetin ym. aloite autopaikkojen rakennuskus-
tannusten huomioimisesta maankäyttömaksuissa asuntotuotannon
vauhdittamiseksi
- valtuutettu Mai Kivelän ym. aloite melojien harrastusmahdollisuuk-
sien parantamisesta
- valtuutettu Johanna Nuortevan ym. aloite tekonurmikenttien varaa-
misesta myös muille kuin urheiluseuroille
- valtuutettu Mia Haglundin ym. aloite rasismikokemusten tutkimises-
ta sosiaali- ja terveyspalveluissa
- valtuutettu Mia Haglundin ym. aloite Vaasankadun muuttamisesta
Helsingin pihakaduksi
- valtuutettu Ted Apterin ym. aloite varhaiskasvatuksen laadun uudel-
leen arvioinnista ja mittareiden kehittämisestä



-
- valtuutettu Ted Apterin ym. aloite nuorten talousosaamisen lisäämisestä kaikilla kouluasteilla
 - valtuutettu Leo Straniuksen ym. aloite henkilökohtaisen päästökaupan kokeilusta Helsingissä
 - valtuutettu Mirita Saxbergin ym. aloite lastenvalvojan toiminnan kehittämisestä ja palvelun laadun parantamisesta

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566



17.06.2020

Ärende/1

§ 164

Namnupprop, laglighet och beslutsförhet

Beslut

Stadsfullmäktige konstaterade att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutsfört.

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att följande ersättare har kallats i de ledamöters ställe som anmält förhinder:

- Terhi Koulumies, ersättare Tapio Klemetti
- Osmo Soininvaara, ersättare Johanna Nuorteva
- Maria Ohisalo, ersättare Lilja Tamminen
- Tuula Haatainen, ersättare Maija Anttila
- Jussi Halla-Aho, ersättare Juhani Strandén
- Paavo Väyrynen, ersättare Mauri Venemies
- Kaisa Hernberg, ersättare Amanda Pasanen

Följande ledamöter var frånvarande vid namnuppropet:

- Abdirahim Hussein
- Sami Muttilainen
- Suldaan Said Ahmed
- Satu Silvo
- Lilja Tamminen

Laglighet och beslutsförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och förvaltningsstadgan förutsätter. Enligt namnuppropet är minst två tredjedelar av ledamöterna närvarande. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet är lagligen sammankallat och beslutsfört.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige konstaterar vilka ledamöter som anmält förhinder och vilka ersättare som inträder i deras ställe, förrättar namnupprop och konstaterar att sammanträdet är lagligt och beslutsfört.



Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



17.06.2020

Ärende/2

§ 165

Val av protokolljusterare

Beslut

Ledamöterna Marcus Rantala och Johanna Sydänmaa valdes till protokolljusterare med ledamöterna Mika Ebeling och Mari Rantanen som ersättare.

Behandling

På förslag av ordföranden valdes enhälligt ledamöterna Marcus Rantala och Johanna Sydänmaa till protokolljusterare med ledamöterna Mika Ebeling och Mari Rantanen som ersättare.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige väljer två ledamöter till protokolljusterare och två ledamöter till ersättare för dessa.

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



17.06.2020

Ärende/3

§ 166

Val av ledamot i stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion

HEL 2020-007244 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige

- beviljade Vafa Järnefelt avsked från förtroendeuppdraget som ledamot i stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion
- valde Hanna-Leena Hemming till ledamot i stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion för den mandattid som slutar vid utgången av maj 2021.

Stadsfullmäktige justerade dessutom protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Jenni Björkstén, förvaltningsexpert, telefon: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi

Bilagor

1 Eroilmoitus 26.2.2020

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag

De i beslutet nämnda

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Stadsfullmäktige valde 7.6.2017 (§ 268) Vafa Järnefelt (Saml.) till ledamot i stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion för den mandattid som börjar år 2017. Vafa Järnefelt anhåller (26.2.2020) om avsked från förtroendeuppdraget som ledamot i stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion på grund av arbetskommendering utomlands.



Enligt 70 § 3 mom. i kommunallagen (410/2015) kan den som har giltiga skäl avgå från ett förtroendeuppdrag. Det organ som utser den förtroendevalda beslutar om beviljande av avsked.

Till ett förtroendeuppdrag som blivit ledigt under pågående mandattid ska en ny förtroendevald utses för den återstående mandattiden. Den som utses ska vara valbar till en nämnd med stöd av 74 § i kommunallagen.

Enligt 70 § i kommunallagen får till ett förtroendeuppdrag väljas endast den som har gett sitt samtycke till att ta emot uppdraget. En förtroendevald ska på begäran av fullmäktige lämna en redogörelse för de omständigheter som kan vara av betydelse vid bedömningen av om han eller hon är valbar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Jenni Björksten, förvaltningsexpert, telefon: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi

Bilagor

1 Eroilmoitus 26.2.2020

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag

De i beslutet nämnda

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Kommunalbesvär, fullmäktige

För kännedom

Miljö- och tillståndssektionen
Affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten
Revisionskontoret

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 343

HEL 2020-007244 T 00 00 02

Päätös

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



17.06.2020

Ärende/3

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto

- myöntää Vafa Järnefeltille eron kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaoston jäsenen luottamustoimesta ja
- valitsee Hanna-Leena Hemmingin jäseneksi kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaostoon vuoden 2021 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Käsittely

08.06.2020 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Kaupunginhallitus päätti yksimielisesti Pia Pakarisen ehdotuksesta esittää Hanna-Leena Hemmingiä jäseneksi kaupunkiympäristölautakunnan ympäristö- ja lupajaostoon.

Esittelijä

hallintojohtaja
Juha Summanen

Lisätiedot

Jenni Björkstén, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi



17.06.2020

Ärende/4

§ 167

Val av nämndeman vid tingsrätten

HEL 2020-006192 T 00 01 06

Beslut

Stadsfullmäktige

- beviljade Riitta Segercrantz avsked från förtroendeuppdraget som nämndeman vid tingsrätten räknat från 1.7.2020
- valde Minna Mäkinen till nämndeman vid tingsrätten för den mandattid som slutar vid utgången av maj 2021.

Stadsfullmäktige justerade dessutom protokollet omedelbart vad detta ärende beträffar.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Jenni Björkstén, förvaltningsexpert, telefon: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi

Bilagor

1 Sekretessbelagd (Tietosuojalaki 29 §)

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag

De i beslutet nämnda

Helsingfors tingsrätt

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Kommunalbesvär, fullmäktige

Förslagstext

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Stadsfullmäktige valde 21.6.2017 (§ 294) Riitta Segercrantz (SDP) till nämndeman vid tingsrätten för den mandattid som börjar 2017. Riitta Segercrantz anhåller (2.5.2020) om avsked från förtroendeuppdraget



17.06.2020

Ärende/4

som nämndeman vid tingsrätten då hon uppnått avgångsåldern för nämndemän.

Enligt lagen om nämndemän vid tingsrätterna (675/2016) väljer kommunfullmäktige nämndemännen vid tingsrätterna för en period som motsvarar fullmäktiges mandatperiod. För nämndemännen vid tingsrätten gäller i tillämpliga delar vad som föreskrivs om kommunens förtroendevalda.

Enligt 70 § 3 mom. i kommunallagen (410/2015) kan den som har giltiga skäl avgå från förtroendeuppdraget. Det organ som utser den förtroendevalda beslutar om beviljande av avsked. Till ett förtroendeuppdrag som blivit ledigt under pågående mandattid ska en ny förtroendevald utses för den återstående mandattiden.

Den som väljs till nämndeman vid tingsrätten ska uppfylla behörighetsvillkoren i 2 § i lagen om nämndemän vid tingsrätterna.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Jenni Björksten, förvaltningsexpert, telefon: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi

Bilagor

1 Sekretessbelagd (Tietosuojalaki 29 §)

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag

De i beslutet nämnda

Helsingfors tingsrätt

Bilagor till utdrag

Förslagstext

Kommunalbesvär, fullmäktige

Förslagstext

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 344

HEL 2020-006192 T 00 01 06

Päätös



Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto

- myöntää Riitta Segercrantzille eron käräjäoikeuden lautamiehen luottamustoimesta 1.7.2020 alkaen ja
- valitsee Minna Mäkisen käräjäoikeuden lautamieheksi vuoden 2021 toukokuun lopussa päättyväksi toimikaudeksi.

Samalla kaupunginvaltuusto tarkastaa pöytäkirjan tämän asian osalta heti.

Esittelijä

hallintojohtaja
Juha Summanen

Lisätiedot

Jenni Björksten, hallintoasiantuntija, puhelin: 310 36060
jenni.bjorksten(a)hel.fi



17.06.2020

Ärende/5

§ 168

Remissdebatt om beredningen av budgeten för år 2021

HEL 2020-007352 T 02 02 00

Beslut

Stadsfullmäktige förde en remissdebatt om beredningen av budgeten för 2021.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Riikka Henriksson, specialplanerare, telefon: 310 25543
riikka.henriksson(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Liite 1 VM Taloudellinen katsaus 16042020
- 2 Liite 2 Kuntarahoituksen markkinakatsaus 05_2020
- 3 Liite 3 Yleinen taloustilanne - ennusteita ja tilastotietoja
- 4 Liite 4 Väestöennuste 4_2020
- 5 Liite 5 Koronan talousvaikutukset 29052020
- 6 Liite 6 Talouden ja toiminnan seurantaraportti 1_2020
- 7 Liite 7 Asuntotuotanto ja asuntojen hinnat

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Enligt Helsingfors stads etablerade planeringspraxis för stadsfullmäktige årligen en remissdebatt om budgeten för följande år.

Förslaget till budget för år 2021 och ekonomiplan för åren 2021-2023 publiceras som borgmästarens förslag i oktober 2020 och kommer upp till behandling i stadsfullmäktige i november 2020.

Det är meningen att stadsstyrelsen ska behandla budgetramen samt anvisningarna för utarbetande av budgeten för år 2021 och ekonomiplanen för åren 2021-2023 i augusti 2020. Ramen i anvisningarna för budgetarbetet utgår från de ekonomiska målen i strategin för fullmäktigeperioden, bokslutet 2019, budgeten och prognoserna för det pågående året och utgifterna och inkomsterna i ekonomiplanen för föl-



jande år samt från prognoserna om det allmänna ekonomiska läget och statens åtgärder som riktar sig till kommunekonomin enligt kommunekonominiprogrammet.

Det allmänna ekonomiska läget

Den världsomspännande covid-19-pandemin har ökat osäkerheten i den globala ekonomin. Åtgärderna för att trygga befolkningens hälsa och hälsovårdens funktionsduglighet har begränsat rörligheten och affärsverksamheten i Finland och kraftigt påverkat efterfrågan på exportmarknaden.

De olika forskningsinstitutens prognoser om hur mycket Finlands bruttonationalprodukt (BNP) kommer att sjunka under år 2020 varierar mellan 5,5 och 12 procent. Vihriäläs arbetsgrupp uppskattade att BNP för år 2020 minskar med nio procent och Etlas senaste uppskattning var åtta procent. Djupet av den ekonomiska lågkonjunkturen påverkas av hur länge begränsningsåtgärderna gäller, återhämtningen efter begränsningsåtgärderna, stimulansåtgärdernas effektivitet och hur den privata konsumtionen återhämtar sig. BNP beräknas växa med 0-4 procent under år 2021. Den lägsta uppskattningen grundar sig på att BNP sjunker med 12 procent år 2020 och den högsta av Etlas på att BNP sjunker med åtta procent år 2020. Arbetslöshetsgraden varierar i de olika prognoserna mellan 8 och 12 procent för åren 2020 och 2021.

Åtgärderna för att lindra epidemins verkningar kostar den offentliga ekonomin flera miljarder euro år 2020. Den försämrade ekonomin minskar skatteintäkterna och ökar förmånsutgifterna. Coronakrisen leder till en snabb ökning i underskottet, skulderna och finansierings- och borgensansvaren inom den offentliga ekonomin. I beräkningarna försvagas underskottet inom den offentliga ekonomin år 2020 med 6,1-8,4 procentenheter från utfallet år 2019 och med 2,9 procentenheter år 2021.

I Finland riktar sig coronautbrottets tyngsta verkningar till de privata tjänsterna, industrin och byggandet. I inkvarterings-, förplägnads- och turistbranschen har produktionen upphört under begränsningsåtgärderna. I parti- och detaljhandeln och energi- och vattentjänsterna har verkningarna varit mindre, produktionen av offentliga tjänster ökar.

Stadsstrategins ekonomiska målsättningar

Enligt Helsingfors stadsstrategi 2017-2020 "Världens bäst fungerande stad" sköts stadens ekonomi på ett ansvarsfullt, hållbart och produktivt sätt, så att kommuninvånarnas tjänster kan tryggas på lång sikt och staden är en konkurrenskraftig lokaliseringsplats för företag. Att ekonomin sköts på ett ansvarsfullt sätt betyder att tillväxtökningen är mått-



lig och att investeringarna tryggas i ekonomins låg- och högkonjunkturer.

I Helsingfors stadsstrategi 2017–2021 ställs följande mål för den ansvarsfulla ekonomin:

- Helhetsramen för driftsekonomin på stadsnivån bestäms utgående från en beräkning av befolkningstillväxten, ökningen i kostnadsnivån och förbättringen i produktiviteten.
- Produktivitetens målet -0,5 procent
- Ökningen i omkostnaderna inriktas i synnerhet på basservicen, där befolkningstillväxten mest direkt ökar kostnaderna
- I fråga om kostnader per enhet eftersträvar Helsingfors genomsnittet för de stora städerna i tjänsterna där kostnaderna per enhet är större än i de andra stora städerna
- Totalinvesteringarna dimensioneras till en nivå som kan finansieras med intern finansiering så att lånestocken per invånare inte ökar.

Helhetsramen för driftsekonomin på stadsnivån grundar sig på stadens uppskattade befolkningstillväxt och på förändringen i kostnadsnivån (prisindex för basservice) och på en halv procents förbättring i produktiviteten. Förverkligandet av helhetsramen för driftsekonomin är en av måtarna i stadsstrategin.

Helsingfors befolkningstillväxt väntas sakta ner under åren 2020 och 2021. Coronaviruset påverkar migrationen, både inflyttningarna och utflyttningarna minskar. Helsingfors utflyttningsöverskott till grannkommunerna väntas minska under åren 2021-2025 eftersom tyngdpunkten inom byggandet flyttas till Helsingfors. Inflyttningarna från övriga Finland väntas minska under år 2020, men återhämta sig under år 2021. Antalet utlännningar i inflyttningsöverskottet väntas minska betydligt och det väntas inte återgå till den tidigare nivån under år 2021. Befolkningsprognosens fruktsamhetstal har uppdaterats utgående från nativiteten under åren 2017-2019, varför nativiteten är lägre än i prognosen från juni 2019. En snabb ökning i arbetslösheten bland unga vuxna väntas sänka nativiteten under år 2021. Under de kommande åren ökar särskilt antalet personer som fyllt 75 år. Antalet 75-84-åringar väntas öka med 7,4 procent och antalet personer som fyllt 85 år med 1,1 procent år 2021. Från år 2022 väntas antalet personer som fyllt 85 år öka med över två procent.

Ändringen i kostnadsnivån påverkas av kommunsektorns löneuppgörelse som godkändes 28.5.2020 och vars avtalsperiod i alla avtal i kommunsektorn är 1.4.2020–28.2.2022. Avtalen följer den s.k. allmänna linjen i fråga om kostnadsnivån. Kostnadseffekten av kommunsektorns avtal är 3,04 procent under avtalsperioden på 23 månader.



Enligt en uppskattning av KT Kommunarbetsgivarna kommer lönekostnaderna år 2021 att öka i genomsnitt med 2,05 procent jämfört med år 2020. Den uppskattade kostnadseffekten för Helsingfors är 35,6 miljoner euro. Avtalet avlägsnar konkurrenskraftsavtalets förlängningar i arbetstiden från och med 31.8.2020, i UKTA från och med 1.8.2020. Som motvikt till avlägsnandet av förlängningarna i arbetstiden kom man i avtalen överens om s.k. motsvarande nyttor för arbetsgivarna. Förlängningarna i arbetstiden kvarstår i läkaravtalen.

Faktorerna i helhetsramen för driftsekonomin på stadsnivån är befolkningstillväxten, förändringen i kostnadsnivån och produktiviteten. Både befolkningstillväxten och förändringen i kostnadsnivån beräknas minska jämfört med den tidigare prognosen för år 2021, varför utgiftsökningen som driftsekonomin möjliggör blir mindre. Den viktigaste skillnaden är i befolkningstillväxten, som beräknas vara 0,45 procentenheter mindre än i ekonomiplanen 2021. Kostnadsnivån väntas sjunka med 0,3 procentenheter från ekonomiplanen. Ändringarna i tillväxtprocenterna och produktiviteten möjliggör en ökning på 2,39 procent i driftsekonomin utgifter, som är 0,75 procentenheter mindre än tillväxtprocenten som utgör grunden i 2021 års ekonomiplan. Coronakrisen orsakar tilläggsutgifter för år 2021 särskilt inom social- och hälsovårdssektorn och i stadens stimulansåtgärder.

Den allmänna ekonomiska situationens verkningar för Helsingfors ekonomi

Minskningen i BNP påverkar stadens skatteintäkter. Om BNP minskar med sju procent under år 2020, minskar stadens skatteintäkter med 370 miljoner euro och om BNP minskar med tolv procent betyder de en minskning på 470 miljoner euro jämfört med det beräknade i 2020 års budget. Jämfört med 2021 års ekonomiplan väntas skatteintäkterna minska med 363-436 miljoner euro.

Ökningen i stadens driftskostnader är betydligt kraftigare än strategimålet och samtidigt minskar stadens skatteintäkter. Det finns en risk att stadens årsbidrag under åren 2020 och 2021 minskar med upp till 500-700 miljoner euro i förhållande till den gällande ekonomiplanen. En så här betydande minskning i årsbidraget betyder att staden blir tvungen att finansiera investeringarna till stora delar med lånefinansiering. Om investeringsnivån hålls i enlighet med ekonomiplanen (årligen cirka en miljard euro), betyder det att den nuvarande länestocken på cirka en miljard euro kommer att fördubblas eller i värsta fall trefaldigas under den kommande ekonomiplaneproduktionen. Enligt strategimålet får länestocken per invånare inte stiga under strategiperioden. Strategimålet möjliggör ny upplåning endast för cirka 230 miljoner euro för åren 2020-2021.



Köp av tjänster utgör cirka 43 procent av stadens driftsutgifter, personalutgifterna cirka en tredjedel och hyresutgifterna cirka 13 procent. Av köpen av tjänster är cirka 43 procent betalningsandel för Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt och kommunandel för Helsingforsregionens trafik. Huvuddelen av hyreskostnaderna är interna hyror. Möjliga åtgärder på stadsnivån för att stävja ökningen i driftsutgifterna är exempelvis att minska personalkostnaderna, utföra servicenätverksgranskningar och förbättra lokaleffektiviteten.

Projekten i regeringsprogrammet orsakar också tryck för en ökning av stadens driftsutgifter. I den nuvarande ekonomiska situationen kan det betraktas som osannolikt att kommunerna ersätts till fullt belopp exempelvis för kostnaderna som orsakas av höjningarna i läropliktsåldern och vårdardimensioneringen. Kostnaderna har oftast underskattats i lagberedningen och statens finansieringssituation med tanke på finansieringen av ersättningarna till fullt belopp kommer att vara exceptionellt svår på grund av coronavirusutbrottet. Då de föreslagna utgiftsökningarna förverkligas blir man antagligen tvungen att under ramperioden göra nedskärningar som förmodligen riktas till grundfinansieringen med allmän täckning av välfärdssamhällets tjänster.

Coronavirusutbrottets verkningar för den offentliga ekonomin, kommunekonomin och stadens ekonomi

Enligt den statliga exit- och återuppbyggnadsarbetsgruppens (ordf. Martti Hetemäki) rapport, fas 2, Eftervården av coronakrisen och återuppbyggnaden av Finland, bör de strukturella reformerna inte bromsas upp på grund av krisen, utan behovet av reformer är tvärtom större än tidigare. Enligt finansministeriets bedömning kräver balanseringen av skuldförhållandet under 2020-talet att den offentliga ekonomin stärks med minst cirka 7 miljarder euro. Alternativ för att stärka den offentliga ekonomin är bland annat att stävja tillväxten av de offentliga utgifterna, genomföra skattehöjningar och strukturella reformer för att öka sysselsättningen, stärka förutsättningarna för den ekonomiska tillväxten eller förbättra produktiviteten inom den offentliga förvaltningen. Enligt rapporten räcker åtgärderna för att stöda sysselsättningen inte ensamma till för att få in den offentliga ekonomin på ett hållbart spår. Om balanseringen av skuldförhållandet görs endast för att uppnå en förbättring i sysselsättningen, borde sysselsättningsåtgärderna leda till en ökning i sysselsättningen med 240 000 personer utan att åtgärderna ökar de offentliga utgifterna.

I rapporten konstateras att coronakrisen påverkar kommunekonomin både omedelbart och med fördröjning. Verkningarna är av annorlunda karaktär än i de tidigare kriserna. De mest omedelbara och direkta verkningarna riktar sig särskilt till de kommuner som hittills har varit de



ekonomiskt starkaste, dvs. kommuner där skatteintäkternas andel av finansieringen är hög. Bland dessa kommuner finns kommunerna i huvudstadsregionen som är landets största i fråga om befolkningen. För kommuner vars ekonomi har grundat sig starkt på statsandelar ter sig verkningarna inte lika betydande.

Enligt rapporten kommer kommuneconomins verksamhetsbidrag år 2020 att försvagas med cirka 500-700 miljoner euro netto till följd av coronaepidemin. Enligt prognosen i april 2020 kommer kommunernas skatteintäkter år 2020 att vara cirka 2 miljarder euro mindre än vad som beräknades i höst. Coronaepidemins verkningar kan inte separeras med exakthet, men dess andel av försämringen i skatteprognosen beräknas vara högst 1,6-1,8 miljarder euro, inklusive förflyttningen av skatteintäkter som orsakas av skattebetalningsuppskov. Förlusterna som orsakas av betalningsuppskov kompenseras genom statens budget, varför nettoeffekten för kommunernas skatteintäkter beräknas vara högst 1,1–1,3 miljarder euro.

Coronavirusepidemin påverkar genomförandet av Helsingfors stads budget för år 2020 och driftsutgiftsbehoven i budgeten för år 2021. Huvuddelen av de omedelbara coronarelaterade kostnaderna riktas enligt den gällande prognosen till år 2020, men indirekta kostnader uppstår från och med år 2021.

Coronavirusepidemin väntas öka stadens utgifter med cirka 185 miljoner euro år 2020. De beräknade utgiftsökningarna preciseras fortsättningsvis då epidemisituationen och begränsningsåtgärderna ändras. De mest betydande utgiftsökningarna gäller social- och hälsovårdssektorn, särskilt i form av en ökning i betalningsandelen för Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt samt social- och hälsovårdens utgiftsökningar exempelvis i anskaffningen av skyddsutrustning, testning och personalkostnader. Det är utmanande att uppskatta utgiftsökningarna som coronavirusepidemin förorsakar år 2021. En del av utgiftsökningarna kan vara bestående på grund av ändrade rekommendationer eller skyldigheter som gäller tjänster. De beräknade utgiftsbesparingarna för år 2020 är 12 miljoner euro. Intäktsförlusterna exklusive skatteintäkter beräknas uppgå till 50 miljoner euro både för år 2020 och år 2021.

Begränsningsåtgärderna orsakar vårdunderskott inom social- och hälsovården, vilket orsakar behov av att minska köerna både inom stadens och specialistsjukvårdens tjänster. Dessutom har begränsningsåtgärderna stängt förebyggande och icke-brådskande tjänster som kan öka behovet av mera resurskrävande tjänster exempelvis inom barnskyddet och tjänsterna för äldre.



I statens fjärde tilläggsbudgetproposition 2.6.2020 fastställdes ett stöd-paket om 1,4 miljarder euro för coronakrisens verkningar på kommune-konomin. Stödet består av fyra helheter; stöd till sjukvårdsdistrikten, höjning av den kommunspecifika utdelningen av samfundsskatten, höjning av statsandelen för basservice och ökning av statsandelen enligt prövning. För direkta statsbidrag till sjukvårdsdistrikten reserveras 200 miljoner euro och dessutom höjs tillfälligt den kommunspecifika utdelningen av samfundsskatten med 10 procentenheter, statsandelen för kommunernas basservice med 720 miljoner euro och statsandelen enligt prövning med 50 miljoner euro. Av höjningen av statsandelen för kommunernas basservice används 550 miljoner euro för att ersätta förlorade kommunalskatteintäkter och kostnader som orsakats av coronakrisen dels jämnt per invånare och dels enligt utdelningen som används för redovisningen av 2020 års kommunalskatt. Av statsandelen för basservice riktas en ökning på 112,3 miljoner euro till social- och hälsovårdstjänster för barn, unga och familjer, och den utdelas till kommunerna enligt antalet personer under 18 år. Dessutom riktas 60 miljoner euro av statsandelen för basservice till tryggnad av tjänster för äldre, och den utdelas till kommunerna enligt antalet personer som har fyllt 65 år. I tilläggsbudgetpropositionen ingår också andra åtgärder för att stöda kommunernas ekonomi, såsom stöd till kollektivtrafiken och statsbidrag till småbarnspedagogiken, den grundläggande utbildningen och utbildningen på andra stadiet. Stödet till kollektivtrafiken, som ersätter förlorade biljettinkomster, är 100 miljoner euro. För Helsingfors betyder statens stödpaket till kommunekonomin, exklusive stöden till sjukvårdsdistrikten och kollektivtrafiken, ett stöd på cirka 200 miljoner euro, varav 110 miljoner euro genereras av höjningen i utdelningen av samfundsskatten.

Minskningen i antalet arbetslösa, som har pågått sedan år 2017, stannade i Helsingfors vid årsskiftet 2019/2020 och i januari var antalet arbetslösa detsamma som året innan. Coronasituationen har snabbt påverkat sysselsättningsläget, antalet arbetslösa arbetssökande har vuxit betydligt och särskilt antalet permitterade på heltid har ökat. Enligt arbets- och näringsministeriets arbetsförmedlingsstatistik var Helsingfors arbetslöshetsgrad i april 18,0 procent. Antalet arbetslösa var 63 000, varav 41 procent var permitterade. Jämfört med året innan ökade antalet arbetslösa med 113 procent, och antalet arbetslösa exklusive permitterade på heltid ökade med 27 procent eller 7 900 personer jämfört med året innan. Jämfört med januari 2020 var antalet arbetslösa dubbelt så stort i april, antalet arbetslösa exklusive permitterade ökade med 6 600.

Största delen av arbetstagarna som blivit arbetslösa eller permitterade arbetar inom branscherna för inkvarterings- och förplägnadsverksamhet, transport, handel, förvaltnings- och stödtjänster samt konst, under-



hållning och rekreation. En betydande del av de permitterade är anställda inom service- och försäljningsbranscherna, som sysselsätter ett stort antal unga kvinnor. Antalet arbetslösa har därför ökat särskilt i åldersgrupperna under 25-åringar och 25-29-åringar. Antalet arbetslösa som inte hör till en yrkesgrupp har också ökat betydligt och i den här gruppen är det vanligt att arbetslösheten blir långvarig. Antalet öppna anställningar sjönk i april med en tredjedel jämfört med året innan.

Konsumenternas förtroende för utvecklingen av Finlands ekonomi var i april exceptionellt låg, i hela landet på samma nivå som under finanskrisen. Konsumenternas förtroendeindikator sjönk i Finland från -7,1 i mars till -13,9 i april. I huvudstadsregionen var läget en aning bättre, förtroendeindikatorn sjönk från -5,2 i mars till -10,7 i april.

Byggnade

I mitten av maj var 10 352 bostäder under byggnad i Helsingfors. Fram till mitten av maj färdigställdes 2 287 bostäder, vilket är mer än vid samma tidpunkt 2019 och 2018. Under samma period inleddes byggandet av 2 490 bostäder, vilket är mer än 2019, men något mindre än 2018. Antalet beviljade bygglov är på samma nivå som 2018, men 2019 beviljades betydligt flera bygglov.

Byggnaderna som är under byggnad har en våningsyta på 1,25 miljoner kvadratmeter. Bostadsbyggandets andel av det här är cirka 63 procent. Den till våningsytan största byggnadsgruppen utöver bostadshus är affärsbyggnader (ca 114 000 m² vy), kontorsbyggnader (ca 86 000 m² vy) och byggnader som avses för trafik (ca 86 000 m² vy).

I början av 2018 var andelen byggnader som byggs utöver bostadshus nästan 60 procent, men efter det här har bostadsbyggandet ökat både i fråga om mängd och andel, och på samma sätt har mängden och andelen annat byggande minskat.

Antalet bostadsaffärer minskade i mars, men priserna fortsatte öka. Byggnadsindustrin RT beräknade utifrån en aktörsenkät att coronabrottets verkningar för byggandet blir starkare mot slutet av året. De pågående projekten färdigställs, men nya projekt inleds inte i vanlig takt. I vanliga fall inleds cirka en tredjedel av årets byggprojekt i april-juni, men då projekten skjuts upp och ställs in börjar antalet projekt under byggnad minska. Det är möjligt att coronavirusets verkningar i byggandet syns under de kommande åren, även om ekonomin återhämtar sig. I byggandet har framtidens produktions- och personalförväntningar sjunkit också enligt Finlands näringslivs konjunkturbarometer. Särskilt den fritt finansierade bostadsproduktionen minskar allt snabbare till en följd av krisen och dess andel av bostadsbyggandet har under de se-



naste åren varit två tredjedelar. I tillgängligheten av arbetskraft eller material har det inte förekommit betydande störningar i Finland.

Helsingfors särdrag i ekonomin

I Helsingforsregionen produceras nästan en tredjedel av hela landets bruttonationalprodukt. I Helsingfors finns cirka 13 procent av landets företag, arbetar 18 procent av företagets personal och genereras 20 procent av företagets omsättning. På arbetsplatserna i Helsingfors jobbar en betydande del anställda från andra kommuner, Helsingfors arbetsplatser sysselsätter alltså över kommungränserna.

I jämförelse med de övriga stora städerna i Finland har Helsingfors relativt sett högre samfundsskatteinkomster, hyres- och försäljningsinkomster, beskattade kommunalskatter och ett högre fastighetsbeskattningsutfall. Samfundsskatteinkomsterna påverkas av Helsingfors mångsidiga näringsgrensfördelning, lokaliseringsplatsen för företagets huvudkontor och några enskilda speciella karaktärsdrag i skatteunderlaget, såsom koncentreringsen av arbetstillfällen inom finanssektorn och vissa globalt framgångsrika företag inom spelindustrin till Helsingfors. Helsingfors andel av samfundsskatteintäkterna som riktas till kommunsektorn (2018 slutliga skatteuppgifter) är cirka 2,2 gånger så stor jämfört med Helsingfors andel av hela landets befolkningens mängd. Bland de största städerna är det motsvarande relationstalet i Åbo cirka 1,5 och i Esbo 1,25 och i Vanda och i Tammerfors cirka 1,0 i båda städerna.

Helsingfors arrendeinkomster är större än i andra städer på grund av betydande markinnehav.

Kommunalskatteunderlaget i Helsingfors är det näst starkaste i de stora städerna efter Esbo. Den genomsnittliga kommunalskatten och mediankommunalskatten i Helsingfors är hög jämfört med de andra stora städerna och det övriga landet. Medelvärdet för kommunalskatten i Helsingfors är 5 666 euro, medianvärdet 4 620 euro. Bland de stora städerna är nivån högre endast i Esbo. Medelvärdet för kommunalskatten i hela landet är 4 891 euro, medianvärdet 3 911 euro. Kommunalskattesumman har vuxit kraftigt under de senaste åren (2014-2018) i Helsingfors (5,3 procent) i jämförelse med det övriga landet (3,5 procent), men ökningen är inte exceptionell i jämförelse med de övriga stora städerna. I motsats till läget i de andra stora städerna, såsom Esbo och Vanda, har cirka 70 procent av ökningen i kommunalskattesumman i Helsingfors bestått av en ökning i nivån för den betalda kommunalskatten och 30 procent av ökningen i antalet skattebetalare. Andelen höginkomsttagare bland skattebetalarna är liten, men skatterna som samlas in av dem utgör en stor del av skattesumman. I jämförelse med de övriga stora städerna och hela landet har Esbo och Helsingfors



relativt sett mest höginkomsttagare ($\geq 100\,000$ euro) som skattebetalare. I Helsingfors är de 4,6 procent, men skatterna som samlas in av dem utgör 19,1 procent av skattesumman. I hela landet är motsvarande andelar 2,3 och 10,8 procent.

I Helsingfors har sysselsättningen utvecklats förmånligt och nya arbetstillfällen har skapats särskilt på grund av att antalet företagare har ökat. I Helsingfors betalar 92 procent av näringsidkarna med skattepliktig inkomst kommunalskatt. Företagarnas inkomstnivå varierar, bland ensamföretagarna finns både lönsamma IT-företag och företagare med sporadiska inkomster i kulturbranschen.

Helsingfors är en servicedriven stad. I Helsingfors arbetar 84 procent av de anställda inom servicebranscherna och där uppstår 63 procent av omsättningen, i det övriga landet är de motsvarande andelarna 65 procent av de anställda och 58 procent av omsättningen. I övriga landet är förädling ett område med flera anställda och större omsättning, vilket förklarar skillnaden till stora delar. Då omsättningen minskar inom servicebranscherna i Helsingfors leder det till att lönesumman och skatteintäkterna minskar. I statistikcentralens statistik över företagens omsättning syns coronabrottet ännu inte i siffrorna för mars.

Serviceföretagens konjunkturutsikter rasade i Finland i april (saldotalet -64, då talet 1/2020 var -6). I fråga om Nyland var utsikterna något bättre (-59, tidigare -2). Serviceföretagens konjunkturutsikter är nu tydligt på den lägsta nivån under hela mätningshistorien (efter år 2005). Antalet anställda väntas fortfarande minska mot sommaren.

Affärsverksamhet i konst-, underhållnings- och rekreationsbranschen har koncentrerats till Helsingfors. Branschens omsättning har mångfaldigats och är större än inkvarterings- och förplägnadsverksamhetens motsvarande. I inkvarterings- och förplägnadsverksamheten är antalet företag ungefär detsamma som i konst-, underhållnings- och rekreationsbranschen, antalet anställda är 10 000 större och omsättningen knapp 60 procent av omsättningen i konst-, underhållnings- och rekreationsbranschen. Inkvarterings- och förplägnadsbranschen är arbetsintensiv och den påverkar stadens skatteintäkter särskilt genom inkomstskatteintäkterna. Inkvarterings- och förplägnadstjänsternas indirekta verkningar för Helsingfors livskraft är betydande.

Hur Helsingfors återhämtar sig från coronakrisen

Helsingfors vill i enlighet med sin strategi vara världens bäst fungerande stad också efter coronakrisen. Verkningarna av coronavirusepidemin och därtill hörande begränsningsåtgärder är omfattande, långvariga och överraskande. Därför har stadens ledningsgrupp beslutat att inleda beredningen av ett återhämtningsprogram. Återhämtningspro-



17.06.2020

grammet som grundar sig på stadens strategi bygger en bro till tiden efter coronakrisen genom att utveckla stadens reaktions- och anpassningsförmåga och bygga en grund för förnyelse.

I arbetet som siktar på återhämtning från coronakrisen och förnyelse har man analyserat ändringarna i verksamhetsmiljön ur såväl stadsbornas och sammanslutningarnas som företagens och stadsorganisationens synvinklar. Planeringen av återhämtningen struktureras av teman under vilka sektorerna och stadskansliet tillsammans samlar kritiska åtgärder till mera omfattande och effektiva helheter. Planeringen och genomförandet av åtgärderna i återhämtningsprogrammet sker i huvudsak som en del av stadens ordinarie verksamhet där tjänsterna produceras.

Coronakrisens återhämtningsprogram samlar åtgärderna med vilka man möter coronavirusepidemiens hälsomässiga, sociala och ekonomiska utmaningar på medellång och lång sikt, och metoderna för att påskynda den önskade utvecklingen.

Återhämtningsprogrammet grundar sig på stadens strategi. Programmet genomförs i samverkan med sektorerna och stadskansliets avdelningar och i tät koppling till planeringen av ekonomin och verksamheten. Programmet samlar och preciserar, och enligt överenskommelse i ledningsgruppen, stöder och följer upp åtgärder som är väsentliga för återhämtningen från coronakrisen. Programmet fokuserar noggrant i verksamhetsmiljön efter krisen på de metoder som kan utnyttjas för att trygga uppfyllelsen av målen i stadsstrategin, en ansvarsfull ekonomi, nyskapande tjänster, påskyndad digitalisering och hållbar utveckling och uppnåendet av målen för kolneutralitet. Den i stadsstrategin betona ändringen i verksamhetskulturen och snabba anpassningsförmågan behövs i förberedelserna inför de eventuella följande epidemivågorna och i anpassningen till verkningarna på längre sikt. Med hjälp av programmet är det möjligt att reagera på den snabbt växlande situationen genom att producera tjänster på ett nytt sätt och upphäva begränsningar, men vid behov också återinföra sådana.

Sammanfattning

På grund av stadens ansvarsfulla skötsel av ekonomin var Helsingfors ekonomiska läge gott då coronakrisen bröt ut. Krisens verkningar för stadens skatteinkomster och utgiftsökning är betydande och därför betonas en ansvarsfull skötsel av ekonomin. Utgiftsökningen i driftsekonomin bör vara måttfull för att staden ska kunna återhämta sig från krisen, trygga tjänsterna och vara en konkurrenskraftig plats ur företagens och turisternas synvinkel. Samtidigt måste man se till att coronasituationens långvariga verkningar förblir så obetydliga som möjligt, och att



17.06.2020

särskild uppmärksamhet fästs vid befolkningsgrupper och företag där verkningarna är de största. Det kommer att ta flera år för ekonomin att återhämta sig. I inkvarterings- och förplägnadsbranschen och tjänster-na som kopplas till den kommer verkningarna att vara långvariga. Den ekonomiska situationen bör granskas med ett flerårigt tidsperspektiv och därtill behövs måttliga och hållbara åtgärder för att balansera situationen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Riikka Henriksson, specialplanerare, telefon: 310 25543
riikka.henriksson(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Liite 1 VM Taloudellinen katsaus 16042020
- 2 Liite 2 Kuntarahoituksen markkinakatsaus 05_2020
- 3 Liite 3 Yleinen taloustilanne - ennusteita ja tilastotietoja
- 4 Liite 4 Väestöennuste 4_2020
- 5 Liite 5 Koronan talousvaikutukset 29052020
- 6 Liite 6 Talouden ja toiminnan seurantaraportti 1_2020
- 7 Liite 7 Asuntotuotanto ja asuntojen hinnat

Bilagematerial

- 1 Valtion exit- ja jälleenrakennustyöryhmän 2. vaiheen raportti, Koronakriisin jälkihoito ja jälleenrakennus

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 342

HEL 2020-007352 T 02 02 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää käydä vuoden 2021 talousarvion valmistelua koskevan lähetekeskustelun.

Esittelijä

pormestari
Jan Vapaavuori



Lisätiedot

Riikka Henriksson, erityissuunnittelija, puhelin: 310 25543
riikka.henriksson(a)hel.fi



§ 169

Utvärderingsberättelsen och revisionsberättelsen för år 2019 och ansvarsfrihet för året 2019

HEL 2019-004956 T 00 03 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade

- 1 anteckna revisionsnämndens utvärderingsberättelse för år 2019 och de utlåtanden som stadsstyrelsen och nämnderna i fråga gett om denna
- 2 uppmana stadsstyrelsen att före utgången av december 2020 förelägga fullmäktige en utredning om vilka åtgärder de personer som ansvarar för verksamheten och de redovisningsskyldiga har vidtagit med anledning av utvärderingsberättelsen
- 3 anteckna revisionsberättelsen 2019
- 4 godkänna bokslutet på basis av uppgifterna i revisionsberättelsen
- 5 bevilja de redovisningsskyldiga som handhaft stadens förvaltning och ekonomi ansvarsfrihet för räkenskapsåret 2019 på basis av det som i revisionsberättelsen anges om bokslutets godtagbarhet.

Behandling

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige som förfarande att diskussionen om ärendena 6 och 7 på föredragningslistan förs samtidigt. Eventuella förslag beträffande de båda ärendena skulle framställas under diskussionen.

Föredragande

Revisionsnämnden

Upplysningar

Minna Tiili, utvärderingschef, telefon: 31036545
minna.tiili(a)hel.fi
Arto Ahlqvist, revisionschef, telefon: 31036580
arto.ahlqvist(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Utvärderingsberättelse 2019
- 2 Kaupunginhallituksen lausunto 25.5.2020
- 3 Kasvatus- ja koulutuslautakunnan lausunto 26.5.2020
- 4 Kaupunkiympäristölautakunnan lausunto 26.5.2020
- 5 Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnan lausunto 2.6.2020
- 6 Sosiaali- ja terveystieteiden lautakunnan lausunto 19.5.2020
- 7 Liikenneliikelaitoksen johtokunnan lausunto 14.5.2020



- 8 Revisionsberättelse 2019
9 Tilintarkastajan yhteenvetoraportti vuoden 2019 tilintarkastuksesta

Sökande av ändring

- Punkterna 1 - 3 Förbud mot sökande av ändring,
beredning eller verkställighet
Punkterna 4 - 5 Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Enligt 121 § i kommunallagen (410/2015) ska revisionsnämnden bereda de ärenden som gäller granskningen av förvaltningen och ekonomin och som fullmäktige ska fatta beslut om samt bedöma huruvida de mål för verksamheten och ekonomin som fullmäktige satt upp har nåtts i kommunen och kommunkoncernen och huruvida verksamheten är ordnad på ett resultatrikt och ändamålsenligt sätt. Nämnden ska ge fullmäktige en revisionsberättelse för respektive år, i vilken resultaten av bedömningen framförs. Utvärderingsberättelsen ska behandlas i fullmäktige i samband med bokslutet.

Helsingfors stads bokslut 2019 behandlas i fullmäktige 17.6.2020. På samma sammanträde behandlas revisionsberättelsen för år 2019 som stadens revisor har tagit fram och revisionsnämndens utvärderingsberättelse och de utlåtanden som stadsstyrelsen och nämnderna gett om denna. Dessutom beslutar fullmäktige på sammanträdet utifrån revisionsnämndens förslag om beviljandet av ansvarsfrihet för redovisningsskyldiga för räkenskapsåret 2019.

Utvärderingsberättelsen

Revisionsnämndens två sektioner har i samverkan med revisionskontoret berett en utvärderingsberättelse av utvärderingsteman som ingår i 2019 års utvärderingsplan. Nämnden godkände utvärderingsberättelsen 14.4.2020. Utvärderingsberättelsen utgör bilaga till detta ärende.

Revisionsnämnden har i enlighet med 21 kap. 2 § i förvaltningsstadgan för Helsingfors stad anmodat stadsstyrelsen och nämnderna och direktionerna i fråga att före 26.5.2020 ge utlåtande om utvärderingsberättelsen. Utlåtandena utgör bilaga till detta ärende.

Revisionsnämnden har dessutom föreslagit att stadsfullmäktige ska uppmana stadsstyrelsen att före utgången av december förelägga fullmäktige en utredning om vilka åtgärder de personer som ansvarar för



17.06.2020

verksamheten och de redovisningsskyldiga har vidtagit med anledning av utvärderingsberättelsen. Förfarandet motsvarar bestämmelsen i 121 § i kommunallagen, enligt vilken stadsstyrelsen bör ge fullmäktige ett utlåtande om de åtgärder som utvärderingsberättelsen föranleder.

Revisionsberättelse

Enligt kommunallagen ska revisorn granska om kommunens förvaltning har skötts enligt lag och fullmäktiges beslut, om kommunens bokslut och det därtill hörande koncernbokslutet ger riktiga och tillräckliga uppgifter om kommunens resultat, ekonomiska ställning, finansiering och verksamhet enligt bestämmelserna och föreskrifterna om upprättande av bokslut, och om uppgifterna om grunderna för statsandelarna är riktiga. Revisorn ska dessutom kontrollera att kommunens interna kontroll och riskhantering samt koncernövervakningen har ordnats på behörigt sätt.

KPMG Oy Ab, som är revisor för Helsingfors stad, har förelagt revisionsnämnden en revisionsberättelse för räkenskapsåret 2019. Revisionsberättelsen är ställd till stadsfullmäktige och den undertecknades 29.4.2020 av ansvarige revisorn Jorma Nurkkala, OFR, CGR. Revisionsberättelsen utgör bilaga till detta ärende.

Revisorn relaterade revisionsberättelsen för revisionsnämnden vid sammanträdet 12.5.2020. Revisorn föreslår i revisionsberättelsen att bokslutet ska godkännas och de redovisningsskyldiga ska beviljas ansvarsfrihet för räkenskapsåret. Redovisningsskyldiga är med stöd av 125 § i kommunallagen medlemmarna i organen och de ledande tjänsteinnehavarna inom organens uppgiftsområde.

Revisorn har utöver revisionsberättelsen gett en sammandragsrapport daterad 29.4.2020 om revisionen rörande räkenskapsåret 2019. Rapporten har på begäran av revisorn sänts från revisionskontoret bland annat till stadens ledning, till sektorernas ledning och till förvaltnings- och ekonomicheferna. Revisorn relaterade sammandragsrapporten för revisionsnämnden vid sammanträdet 12.5.2020. Sammandragsrapporten utgör bilaga till detta ärende.

Föredragande

Revisionsnämnden

Upplysningar

Minna Tiili, utvärderingschef, telefon: 31036545
minna.tiili(a)hel.fi
Arto Ahlqvist, revisionschef, telefon: 31036580
arto.ahlqvist(a)hel.fi

Bilagor

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6

Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



1	Utvärderingsberättelse 2019
2	Kaupunginhallituksen lausunto 25.5.2020
3	Kasvatus- ja koulutuslautakunnan lausunto 26.5.2020
4	Kaupunkiympäristölautakunnan lausunto 26.5.2020
5	Kulttuuri- ja vapaa-aikalautakunnan lausunto 2.6.2020
6	Sosiaali- ja terveystalautakunnan lausunto 19.5.2020
7	Liikenneliikelaitoksen johtokunnan lausunto 14.5.2020
8	Revisionsberättelse 2019
9	Tilintarkastajan yhteenvetoraportti vuoden 2019 tilintarkastuksesta

Sökande av ändring

Punkterna 1 - 3	Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet
Punkterna 4 - 5	Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutshistoria

Tarkastuslautakunta 02.06.2020 § 44

HEL 2019-004956 T 00 03 00

Päätös

Tarkastuslautakunta päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että tämä päättäisi:

- merkitä tiedoksi tarkastuslautakunnan arviointikertomuksen vuodelta 2019 ja siitä saadut kaupunginhallituksen sekä asianomaisten lautakuntien lausunnot
- kehottaa kaupunginhallitusta antamaan joulukuun 2020 loppuun mennessä valtuustolle selvityksen siitä, mihin toimenpiteisiin toiminnasta vastaavat henkilöt ja tilivelvolliset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen johdosta
- merkitä tiedoksi tilintarkastuskertomuksen 2019
- hyväksyä tilintarkastuskertomuksessa esitetyn perusteella tilinpäätöksen
- myöntää tilintarkastuskertomuksessa tilinpäätöksen hyväksyttävyydestä esitetyn perusteella vastuuvapauden tilikaudelta 2019 kaupungin hallintoa ja taloutta hoitaneille tilivelvollisille.

14.04.2020 Ehdotuksen mukaan

08.04.2020 Ehdotuksen mukaan

07.05.2019 Ehdotuksen mukaan



17.06.2020

Ärende/6

Esittelijä

tarkastusjohtaja
Timo Terävä

Lisätiedot

Minna Tiili, arviointipäällikkö, puhelin: +310931036545
minna.tiili(a)hel.fi
Arto Ahlqvist, tarkastuspäällikkö, puhelin: +358931036580
arto.ahlqvist(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



17.06.2020

Ärende/7

§ 170

Helsingfors stads bokslut för år 2019

HEL 2020-001859 T 02 02 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade godkänna stadens bokslut för år 2019 utgående från att räkenskapsperiodens resultat före ändringar i reserveringar och fonder uppgår till 376 976 075,00 euro. I resultatet ingår även resultaten för stadens affärsverk och de fonder som utgör självständiga balansenheter, vilka tas upp i deras egen bokföring.

Stadsfullmäktige beslutade dessutom följande om behandlingen av räkenskapsperiodens resultat:

Över-/underskott från de affärsverk som nämns nedan ska överföras till balansräkningens eget kapital enligt förslag från direktionen vid respektive affärsverk.

Affärsverk	Över-/underskott	2019 euro
Trafikaffärsverket (HST)	överskott	2 830 462,34
Affärsverket servicecentralen (Servicecentralen Helsingfors)	överskott	2 979 560,21
Affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten (Talpa)	överskott	711 710,66
Affärsverket företagshälsan (Företagshälsan Helsingfors)	överskott	354 274,15
Affärsverket byggtjänsten (Stara)	överskott	5 745 724,16

Över-/underskott i de fonder som nämns nedan ska överföras till respektive fonds fondkapital i enlighet med fondens stadgar.

Fond	Över-/underskott	2019 euro
Bostadsproduktionsfonden	överskott	2 462 403,58
Fonden för idrotts- och friluftsanläggningar	överskott	3 688,15
Försäkringsfonden	överskott	1 183 138,98
Innovationsfonden	underskott	-3 128 712,57

Stadsfullmäktige beslutade dessutom att räkenskapsperiodens resultat ska disponeras enligt följande:

	2019 euro
Ur investeringsfonden för Kampen-Tölövikens intäktsförs det belopp som använts för investeringar i området	5 266 731,51
Till bostadsproduktionsfonden läggs från bostadsproduktionsbyråns resultat för räkenskapsperioden	3 618 971,00
Ur förortsfonden intäktsförs ett belopp som motsvarar användningen	4 095 005,78
Av den avskrivningsdifferens som uppstått vid upplösningen av investeringsreserven för ombyggnad av ämbetshuset i Berghäll intäktsförs	840 939,63
Räkenskapsperiodens överskott för den övriga verksamheten efter avsättningar och fondöverföringar ska tas upp i stadens balansräkning bland eget kapital, över-/underskott från tidigare räkenskapsperioder.	366 606 450,95



Stadsfullmäktige beslutade vidare att 60 miljoner euro av de ackumulerade vinstmedlen i Helsingfors stads balansräkning överförs till fonden för idrotts- och friluftsanläggningar.

Behandling

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige som förfarande att diskussionen om ärendena 6 och 7 på föredragningslistan förs samtidigt. Eventuella förslag beträffande de båda ärendena skulle framställas under diskussionen.

Under diskussionen föreslog ledamoten Petra Malin understödd av ledamoten Veronika Honkasalo följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det är möjligt att fostrans- och utbildningssektorn och stadsmiljösektorn i samverkan säkrar att det vid ombyggnad och byggande av daghem reserveras tillräckligt med lugna rum som kan avgränsas särskilt för barngrupper bestående av små barn.

Stadsfullmäktige godkände först stadsstyrelsens beslut enhälligt.

1 omröstningen

Ledamoten Petra Malins förslag till hemställningskläm JA, motsätter sig NEJ

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det är möjligt att fostrans- och utbildningssektorn och stadsmiljösektorn i samverkan säkrar att det vid ombyggnad och byggande av daghem reserveras tillräckligt med lugna rum som kan avgränsas särskilt för barngrupper bestående av små barn.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 40

Alviina Alametsä, Maija Anttila, Pentti Arajärvi, Paavo Arhinmäki, Katju Aro, Mika Ebeling, Eveliina Heinäluoma, Mari Holopainen, Veronika Honkasalo, Abdirahim Husu Hussein, Nuutti Hyttinen, Jukka Järvinen, Emma Kari, Mai Kivelä, Dan Koivulaakso, Laura Kolbe, Vesa Korkkula, Johanna Laisaari, Petra Malin, Sami Muttilainen, Jussi Niinistö, Dani Niskanen, Johanna Nuorteva, Terhi Peltokorpi, Petrus Pennanen, Mika Raatikainen, Nasima Razmyar, Suldaan Said Ahmed, Mirita Saxberg, Satu Silvo, Leo Stranius, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Sampo Terho, Pilvi Torsti, Thomas Wallgren, Mauri Venemies, Sinikka Vepsä, Anna Vuorjoki, Ozan Yanar



17.06.2020

Nej-röster: 1
Otto Meri

Blanka: 43

Ted Apter, Sirpa Asko-Seljavaara, Eva Biaudet, Harry Bogomoloff, Silja Borgarsdottir Sandelin, Jussi Chydenius, Fatim Diarra, Laura Finne-Elonen, Juha Hakola, Jasmin Hamid, Atte Harjanne, Joel Harkimo, Kaisa Hernberg, Ville Jalovaara, Kati Juva, Atte Kaleva, Arja Karhuvaara, Otso Kivekäs, Tapio Klemetti, Pia Kopra, Kauko Koskinen, Heimo Laaksonen, Björn Månsson, Mia Nygård, Hannu Oskala, Matias Pajula, Jenni Pajunen, Pia Pakarinen, Matti Parpala, Jaana Pelkonen, Marcus Rantala, Mari Rantanen, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Laura Rissanen, Wille Rydman, Daniel Sazonov, Anni Sinnemäki, Lilja Tamminen, Ulla-Marja Urho, Reetta Vanhanen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa

Frånvarande: 1
Mia Haglund

Stadsfullmäktige godkände inte ledamoten Petra Malins förslag till hemställningskläm.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ekonomiplaneringschef, telefon: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Bokslut 2019
- 2 Stadin HYTE-barometri – Vuosikooste 2019
- 3 Helsingin hyvinvointisuunnitelman toimenpiteiden etenemisen tilanne 31.12.2019

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt 113 § i kommunallagen ska kommunstyrelsen upprätta ett bokslut för räkenskapsperioden före utgången av mars månad året efter räkenskapsperioden och lämna det till re-



17.06.2020

visorerna för granskning. Fullmäktige ska behandla bokslutet före utgången av juni månad.

Stadsstyrelsen har 23.03.2019, §196, behandlat och undertecknat Helsingfors stads bokslut.

Stadsstyrelsen kompletterade även avsnitt 1.1.6 i bokslutets verksamhetsberättelse, Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt av den framtida utvecklingen, med ett inlägg om Covid19-pandemin.

Dessutom ska resultaten från stadens Må bra-barometer för 2019 rapporteras till stadsfullmäktige i samband med att bokslutet behandlas. Enligt 12 § i hälso- och sjukvårdslagen ska en rapport om kommuninvånarnas hälsa och välfärd och om de åtgärder som har vidtagits varje år lämnas till fullmäktige.

Helsingfors har skött sin ekonomi långsiktigt, varför den vilar på en stadig grund. Räkenskapsperiodens resultat var 377 miljoner euro, vilket var 94 miljoner bättre än i budgeten. Resultatet var 386,8 miljoner euro för 2018, 483,1 miljoner euro 2017 och 470,2 miljoner euro 2016. Resultatet för 2019 blev möjligt då verksamhetsbidraget var 96 miljoner euro bättre än budgeterat och verksamhetsintäkterna betydligt överskred budgeten. Inkomster från försäljning av mark, byggnader och aktier uppgick till 100 miljoner euro mer än budgeterat, totalt 157 miljoner euro. Detta var över 40 miljoner euro mer än föregående år. Även dividendinkomsterna var större än budgeterat.

Helsingfors stads resultaträkning



	01.01.–31.12.2019	01.01.–31.12.2018
Verksamhetsintäkter		
Försäljningsintäkter	337 956 225,51	355 971 091,95
Avgiftsintäkter	230 800 858,84	226 854 683,31
Understöd och bidrag	52 725 067,20	45 056 170,59
Hysesintäkter	387 669 983,24	366 845 509,96
Övriga verksamhetsintäkter	196 023 358,77	160 332 394,21
	1 205 175 493,56	1 155 059 850,02
Tillverkning för eget bruk	176 558 093,88	163 191 932,08
Omkostnader		
Personalkostnader		
Löner och arvoden	-1 402 211 385,96	-1 372 450 789,98
Lönebikostnader		
Pensionskostnader	-310 439 306,38	-333 795 876,83
Övriga lönebikostnader	-51 496 192,85	-55 547 989,20
Köpta tjänster	-1 967 057 674,51	-1 772 720 418,21
Material, förnödenheter och varor	-209 185 130,27	-206 980 202,53
Understöd	-317 976 600,61	-310 104 211,24
Hyreskostnader	-218 608 090,74	-222 588 144,12
Övriga verksamhetskostnader	-23 242 683,75	-18 632 923,25
	-4 500 217 065,07	-4 292 820 555,36
VERKSAMHETS BIDRAG	-3 118 483 477,63	-2 974 568 773,26
Skatteintäkter och statsandelar		
Skatteintäkter	3 493 731 697,00	3 416 582 438,52
Statsandelar	232 775 785,00	197 308 024,00
	3 726 507 482,00	3 613 890 462,52
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	77 807 048,20	77 739 097,40
Övriga finansiella intäkter	72 512 025,40	52 458 862,78
Räntekostnader	-16 585 774,01	-16 869 668,34
Övriga finansiella kostnader	-345 598,15	-653 709,26
	133 387 701,44	112 674 582,58
ÅRS BIDRAG	741 411 705,81	751 996 271,84
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-364 435 630,81	-346 801 421,80
	-364 435 630,81	-346 801 421,80
Extraordinära poster		
Extraordinära kostnader	0,00	-18 412 104,38
	0,00	-18 412 104,38
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	376 976 075,00	386 782 745,66
Ökning (-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	-271 370,48	-1 308 079,71
Ökning (-) eller minskning (+) av avsättningar	-2 698 770,20	1 014 755,18
Ökning (-) eller minskning (+) av fonder	5 222 248,15	20 105 669,48
	2 252 107,47	19 812 344,95
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	379 228 182,47	406 595 090,61

	2019	2018	2017	2016	2015
Årsbidrag, miljoner euro ¹	741,4	752,0	837,9	807,4	265,1
Årsbidraget, procent av avskrivningarna ¹	203,4	216,8	236,2	239,4	68,7
Årsbidrag, euro/invånare ¹²	1 135	1 160	1 300	1 270	422

¹ Effekterna av den ändrade bokföringen av extraordinära intäkter och kostnader som gjordes 2017 har beaktats sedan 2016.

² Befolkningsmängden som grundar sig på förhandsuppgifter för 2018 har uppdaterats så att den motsvarar den slutliga befolkningsmängden. Motsvarande uppdatering har gjorts i nyckeltalen för 2018.

Utfallet för stadens externa omkostnader var 35 miljoner euro högre än budgeterat. Stadens externa omkostnader ökade med 4,8 procent från föregående år. Utgifterna enligt det ekonomiska målet som mäts enligt driftsekonomin verksamhetsutgifter i stadsstrategin ökade med cirka



fem procent 2019, alltså närmare dubbelt i förhållande till det strategiska målet.

Skatteintäkterna ökade med 2,3 procent från föregående år. Inkomsterna från skatter och statsandelar var sammanlagt 47 miljoner euro mindre än budgeterat.

Årsbidraget var 741 miljoner euro, vilket är 84 miljoner euro högre än i budgeten, men klart svagare än föregående år (752 miljoner euro 2018).

Helsingfors stads finansieringsanalys



1 000 euro	2019	2018
VERKSAMHETENS KASSAFLÖDE		
Årsbidrag	1 377 050	1 358 006
Extraordinära poster	-50	-18 391
Räkenskapsperiodens skatter	-24 319	-15 145
Korrektivposter i inkomstfinansieringen ¹	-136 999	-150 962
	1 215 682	1 173 508
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
Investeringsutgifter	-2 210 554	-1 718 766
Finansieringsandelar i investeringsutgifterna	16 603	11 511
Överlåtelsevinster av tillgångar bland bestående aktiva	645 146	506 424
	-1 548 805	-1 200 831
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE¹		
	-333 123	-27 323
KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERING		
Ändringar i utlåning		
Ökning av utlåning	-10 706	-10 089
Minskning av utlåning	14 875	11 509
	4 169	1 421
Ändring av lån		
Ökning av långfristiga lån	566 813	366 423
Minskning av långfristiga lån	-396 983	-305 620
Ändring av långfristiga lån	17 610	-891
	187 440	59 912
Ändringar i eget kapital¹		
	-960	-23 613
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvalt kapital	-14 971	-58 326
Förändring av omsättningstillgångar	17 890	-2 857
Ändring av fordringar	-24 832	-5 963
Ändring av räntefria skulder	150 764	33 229
	128 851	-33 917
KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERING¹		
	319 500	3 802
Ändring av likvida medel		
	-13 623	-23 521
Ändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	1 495 297	1 508 920
Likvida medel 1.1	1 508 920	1 532 441
	-13 623	-23 521

Nyckeltal för koncernens finansieringsanalys

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde ackumulerat under fem år, 1000 euro ¹	-283 135	97 903
Investeringar med internt tillförda medel, %	62,8	79,5
Låneskötselbidrag	3,1	3,3
Likviditet, kassadagar	62	69

¹⁾ Jämförelseuppgift från 2018 har ändrats. Från eget kapital har 7,2 miljoner euro överförts till korrektivposter i inkomstfinansieringen

Utfallet för stadens investeringar 2019 var 780 miljoner euro då man beaktar affärsverkens investeringar (närmast trafikaffärsverket HST:s investeringar i kollektivtrafik), alltså nästan på samma nivå som föregående år (625 miljoner 2018).

Investeringsutgifterna exklusive affärsverken för 2019 var 639,9 miljoner euro, vilket var 24 procent mer än år 2018. Det användes 516 miljoner euro under 2018, 545,7 miljoner euro 2017, 485,9 miljoner euro 2016 och 388 miljoner euro 2015. Den ökade investeringsnivån under



de senaste åren gäller framför allt fostrans- och utbildningssektorns byggprojekt, grundberedning i nya projektområden samt byggande och reparation av gator och trafikleder.

Investeringsutgifterna ökade från 2018 till 2019 särskilt vad gäller anslagen för husbyggnadsprojekt, grundberedning samt gator och trafikleder.

Sammanlagt 266,1 miljoner euro användes för husbyggnadsprojekt, vilket är 27,5 procent mer än 2018. Det användes 208,7 miljoner euro under 2018. För nybyggnad och kompletteringsbyggande användes 116,2 miljoner euro, beloppet var 83,8 miljoner euro under 2018. För reparationsprojekt användes 149,1 miljoner euro och 124 miljoner euro under 2018. Den största ökningen av anslagsförbrukningen jämfört med 2018 var inom fostrans- och utbildningssektorn.

För grundberedning användes sammanlagt 85,7 miljoner euro och den motsvarande siffran var 66,4 miljoner euro 2018. Budgetmomentet Grundberedning av projektområden, till Stns disposition, användes för sammanlagt 55,6 miljoner euro 2019 vilket är 20,9 procent mer än 2018. År 2018 var motsvarande summa 44 miljoner euro. Från budgetmomentet Grundberedning, utfyllnadsarbeten, byggbarhetsåtgärder, till stadsmiljönämndens disposition, gjordes investeringar för sammanlagt 30,1 miljoner euro, vilket är 32 procent mer än år 2018. År 2018 var motsvarande summa 20,4 miljoner euro. De mest betydande ökningarna av anslagsförbrukningen jämfört med 2018 var för grundberedning i Kronbergsstranden. Västra hamnen och Fiskehamnen.

Sammanlagt 158,7 miljoner euro användes för gator och trafikleder vilket är 13,3 procent mer än 2018. Det användes 140,1 miljoner euro under 2018. Den största ökningen av anslagsförbrukningen jämfört med 2018 var vid budgetmomentet Ombyggnad och trafikregleringar.

Trafikaffärsverket HST:s investeringar uppgick till 134,1 miljoner euro 2019 (102,7 miljoner 2018). Den största investeringen var avgifterna för Jokerbanans infrastruktur, 42,5 miljoner euro. Man gjorde avbetalningar av nya Artic-spårvagnar för 30,9 miljoner euro.

	2019	2018	2017	2016	2015
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde (ackumulerat 2015-2019), 1 000 euro	354 671	789 658	563 819	221 907	-16 764
Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde ackumulerat under fem år, miljoner euro, utan de bokföringsmässiga effekterna av bolagiseringen av affärsverk 2014	354,7	410,3	184,4	-157,5	-396,0
Investeringar med internt tillförda medel, procent ¹	96,9	122,6	137,0	125,3	46,8
Låneskötselbidrag	1	6,3	4,7	2,4	2,1
Likviditet, kassadagar	77	91	99	79	70

¹ Effekterna av att bokföringen av extraordinära intäkter och kostnader ändrades 2017 har beaktats sedan 2016.



Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde var 333 miljoner euro negativt, vilket berodde på en betydligt högre investeringsnivå än föregående år. Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde är ett centralt nyckeltal för stadens ekonomi, och dess utfall var klart sämre än föregående år (151 miljoner euro).

Under 2019 amorterades lån enligt plan (87 miljoner euro) och inget nytt lån togs upp. Det var möjligt att finansiera amorteringarna med kassamedel och stadens likviditet höll sig på en tillräcklig nivå. Stadens lånestock sjönk till 1 014 miljoner euro (inkl. HST:s lån från penninginstitut).

Stadens kassa och banktillgodohavanden har minskat med 129,4 miljoner euro under den aktuella räkenskapsperioden. Kassan minskade på grund av det sämre resultatet från verksamhetens och investeringarnas kassaflöde samt amorteringen av långfristiga lån.

I posten Kassa och bank i stadens balansräkning ingår även kontodel för sammanslutningar som hör till stadens koncernkonto. Stadens skuld till dessa syns i stadens balansräkning bland beloppet för kortfristiga skulder. På stadens koncernkonto fanns sammanlagt 332,8 miljoner euro i dottersammanslutningarnas medel.

I övriga förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital ses Bostadsproduktionens minskade användning av stadens s.k. interna kon-tokredit såsom en post som förbättrar stadens betalningsförmåga jämfört med föregående år. Den höga nivån föregående år berodde på en märkbart ökad produktion och de ökade entreprenadkostnaderna.

Kassaflödet från stadens verksamhet och investeringar har visat ett överskott under åren 2016–2018 vilket har förbättrat nyckeltalen i finansieringsanalysen.

Balansräkningens nyckeltal	2019	2018	2017	2016	2015
Självförsörjningsgrad, procent	81,6	80,6	79,6	77,6	77,9
Relativ skuldsättning, procent	43,8	45,8	47,7	49,9	52,5
Lånestock 31.12, miljoner euro	1 014	1 100	1 206	1 371	1 582
Lån, euro/invånare ¹	1 551	1 698	1 871	2 157	2 518
Lånefordringar 31.12, miljoner euro	1 950	1 944	1 894	1 951	2 009
Lån och hyresgarantier 31.12, miljoner euro	1 250	1 394	1 515	1 517	1 692
Lån och hyresgarantier, euro/invånare ^{*)}	1 914	2 151	2 356	2 389	2 694
Akkumulerat överskott/underskott, miljoner euro	6 102	5 753	5 396	4 944	4 479
Akkumulerat överskott (underskott), euro/invånare	9 339	8 877	8 389	7 784	7 130

¹ Befolkningsmängden som grundar sig på förhandsuppgifter för 2018 har uppdaterats så att den motsvarar den slutliga befolkningsmängden. Motsvarande uppdatering har gjorts i nyckeltalen för 2018.

Helsingfors stadskoncerns årsbidrag för 2019 var 1 368 miljoner euro, vilket är cirka 10 miljoner euro bättre än 2018. Helsingfors stads årsbidrag sjönk med ungefär 11 miljoner euro 2019 jämfört med föregående



år. Därmed höjde dottersammanslutningarna stadskoncernens årsbidrag med över 20 miljoner euro mer än året innan. Framförallt Helen Ab:s verksamhet var mer lönsam än året innan.

Stadskoncernens resultat var 533 miljoner euro, varav Helsingfors stads andel var 377 miljoner euro och Helen Ab:s andel 128 miljoner euro.

Stadskoncernens överskott var 495 miljoner euro, vilket var 34 miljoner euro sämre än föregående år. Helsingfors stads överskott var 27 miljoner euro sämre än föregående år.

HELSINGFORS STADKONCERNENS RESULTATRÄKNING

1 000 euro	01.01.-31.12.2019	01.01.-31.12.2018
Verksamhetsintäkter	3 739 674	3 551 633
Omkostnader	-6 076 784	-5 797 476
Andel av dottersammanslutningarnas vinst/förlust (-)	16 817	14 523
VERKSAMHETS BIDRAG	-2 320 294	-2 231 320
Skatteintäkter	3 493 732	3 416 582
Statsandelar	233 329	197 861
Finansiella intäkter och kostnader		
Ränteintäkter	22 908	20 613
Övriga finansiella intäkter	8 984	7 960
Räntekostnader	-60 129	-61 488
Övriga finansiella kostnader	-1 480	7 798
	-29 717	-25 117
ÅRS BIDRAG	1 377 050	1 358 006
Avskrivningar och nedskrivningar		
Avskrivningar enligt plan	-824 773	-777 801
Differens vid eliminering av innehav	-9 428	-2 600
Nedskrivningar	-635	-100
	-834 836	-780 501
Extraordinära poster	-50	-18 391
RÄKENSKAPSPERIODENS RESULTAT	542 165	559 114
Bokslutsdispositioner	1 522	2 050
Räkenskapsperiodens skatter	-24 319	-15 145
Latent skatt	-15 729	-18 959
Minoritetsandelar	95	1 311
RÄKENSKAPSPERIODENS ÖVERSKOTT/UNDERSKOTT (-)	503 733	528 372
Koncernresultaträkningens nyckeltal		
Verksamhetsintäkter/ Verksamhetskostnader, procent	61,5	61,3
Årsbidrag/avskrivningar, procent	166,8	174,6
Årsbidrag, euro/invånare	2 108	2 096
Invånarantal	653 400	648 042

År 2019 var verksamhetens och investeringarnas kassaflöde i stadskoncernen -333 miljoner euro, alltså klart sämre än åren innan (-27 miljoner euro 2018 och 171 miljoner euro 2017). Helsingfors stads inverkan på stadskoncernens verksamhets och investeringars kassaflöde var -33 miljoner euro och denna nivå var lägre än de föregående åren (151 miljoner euro 2018 och 245,1 miljoner euro 2017).



17.06.2020

Dottersammanslutningarnas totala investeringsnivå uppgick till 1 399 miljoner euro och det var 305,1 miljoner euro mer än året innan (1093,5 miljoner euro 2018 och 764,6 miljoner euro 2017). Dottersammanslutningarnas totala investeringsnivå försämrade, i takt med stadens försämrade årsbidrag, kassaflödet från stadskoncernens verksamhet och investeringar. Dottersammanslutningarnas sammanlagda investeringsnivå har stigit från utfallet 2017 med 634 euro, alltså närmast fördubblats fram till 2019.

Stadskoncernens lånestock uppgick till 5171,3 miljoner euro (2018 var motsvarande siffra 4 983,8 miljoner euro). Av detta utgjorde Helsingfors stads lånestock 1 014 miljoner euro, dvs. 1 551 euro per invånare. Helsingfors stads lånestock minskade (87 miljoner euro) men däremot ökade dottersammanslutningarnas sammanlagda lånestock med 434 miljoner euro som en följd av den ökade investeringsnivån.

Finansieringsanalys för Helsingfors stadskoncern

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



17.06.2020

Ärende/7

1 000 euro	2019	2018
VERKSAMHETENS KASSAFLÖDE		
Årsbidrag	1 377 050	1 358 006
Extraordinära poster	-50	-18 391
Räkenskapsperiodens skatter	-24 319	-15 145
Korrektivposter i inkomstfinansieringen ¹	-136 999	-150 962
	1 215 682	1 173 508
INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE		
Investeringsutgifter	-2 210 554	-1 718 766
Finansieringsandelar i investeringsutgifterna	16 603	11 511
Överlåtelsevinster av tillgångar bland bestående aktiva	645 146	506 424
	-1 548 805	-1 200 831
VERKSAMHETENS OCH INVESTERINGARNAS KASSAFLÖDE¹		
	-333 123	-27 323
KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERING		
Ändringar i utlåning		
Ökning av utlåning	-10 706	-10 089
Minskning av utlåning	14 875	11 509
	4 169	1 421
Ändring av lån		
Ökning av långfristiga lån	566 813	366 423
Minskning av långfristiga lån	-396 983	-305 620
Ändring av långfristiga lån	17 610	-891
	187 440	59 912
Ändringar i eget kapital¹		
	-960	-23 613
Övriga förändringar i likviditeten		
Förändringar av förvaltade medel och förvaltad kapital	-14 971	-58 326
Förändring av omsättningstillgångar	17 890	-2 857
Ändring av fordringar	-24 832	-5 963
Ändring av räntefria skulder	150 764	33 229
	128 851	-33 917
KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERING¹		
	319 500	3 802
Ändring av likvida medel		
	-13 623	-23 521
Ändring av likvida medel		
Likvida medel 31.12	1 495 297	1 508 920
Likvida medel 1.1	1 508 920	1 532 441
	-13 623	-23 521

Nyckeltal för koncernens finansieringsanalys

Verksamhetens och investeringarnas kassaflöde ackumulerat under fem år, 1000 euro ¹	-283 135	97 903
Investeringar med internt tillförda medel, %	62,8	79,5
Låneskötselbidrag	3,1	3,3
Likviditet, kassadagar	62	69

¹⁾ Jämförelseuppgift från 2018 har ändrats. Från eget kapital har 7,2 miljoner euro överförts till korrektivposter i inkomstfinansieringen

I samband med behandlingen av bokslutet konstaterar stadsstyrelsen att kommunstyrelsen enligt kommunallagen i verksamhetsberättelsen ska lägga fram förslag till behandling av räkenskapsperiodens resultat.

Resultaten för affärsverken och de fonder som utgör självständiga balansenheter behandlas i deras egna bokslut i enlighet med bokföringsbestämmelserna.

Av de ackumulerade vinstmedlen i Helsingfors stads balansräkning bör 60 miljoner euro överföras till fonden för idrotts- och friluftsanläggning-



ar. Det är nödvändigt att öka fondkapitalet för att kunna finansiera slutskedet av Olympiastadions ombyggnad samt för att finansiera aktuella motionsprojekt. Fonden för idrotts- och friluftsanläggningars fria kapital var ca 11 miljoner euro i mars 2020 .

Komplettering av verksamhetsberättelsen i bokslutet för 2019

Stadsstyrelsen kompletterade 27.4.2020 avsnitt 1.1.6 i bokslutets verksamhetsberättelse, Bedömning av de viktigaste riskerna och osäkerhetsfaktorerna samt av den framtida utvecklingen, med följande inlägg om Covid19-pandemin:

Covid19-pandemin

Efter räkenskapsårets slut spred sig den globala pandemin Covid19 från Kina i februari-mars 2020. Pandemin har eskalerat till en oförutsedd social, hälso- och ekonomisk kris, vars slutgiltiga konsekvenser till stora delar är oklara, men man bedömer redan nu att de kommer att vara betydande. Det är svårt att förutspå pandemins konsekvenser för Finlands ekonomi och även globalt, eftersom pandemins varaktighet är osäker.

För att förhindra spridningen av viruset har man i olika länder, även i Finland, verkställt exceptionella åtgärder som begränsar människornas rörlighet. Den 18 mars 2020 konstaterade regeringen i samråd med Republikens president att exceptionella förhållanden råder i Finland p.g.a. coronaviruset och man beslutade att införa de befogenheter som föreskrivs i beredskapslagen i Finland. Regeringen har med stöd av beredskapslagen fattat beslut om flera rekommendationer och begränsningar för att hindra spridningen av epidemin, bland annat genom att stänga ner olika verksamheter och hindra människor att samlas och röra sig genom stängning av landets gränser och en isolering av Nyland från resten av landet under tiden 27.3–15.4.2020. Begränsningarna och stängningarna har en stor inverkan på den ekonomiska verksamheten både globalt och nationellt. Effekten på Finlands bruttonationalprodukt är enligt en försiktig uppskattning minst -5 procent medan vissa bedömer den till -13 procent. Helsingfors kommer att lida av märkbara förluster av skatteintäkter och även verksamhetsinkomsterna kommer att minska samtidigt som krisen redan har orsakat och kommer att orsaka en betydande ökning av social- och hälsovårdsutgifterna. Stadens ekonomi kommer att utvecklas betydligt sämre än budgeterat under 2020. De ekonomiska konsekvenserna sträcker sig också över de närmaste åren och detta innebär att både budgeten 2021 och ekonomiplanen måste planeras från nya utgångspunkter.

Helsingfors stad har i början av mars tillsatt en koordinationsgrupp i enlighet med stadens modell för krisledning, som



17.06.2020

leds av borgmästaren. Gruppen koordinerar de åtgärder som staden förutsätter under de exceptionella förhållandena. Stadens ledningsgrupp har också sammanträtt oftare och vissa sektorer och affärsverk har tillsatt egna krisgrupper. Med de handlingar som nämns ovan har staden under mars-april aktivt vidtagit åtgärder för att bekämpa epidemin och för att underlätta stadsbornas vardagliga liv under undantagsförhållandena samt för att underlätta företagens situation.

Stadens Må bra-barometer

Dessutom rapporteras resultaten från stadens Må bra-barometer för 2019 till stadsfullmäktige i samband med att bokslutet behandlas.

Enligt 12 § i hälso- och sjukvårdslagen ska en rapport om kommuninvånarnas hälsa och välfärd och om de åtgärder som har vidtagits varje år lämnas till fullmäktige. Helsingfors stadsfullmäktige godkände 19.6.2019, § 213, Helsingfors välfärdsplan för åren 2019-2021. Må bra-barometern är stadens rapporteringsverktyg för välfärdsplanen.

Stadens Må bra-barometer 2019 samlar uppgifter om hur välfärdsplanens målsättningar och åtgärderna framskridit under 2019, beskriver invånarnas välmåga ur valda perspektiv samt lyfter fram framgångar och utmaningar i arbetet med att främja hälsa och välbefinnande i staden.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Ari Hietamäki, ekonomiplaneringschef, telefon: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Bokslut 2019
- 2 Stadin HYTE-barometri – Vuosikooste 2019
- 3 Helsingin hyvinvointisuunnitelman toimenpiteiden etenemisen tilanne 31.12.2019

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 01.06.2020 § 323

HEL 2020-001859 T 02 02 01



Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättää hyväksyä kaupungin vuoden 2019 tilinpäätöksen, siten että tilikauden tulos ennen varausten ja rahastojen muutoksia on 376 976 075,00 euroa. Tulokseen sisältyvät myös kaupungin liikelaitosten ja itsenäisinä taseyksikköinä käsiteltyjen rahastojen tulokset, jotka käsitellään niiden omissa kirjanpidoissa.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päättää tilikauden tuloksen käsittelystä seuraavaa:

Alla olevien liikelaitosten yli-/alijäämä siirretään ko. liikelaitoksen johtokunnan esityksen mukaisesti ko. liikelaitoksen taseen omaan pääomaan.

Liikelaitos	Yli-/ alijäämä	2019 euroa
Liikenneliikelaitos (HKL)	ylijäämä	2 830 462,34
Palvelukeskusliikelaitos (Palvelukeskus Helsinki)	ylijäämä	2 979 560,21
Taloushallintopalveluliikelaitos (Talpa)	ylijäämä	711 710,66
Työterveysliikelaitos (Työterveys Helsinki)	ylijäämä	354 274,15
Rakentamispalveluliikelaitos (Stara)	ylijäämä	5 745 724,16

Alla olevien rahastojen yli-/alijäämä siirretään rahaston sääntöjen mukaisen ko. rahaston rahastopääomaan.

Rahasto	Yli-/ alijäämä	2019 euroa
Asuntotuotantorahasto	ylijäämä	2 462 403,58
Urheilu- ja ulkoilulaitosrahasto	ylijäämä	3 688,15
Vakuutusrahasto	ylijäämä	1 183 138,98
Innovaatorahasto	alijäämä	-3 128 712,57

Kaupunginvaltuusto päättää lisäksi, että muun toiminnan tilikauden tulos käsitellään seuraavasti:

	2019 euroa
Kamppi-Töölönlahti-alueen investointirahastosta tuloutetaan alueen investointeihin käytetty määrä	5 266 731,51
Asuntotuotantorahastoon siirretään asuntotuotannon tilikauden tuloksesta	3 618 971,00
Lähiörahastosta tuloutetaan toteutunutta käyttöä vastaava määrä	4 095 005,78
Kallion virastotalon peruskorjausta varten tehdystä investointivarauksesta syntyneitä poistoeroa tuloutetaan	840 939,63
Muun toiminnan tilikauden ylijäämä varaus- ja rahastokirjausten jälkeen, ehdotetaan kirjattavaksi kaupungin taseen omaan pääomaan edellisten tilikausien yli-/alijäämiin	366 606 450,95

Edelleen kaupunginvaltuusto päättää siirtää Urheilu- ja ulkoilulaitosrahastoon Helsingin kaupungin taseeseen kertyneistä voittovaroista 60 miljoonaa euroa.

27.04.2020 Ehdotuksen mukaan



17.06.2020

Ärende/7

23.03.2020 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

pormestari
Jan Vapaavuori

Lisätiedot

Ari Hietämäki, taloussuunnittelupäällikkö, puhelin: 310 36567
ari.hietamaki(a)hel.fi



§ 171

Förtroendevaldas och tjänsteinnehavares lagstadgade redogörelser för bindningar

HEL 2017-011969 T 00 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige antecknade de förtroendevaldas och tjänsteinnehavarnas redogörelser för bindningar som avses i 84 § i kommunallagen.

Föredragande

Revisionsnämnden

Upplysningar

Vilma Lamminpää, controller, telefon: 310 36581
vilma.lamminpaa(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Luottamushenkilöiden sidonnaisuusilmoitukset 2.6.2020
- 2 Viranhaltijoiden sidonnaisuusilmoitukset 2.6.2020

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

En kommunal förtroendevald och tjänsteinnehavare som avses i 84 § 2 mom. i kommunallagen ska lämna en redogörelse för sina bindningar när det gäller uppgifter i ledningen för eller förtroendeuppdrag i företag och andra sammanslutningar som bedriver näringsverksamhet, för betydande förmögenhet och för andra bindningar som kan vara av betydelse vid skötseln av förtroende- och tjänsteuppdrag.

Redogörelserna för bindningar lämnas till revisionsnämnden, som övervakar att skyldigheten iaktas och tillkännager redogörelserna för fullmäktige minst två gånger om året. Den redogörelseskyldige ansvarar själv för inlämnandet av redogörelsen för bindningar. Redogörelsen ska lämnas inom två månader från det att personen har blivit vald till sin förtroendepost eller sitt uppdrag. Personen är också skyldig att utan dröjsmål anmäla förändringar i bindningarna och korrigera felaktiga uppgifter.



Kommunen ska föra ett offentligt register över bindningarna i det allmänna datanätet, om inte något annat följer av sekretessbestämmelserna. När ett förtroendeuppdrag eller annat uppdrag som omfattas av skyldigheten att lämna en redogörelse upphör ska uppgifterna om personen strykas ur registret och datanätet.

De redogörelseskyldiga

Skyldigheten att redogöra för sina bindningar gäller borgmästaren, biträdande borgmästare, alla andra ledamöter och ersättare i stadsstyrelsen, ledamöter och ersättare i stadsstyrelsens sektioner, stadsfullmäktiges ordförande och vice ordförande, ordförande och vice ordförande för nämnder och sektioner samt ledamöter och ersättare i stadsmiljönämnden och dess sektioner.

Enligt Helsingfors stads rättstjänst är följande tjänsteinnehavare skyldiga att lämna en redogörelse för sina bindningar: föredragandena för stadsstyrelsen och dess sektioner och personerna som utses till deras ersättare, personerna som är föredragande i nämnderna och deras sektioner och personerna som utses till deras ersättare. Att vara ersättare för föredragandens ersättare gör inte personen skyldig att lämna en redogörelse för sina bindningar, om personen i fråga i praktiken aldrig är föredragande.

Läget angående redogörelserna om bindningar vid Helsingfors stad 2.6.2020

I Helsingfors finns 106 redogörelseskyldiga förtroendevalda. Uppgifterna om redogörelserna finns i bilaga 1. Det finns 137 redogörelseskyldiga tjänsteinnehavare. Tjänsteinnehavarnas meddelade uppgifter utgör bilaga 2.

De uppdaterade redogörelserna för bindningar publiceras på stadens internetsida på adressen <https://www.hel.fi/helsinki/fi/kaupunki-ja-hallinto/paatoksenteke/muutoksenhaku-paatoksiin/sidonnaisuusilmoitukset/>

Föredragande

Revisionsnämnden

Upplysningar

Vilma Lamminpää, controller, telefon: 310 36581
vilma.lamminpaa(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Luottamushenkilöiden sidonnaisuusilmoitukset 2.6.2020
- 2 Viranhaltijoiden sidonnaisuusilmoitukset 2.6.2020

Sökande av ändring



17.06.2020

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet

Beslutshistoria

Tarkastuslautakunta 02.06.2020 § 45

HEL 2017-011969 T 00 01 00

Päätös

Tarkastuslautakunta päätti merkitä tiedoksi luottamushenkilöiden ja vi-
ranhaltijoiden kuntalain 84 §:n tarkoittamat sidonnaisuusilmoitukset.

Lisäksi tarkastuslautakunta päätti saattaa sidonnaisuusilmoitukset
valtuustolle tiedoksi.

Esittelijä

tarkastusjohtaja
Timo Terävä

Lisätiedot

Vilma Lamminpää, controller, puhelin: 310 36581
vilma.lamminpaa(a)hel.fi

Stadsfullmäktige 11.12.2019 § 366

HEL 2017-011969 T 00 01 00

Beslut

Stadsfullmäktige antecknade de förtroendevaldas och tjänsteinnehav-
arnas redogörelser för bindningar som avses i 84 § i kommunallagen.

19.06.2019 Enligt förslaget

Föredragande

Revisionsnämnden

Upplysningar

Vilma Lamminpää, controller, telefon: 310 36581
vilma.lamminpaa(a)hel.fi
Timo Terävä, revisionsdirektör, telefon: 310 43126
timo.terava(a)hel.fi



17.06.2020

Ärende/9

§ 172

Projektplan för en underjordisk servicegård för Hagnäs hall

HEL 2020-006515 T 10 06 00

Beslut

A)

Stadsfullmäktige godkände projektplanen för en underjordisk servicegård för Hagnäs hall, daterad 29.4.2020, enligt vilken projektet omfattar ca 2 543 m² bruttoyta och byggkostnaderna för projektet uppgår till högst 19 785 000 euro exklusive mervärdesskatt i prinsnivån för mars 2020. Projektet påverkar inte kapitalhyran.

B)

Stadsfullmäktige överförde i 2020 års budget 4 000 000 euro på budgetmomentet 8 02 Byggnader, från det bindande undermomentet 8 02 01, Byggnader, ny- och kompletteringsbyggnadsprojekt, till stadsmiljönämndens disposition, till det bindande undermomentet 8 01 03, Grundberedning, utfyllnadsarbeten, byggbarhetsåtgärder, till stadsmiljönämndens disposition, på budgetmomentet 8 01 Fast egendom.

- från undermomentet 8 02 01 02 Ny- och tillbyggnadsprojekt inom fostrans- och utbildningssektorn överförs 4 000 000 euro till undermomentet 8 01 03 01 Övrig grundberedning, ibruktagande av områden och åtgärder som gör tomter byggbara.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nelskylä, stadssekreterare, telefon: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Hanksuunnitelma 29.4.2020 Hakaniemen kauppahallin maanalainen huoltopiha

Sökande av ändring

A) och B) Kommunalesvår, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.



Sammandrag

Utvecklingen av Hagnäs främjas på basis av de befintliga detaljplanerna och ett utkast till detaljplan för Hagnäs torg som är under beredning. Enligt den gällande detaljplanen får en parkeringsanläggning placeras under däckets på Hagnäs torg. I anslutning till parkeringsanläggningen ska då en underjordisk servicegård för Hagnäs hall och en serviceförbindelse till metrotrafikens biljetthall byggas.

Den underjordiska servicegårdens lastområde tjänar distributionstrafiken som sköts med last- och paketbilar. Förbindelsen från servicegården till saluhallen ordnas med två varuhissar och ett trapphus. På servicegården placeras också saluhallens avfallshantering. Servicegården tjänar endast saluhallens godsleveranser och avfallshantering. Där anläggs inga bilplatser.

Den underjordiska servicegården gör det möjligt att skapa ett trivsamt torgförsäljnings-, terrass- och evenemangsområde på det förra last- och parkeringsområdet. Ändringen på fasaden gör det dessutom möjligt att utveckla saluhallens inomhuslokaler.

Föredragandens motiveringar

Detaljplan

Hagnäs är enligt Generalplan 2016 för Helsingfors ett affärs- och servicecentrum (C1) som utvecklas som ett till funktionerna omväxlande område för kommersiell och offentlig service, verksamhetslokaler, förvaltning, boende, parker, rekreations- och motionservice samt stadskultur. Enligt generalplanen ska särskild uppmärksamhet fästas vid fotgängarnas skala och vid att arrangemangen för fotgängar-, cykel-, service- och kollektivtrafik fungerar. Parkeringen ska i första hand anvisas till parkeringsanläggningar och utmed gatorna.

För området gäller detaljplan nr 11313 (godkändes 8.6.2005, trädde i kraft 5.8.2005) enligt vilken en parkeringsanläggning får byggas under torgdäcket ovanför nivån -6,6. Till parkeringsanläggningen ska en servicegård och ett lastområde för Hagnäs hall förläggas. Dessutom får en gångförbindelse mellan saluhallen och biljetthallen byggas. Nivåskillnaderna ska lösas med hissar.

Detaljplanen bidrar till att staden kan uppnå sina strategiska mål. Detaljplanelösningen är förenlig med Generalplan 2016 för Helsingfors och bidrar till att området utvecklas som ett centrumområde. Byggandet av en servicegård innebär utveckling i enlighet med den gällande detaljplanen som förbättrar saluhallens och torgets funktionella förutsättningar.



17.06.2020

Förverkligandet av en underjordisk servicegård inverkar i synnerhet så att förbindelsen mellan torget och saluhallen blir bättre med tanke på både stadsbilden och funktionerna. I samband med byggandet av servicegården höjs marknivån framför saluhallen, vilket förbättrar förbindelsen från torget till saluhallen. Den nuvarande servicegården kan samtidigt göras till en del av torgets och saluhallens funktionella helhet. Det är möjligt att till området förlägga ett terrassområde som anknyts till saluhallen med beaktande av skyddsmålen.

Saluhallens servicetrafik tidigare

Saluhallens service- och distributionstrafik har tidigare utnyttjat saluhallens parkeringsplats. Vyn på torgets sida har dominerats av parkeringsplatsen och servicegården med avfallscontainrar och lastbryggor. Dessa avfallscontainrar, lastbryggor av betong, rullcontainrar och transportlådor, service- och distributionstrafiken och saluhallens parkeringsplats gör vyerna splittrade och är inte förenliga med den stadsbildsmässigt värdefulla fastighetens värde. Dessutom minskar de saluhallens attraktivitet och tillgänglighet.

Underjordisk servicegård

En servicegård under torgdäcket eliminerar funktionerna ovan och fordonstrafiken på torget. Detta gör att torgområdet blir en trygg och harmonisk helhet. Dessutom möjliggör detta en alldeles ny vision för saluhallens och torgområdets verksamhet. Byggandet av servicegården innebär utveckling i enlighet med den gällande detaljplanen som förbättrar saluhallens och torgets funktionella förutsättningar, utvecklar området som ett fotgängardominerat område och höjer områdets stadsbildsmässiga kvalitet.

Servicegården placeras direkt framför saluhallen, under torgdäcket. För serviceområdets trafik utnyttjas den redan befintliga infarten till Havsagens skyddsrum som görs djupare så att den lämpar sig för distributionstrafik.

Servicetrafikens lastområde tjänar distributionstrafiken som sköts med last- och paketbilar. En förbindelse från servicegården till saluhallen ordnas med två varuhissar och ett trapphus. På servicegården placeras dessutom containrar för saluhallens avfallshantering. Servicegården tjänar endast saluhallens varutransporter och avfallshantering och där anläggs inga bilplatser.

En separat gångförbindelse mellan saluhallen och metrotrafikens biljetthall anläggs på servicegårdens västra kant och där finns också en hissförbindelse till saluhallen. Stadsfullmäktige godkände 14.3.2018 (§ 61) en höjning av maximipriset för ombyggnaden av Hagnäs hall.



Byggnadsarbetena för trapphus- och hisschakt som ska anknytas till en underjordisk servicegård och metrotrafikens biljetthall pågår redan i enlighet med beslutet.

Projektplanen finns som bilaga 1.

Ändring av fasaden

Genom att öppna fasaden mot torget och flytta torgförsäljningen närmare saluhallen är det möjligt att skapa en trivsamt terrass och ett evenemangsområde på det förra last- och parkeringsområdet. Ändringen av fasaden gör det också möjligt att utveckla saluhallens inomhuslokaler. Byggnadstillsynsmyndigheten har beviljat undantagslov för ändringen av fasaden 1.8.2019 (§ 32).

Den goda responsen från försäljarna och kunderna om de ljusa, rymliga och lättillgängliga tillfälliga lokalerna för Hagnäs hall stöder ändringarna ovan. Också kontors- och affärshus, ett hotell och Kronbroarnas spårtrafik, vilka hör till andra utvecklingsprojekt i Hagnäs, och den eventuella centrumslingan kommer att öka antalet användare på torgområdet, då Hagnäs pulserande hjärta erbjuder en helhetsbetonad torgupplevelse.

Parkeringsanläggning

Stadsstyrelsens näringslivssektion beslutade 29.1.2018 (§ 3) reservera ett område i parkeringsanläggningen som ska planeras och byggas under Hagnäs torg för Antilooppi Oy.

Antilooppi Oy har kommit med principlösningar för både en parkeringsanläggning som ska förläggas i berget och en direkt under torget. Det har konstaterats i jämförelsen mellan principlösningarna att en parkeringsanläggning som grävs öppen ovanifrån och placeras direkt under torget är utmanande bland annat på grund av den förorenade marken, havsvattnet och grundvattnet i området. Dessutom måste betydliga ledningsflyttningar genomföras på torgets kant. En traditionell s.k. torgparkering skulle orsaka betydliga olägenheter för torg- och saluhallsförsäljare under byggtiden och hindra att evenemang ordnas på torget.

I det andra alternativet, en parkeringsanläggning i berget, kan schaktningarna genomföras på fyra ställen i torgområdet och på Hagnäs-kajen men schaktningarna begränsar användningen av torget bara i liten omfattning jämfört med byggandet av en torgparkering. Dessutom kan man i byggandet av en parkeringsanläggning i berget utnyttja den redan färdiga infarten.



17.06.2020

Antilooppi Oy har i juni 2019 lämnat in en ansökan om en detaljplaneländring för en parkeringsanläggning som schaktas i berget. Projektets tekniska planering har inletts i enlighet med det som uppföljningsgruppen beslutat vid sitt möte. I planeringsreserveringsfasen var tanken att parkeringsanläggningen förverkligas ungefär i samma nivå som saluhallens källare. I det förändrade läget placeras parkeringsanläggningens golvnivå 20 meter djupare och det finns inte längre någon förbindelse mellan parkeringsanläggningen och servicegården. Därför är det smidigast att låta bygga en underjordisk servicegård i samband med ombyggnaden av saluhallen. Ansvaret över planeringen av den underjordiska servicegården har överförts till stadsmiljösektorn.

Stadskansliets samordningsgrupp för lokalprojekt har förutsatt att det ska göras upp en utredning av förläggningen av en servicegård till berget i anslutning till parkeringsanläggningen. Alternativet med en servicegård i berget har behandlats vid samordningsgruppens möte 5.5.2020 där det konstaterades vara ett utmanande och byggnadstekniskt mycket riskabelt alternativ. Alternativet konstaterades dessutom inte medföra några kostnadsbesparingar.

Inverkan på tidtabellen

Eftersom Antilooppi Oy har kommit fram till att föreslå att parkeringsanläggningen schaktas djupt i berget kommer schaktningsarbetena för parkeringsanläggningen inte att störa torgverksamheten, och flyttningen av de tillfälliga lokalerna för Hagnäs hall är inte beroende av parkeringsanläggningens tidtabell. Byggnaderna av servicegården ska kopplas ihop med det nu pågående projektet för ombyggnad av saluhallen, vilket möjliggör att saluhallens och torgets verksamhet kan fortsätta utan avbrott. Byggnadsarbetena på servicegården skjuter upp dagen för färdigställandet från sommaren 2021 till början av 2022.

Det är inte önskvärt att byggnadsarbetena på servicegården skjuts upp till tiden efter att ombyggnaden av saluhallen blivit färdiga och saluhallens verksamhet inletts eftersom ingångarna mot torget då måste stängas och tillfälliga servicelokaler och avfallshanteringen eventuellt placeras på Hagnäs torggata, dit också en lastbrygga och en tillfällig förbindelse till saluhallen måste ordnas. Dessutom är det då nödvändigt att ordna nya nödutgångar. Att inleda en alldeles ny byggnadsplats för grundläggning höjer också byggnadskostnaderna.

Byggnadskostnader och finansiering

Kostnaderna på sammanlagt ca 14 785 000 euro för byggnaderna av servicegårdens husteknik, fördjupningen av infarten, förbättringen av vattenstyrningen på torgdäcket, byggnaderna av en terrass och fönsteröppningar, de underjordiska konstruktionerna, de brandtekniska bygg-



nadsarbetena och ytkonstruktionerna behandlas som lokalkostnader och finansieras ur budgetmomentet 8 02 01 06, Husbyggnad, Övriga ny- och tillbyggnadsobjekt. Kostnaderna på sammanlagt ca 5 000 000 euro för grundberedningen i projektet, bl.a. avlägsnande av förorenad mark, förankring av bottenplattan och flyttning av rör finansieras ur undermomentet 8 01 03 01, Övrig grundberedning, ibruktagande av områden och åtgärder som gör tomter byggbara, till stadsmiljönämndens disposition.

Någon finansiering för projektet har inte reserverats i byggnadsprogrammet för husbyggnadsprojekt i 2020 års budget eller i anslagen för grundberedning. Ursprungligen var det meningen att förverkliga projektet i samband med byggandet av parkeringsanläggningen. Enligt de preciserade planerna är det dock smidigast att bygga en underjordisk servicegård i samband med ombyggnaden av saluhallen.

Finansieringsbehovet för projektet år 2020 är ca 6 000 000 euro. Av anslagen för uppskjutna nybyggnadsprojekt för husbyggnad beräknas 25 000 000 euro bli oförbrukade. Av de oförbrukade anslagen utnyttjas 2 000 000 euro för schaktningsarbeten för servicegården och 4 000 000 euro överförs till undermomentet 8 01 03 01, Övrig grundberedning, ibruktagande av områden och åtgärder som gör tomter byggbara, till stadsmiljönämndens disposition. Finansieringsbehovet år 2021 beaktas i de följande förslagen till budgetens investeringsprogram.

Kostnader för att använda lokalerna

Hagnäs halls servicegård byggs särskilt med anledning av behoven att utveckla Hagnäsområdet som helhet. Torgområdet blir ledigt för andra funktioner när det nuvarande trånga serviceområdet söder om saluhallen flyttas under jord.

Också eventuellt byggande av en parkeringsanläggning påverkar saken. Om kapitalkostnaderna för byggandet av en servicegård medförde effekter på kapitalhyran för användaren, skulle detta avsevärt påverka de hyror som tas ut hos hallförsäljarna. Det är något som beaktas i verksamhetsbidraget på budgetmomentet Byggnader när budgeten bereds.

Underhållskostnaderna för servicegården har preliminärt beräknats uppgå till 4,25 euro/m² i månaden. Servicegården har planerats omfatta ca 2 500 m². Underhållskostnaden blir då ca 10 625 euro i månaden och ca 130 000 euro om året. Underhållskostnaderna preciseras när ansvarsfördelningen i fråga om bl.a. infarten preciseras. Kostnaderna för servicegårdens underhåll riktas enligt utfallet till Partitorget i stadsmiljösektorn.



Genomförande av projektet och dess tidtabell

Servicehelheten byggnader och allmänna områden i stadsmiljösektorn har helhetsansvaret för projektet. Partitorget och tjänsten underhåll vid stadsmiljösektorns byggnader och allmänna områden svarar för lokalernas underhåll i enlighet med ansvarsfördelningstabellen.

Avsikten är att byggandet i projektet inleds i juli 2020 och blir färdigt i januari 2022.

Befogenheter

I enlighet med 7 kap. 1 § 3 mom. i förvaltningsstadgan beslutar stadsfullmäktige om projektplaner för projekt i stadens regi då de kalkylerade kostnaderna överstiger 10 miljoner euro.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nelskylä, stadssekreterare, telefon: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Bilagor

1 Hanksuunnitelma 29.4.2020 Hakaniemen kauppahallin maanalainen huoltopiha

Sökande av ändring

A) och B) Kommunalbesvär, fullmäktige

För kännedom

Stadsmiljönämndens sektion för byggnader och allmänna områden

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 346

HEL 2020-006515 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle:

A)

Kaupunginvaltuusto hyväksyy Hakaniemen kauppahallin maanalaisen huoltopihan 29.4.2020 päivätyn hanksuunnitelman siten, että hank-



keen laajuus on noin 2 543 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 19 785 000 euroa maaliskuun 2020 kustannustasossa. Hankkeella ole pääomavuokraikutusta.

B)

Kaupunginvaltuusto siirtää vuoden 2020 talousarviokohtaan 8 02 Rakennukset sitovasta alakohdasta 8 02 01 Rakennukset, uudis- ja lisärakennushankkeet, kaupunkiympäristölautakunnan käyttöön 4 000 000 euroa talousarviokohtaan 8 01 Kiinteä omaisuus sitovaan alakohtaan 8 01 03 Esirakentaminen, täyttötöyt, rakentamiskelpoiseksi saattaminen, kaupunkiympäristölautakunnan käytettäväksi seuraavasti:

- alakohdasta 8 02 01 02 Kasvatus- ja koulutustoimialan uudis- ja lisärakennushankkeet siirretään 4 000 000 euroa alakohtaan 8 01 03 01 Muu esirakentaminen, alueiden käyttöönotto ja tonttien rakentamiseksi saattaminen.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Maria Nelskylä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto 28.05.2020
§ 72

HEL 2020-006515 T 10 06 00

Kiinteistötunnus 091-011-000G-0101

Esitys

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto esitti kaupunginhallitukselle Hakaniemen kauppahallin maanalaisen huoltopihan rakentamisen 29.4.2020 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä siten, että hankkeen laajuus on noin 2 649 brm² ja rakentamiskustannusten enimmäishinta on arvonlisäverottomana 19 785 000 euroa maaliskuun 2020 kustannustasossa. Hankkeella ei ole pääomavuokraikutusta.

Lisäksi kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto esitti kaupunginhallitukselle vuoden 2020 talousarviokohtaan 802 Rakennukset sitovasta alakohdasta 8 02 01 Rakennukset, uudis- ja lisärakennushankkeet, kaupunkiympäristölautakunnan käyttöön siirrettäväksi 4 000 000 euroa sitovaan alakohtaan 8 03 01 Esirakentaminen,



17.06.2020

täyttötyöt, rakentamiskelpoiseksi saattaminen, kaupunkiympäristölautakunnan käytettäväksi seuraavasti:

8 02 01 Rakennukset, uudis- ja lisärakennushankkeet 8 02 01 02 Kasvatus- ja koulutustoimialan uudis- ja lisärakennushankkeet 4 000 000 euroa siirretään alakohtaan.

8 01 03 Esirakentaminen, täyttötyöt, rakentamiskelpoiseksi saattaminen 8 01 03 01 Muu esirakentaminen, alueiden käyttöönotto ja tonttien rakentamiseksi saattaminen 4 000 000 euroa.

Rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa rakennukset ja yleiset alueet -palvelukokonaisuuden jatkamaan hankkeen suunnittelua odottamatta hankepäättöstä.

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti tarkastaa pöytäkirjan tämän pykälän osalta heti.

Käsittely

28.05.2020 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti ehdotustaan siten että bruttoneliötä täydennettiin hankesuunnitelman kokonaisbruttoneliötä vastaavaksi.

Asian aikana kuultavana oli projektipäällikkö Mika Kontkanen. Asiantuntija poistui kuulemisensa jälkeen.

Esittelijä

tekninen johtaja
Kari Pudas

Lisätiedot

Mika Kontkanen, projektipäällikkö, puhelin: 310 39747
mika.kontkanen(a)hel.fi
Sakari Heikkinen, yksikön päällikkö, puhelin: 310 38458
sakari.heikkinen(a)hel.fi



17.06.2020

Ärende/10

§ 173

Projektplan för Kronbroarnas linjenäts spårvagnsmateriel

HEL 2020-004987 T 08 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige godkände projektplanen för Kronbroarnas spårvagnsmateriel utgående från att maximipriset för projektet, vagnleveranser, utbytesdelar, separata upphandlingar, tillägg- och ändringsarbeten under upphandlingen och räntor under byggtiden medräknade, uppgår till 97 600 000 euro exklusive mervärdesskatt i prisnivån för april 2020. Projektet genomförs så att spårvagnarna tas i trafikbruk i den tidtabell som byggandet av Kronbroarnas spårvägslinjer, provkörningarna och färdigställandet förutsätter för trafiken som inleds år 2026.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Lindén, stadssekreterare, telefon: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi

Bilagor

- 1 NRV 2030 Hankesuunnitelma
- 2 HSL:n lausunto

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Direktionen för trafikaffärsverket föreslår att projektplanen 14.4.2020 för Kronbroarnas spårvagnsmateriel ska godkännas.

Trafikeringen på Kronbroarnas spårvägslinjer i den planerade omfattningen förutsätter att ny spårvagnsmateriel upphandlas. Spårvägslinjerna på Degerö har planerats för trafik med dubbelriktade snabbspårvagnar som är ca 35 meter långa.

Projektets strategiska koppling

Projektet stämmer överens med stadsstrategin och stöder dess mål om tryggande av hållbar tillväxt. Enligt stadsstrategin tar man hand om tra-



fiksystemets funktionalitet genom trafikinvesteringar, och andelen hållbara trafikformer ökas.

Tidigare beslut

Stadsfullmäktige beslutade 31.8.2016 (§ 210) om förverkligandet av projektet Kronbroarna.

Direktionen för affärsverket Helsingfors stads trafikverk (HST) och stadsmiljönämndens sektion för byggnader och allmänna områden valde 28.10.2019 (§ 176) respektive 31.10.2019 (§ 101) allianspartnerna för projektet Kronbroarna.

Projektets utgångspunkter och målsättning

I beslutet om godkännande av projektplanen för projektet Kronbroarna konstaterades det att förverkligandet av projektet kräver investeringar i spårvagnsmateriel. Då beräknades investeringskostnaderna till ca 93 000 000 euro.

I projektet Kronbroarna byggs en spårvagnförbindelse från innerstaden till Degerö. Enligt planen får Degerö två spårvägslinjer av vilka den enas ändhållplats placeras på Rävsvundsvägen i Uppby och den andras ändhållplats i ett nytt bostadsområde i Håkansvik.

Byggandet av Kronbroarna inleddes som ett alliansprojekt i slutet av 2019 med en fas för utveckling av alliansen, och under våren 2020 har HST berett projektplanen för Degerö spårvagnsdepå.

I projektplanen för projektet Kronbroarna hade det föreslagits att Uppbylinjen ska trafikeras med dubbelriktade, ca 45 meter långa spårvagnar och Håkansviklinjen med enkelriktade, ca 30 meter långa spårvagnar. Under den fortsatta planeringen valdes dubbelriktade, ca 35 meter långa spårvagnar som materiel för båda linjerna.

Den nuvarande spårvagnsmaterielen

Den nuvarande spårvagnsmaterielen i HST:s linjetrafik består av sammanlagt 122 spårvagnar. Dessutom har 29 spårvagnar beställts för snabbspårvägen Jokerbanan.

För trafiken i innerstaden har HST 52 renoverade MLNRV-spårvagnar med delvis lågt golv och 70 Artic-låggolvsspårvagnar i sitt bruk.

För Jokerbanan har 29 dubbelriktade Artic XL-spårvagnar som har utvecklats på basis av Artic-spårvagnar beställts. De har dörrar på båda sidorna och förarhytter i vagnens båda ändar, och de behöver därför ingen vändslinga på ändhållplatsen. Artic XL-vagnarna lämpar sig för



17.06.2020

trafiken på ytterstadslinjerna, såsom Kronbroarna och de stadsboulevarderna som ska byggas. Jokerbanans vagnar har större passagerarkapacitet än de nuvarande vagnarna på innerstadslinjerna, och vagnarna har planerats så att det senare är möjligt att vid behov förlänga dem. Den första Artic XL-vagnen levereras för testanvändning i innerstadens spårvägslinjenät år 2020.

Alla nuvarande stadsspårvagnar och vagnarna beställda för Jokerbanan är nödvändiga för trafiken i linjenäten ovan.

Plan för materielhantering

HST producerar den spårvagnstrafik som Samkommunen Helsingforsregionens trafik (HRT) beställer. I enlighet med lagen om upphandling i specialbranscher och Europeiska unionens kollektivtrafikförordning köper HRT spårtrafiktjänsterna som direktupphandling hos HST.

Eventuell konkurrensutsättning av nya eller befintliga trafikeringshelheter påverkar inte antalet eller behovet av spårvagnar som är i trafik eftersom antalet vagnar baserar sig på en planerad och genomförbar spårtrafik. Upphandlingen av materielen för Kronbroarnas linjenät ska indelas så att det finns spårvagnar för trafiken när Kronbroarna blir färdiga.

I nuläget upphandlas spårvagnar i Helsingfors stads ägo och trafikservicens försäljningspris till HRT innehåller en ersättning för det kapital som är bundet till spårvagnarna och för vagnarnas underhåll och användning. Noggrannare lösningar för ägarskapet, inklusive eventuella ändringar i HRT:s upphandlingspraxis och i HST:s ställning och organisation, påverkar inte behovet av spårvagnar.

Materielbehovet för Kronbroarnas linjenät

Den nuvarande spårvagnsmaterielen räcker inte för trafiken på Kronbroarna utan fler spårvagnar måste beställas för den nya banan och dess trafik. På basis av belastningskalkylerna för spårvagnstrafiken på Kronbroarna behövs det större vagnar för linjenätets trafik än de 27 meter långa vagnarna i innerstadstrafiken.

Enligt planerna trafikerar vagnarna i Kronbroarnas linjenät från Degerö till Hagnäs och vidare till centralstationen. På basis av de nuvarande planerna kommer ingen vändslinga att byggas för spårvagnarna utan de dubbelriktade vagnarna byter körriktning på Brunnsgatans ändhållplats.



17.06.2020

Vagnarna i Kronbroarnas linjenät kör längs samma spår som trafiken i innerstaden på avsnittet mellan Hagnäs och Brunnsgatan, och vagnarna ska därför vara kompatibla med konstruktionerna på spåravsnittet.

Förutom den nödvändiga materielmängden för trafikeringen i Kronbroarnas linjenät har reservmaterielen för materielunderhåll beaktats i materielbehovet. Mängden av materiel som ska upphandlas baserar sig på målet om en användningsgrad på 90 % i HST:s målprogram. Spårvagnarna i innerstadens linjenät lämpar sig inte för att ersätta materielbristen i ett dubbelriktat linjenät.

På basis av den planerade servicenivån och en simulering av trafikeringförhållandena har HRT beräknat att 15 turer på Uppbylinjen och 5 turer på Håkansviklinjen är nödvändiga för trafikeringen. Trafiken i Kronbroarnas linjenät kräver sammanlagt 23 stycken 35 meter långa spårvagnar, reservvagnar medräknade.

Med upphandlingen av utbytesdelar som inkluderas i materielupphandlingen möjliggörs effektivare reparations- och underhållsverksamhet och därigenom minskas den nödvändiga materielvolymen för trafiken i linjenätet.

Antalet spårvagnar i Kronbroarnas linjenät har utnyttjats också i dimensioneringen av en spårvagnsdepå som planeras på Degerö.

Genomförande av projektet

I projektet upphandlas sammanlagt 23 stycken 35 meter långa dubbelriktade spårvagnar för trafikeringen av Kronbroarnas linjenät. Vagnarna ska lämpa sig för spårvagnstrafiken i Helsingforsregionen och särskilt i Kronbroarnas sjönära miljö. De ska vara totalekonomiskt förmånliga under sin drifttid men också pålitliga och modifierbara till sina tekniska lösningar. I planeringen ska tillgänglighetskraven beaktas.

Projektet genomförs så att spårvagnarna levereras i den tidtabell som byggandet av Kronbroarnas linjenät, provkörningarna och färdigställandet förutsätter. Upphandlingen av materielen kan genomföras som en ny konkurrensutsatt materielupphandling, och då är det möjligt att inkludera materieloptioner för spårvägslinjerna på stadsboulevarderna som är under planering och eventuellt för Vanda spårväg i upphandlingen.

Upphandlingen av den nödvändiga materielen för Kronbroarna kan enligt HST:s uppfattning också genomföras genom att utnyttja de oanvända materieloptionerna för Artic-materielupphandlingen. Mer detaljerade preciseringar om upphandlingssättet, eventuella optionslösningar,



osv. bestäms under den fortsatta planeringen av projektet. De ingår i upphandlingsprocessen.

Materielens tekniska lösningar

Materielen i Kronbroarnas linjenät måste vara förenlig med spårinfrastrukturen på Jokerbanan och i innerstaden. Härigenom uppnås kostnadsnyttor i upprätthållandet av trafiken och underhållet av vagnarna.

Underhållet orsakar en stor del av kostnaderna under spårvagnens drifttid. Underhållsbehovet och kostnaderna beror på spårvagnens konstruktion och kvaliteten på de delar och material som använts. Att kostnaderna under drifttiden på vederbörligt sätt beaktas och betonas i materielupphandlingen minskar kostnaderna under spårvagnens hela drifttid i och med att de tekniska lösningarna har högre kvalitet. Det ska vara möjligt att efter leveransen tekniskt modifiera de spårvagnar som upphandlas i projektet till ca 45 meter långa om passagerarantalet och linjenätet på Degerö kräver detta.

Genom god planering av tillgängligheten garanteras det att det är tryggt för rörelsehindrade och synskadade att använda spårvagnarna. Materielens material- och energieffektivitet är en viktig egenskap med tanke på minimeringen av materielens miljökonsekvenser. Återanvändningen och/eller återvinningen av vagnarnas delar ska beaktas. I kostnaderna för underhållet av spårvagnarna kan betydliga besparingar uppnås med hjälp av en underhållspraxis som baserar sig på materielens slitage och på uppföljning av dess skick.

Kostnadsbildningen i projektet

Kostnaderna för projektet har beräknats till totalt ca 97 600 000 euro exklusive mervärdesskatt. Projektets indexbaserade kostnadsnivå (enligt förslaget april 2020) bestäms noggrannare som en del av upphandlingslösningen och indexet används i uppföljningen av kostnaderna för projektet. Kostnaderna för projektet består i huvudsak av de spårvagnar som ska upphandlas, planeringskostnaderna för vagnarna medräknade. Utbytesdelarnas andel av projektkostnaderna är ca 1 000 000 euro. Dessutom medför projektet kostnader på ca 1 300 000 euro för projektledningen och projektövervakningen.

Projektets totala kostnader omfattar räntan under byggtiden på ca 1 870 000 euro.

I HST:s investeringsprogram för de tio följande åren, som ingår i budgeten för 2020 godkänd av stadsfullmäktige 27.11.2019 (§ 340), har sammanlagt 108 200 000 euro anvisats för materielupphandlingen för



17.06.2020

projektet Kronbroarna. Det nödvändiga antalet vagnar har preciserats under planeringen av budgeten för 2020.

Projektet orsakar kostnader på sammanlagt ca 300 000 euro år 2020. De kostnader som gäller åren 2021–2029 beaktas då HST gör upp budget för dessa år. Kostnads kalkylen för projektet omfattar en projektreservering på ca 5 % som möjliggör ändrings- och tilläggsarbeten under planeringen och byggandet.

För kostnaderna för utvecklingen av spårvagnarnas designkoncept och formgivarens kostnader ansvarar HRT som förbereder sig på dessa med en särskild budget som ingår i alternativet nyanskaffning.

Projektets inverkan på driftsekonomin

Ett projekt med 30 års avskrivningstid och lineära avskrivningar orsakar årligen extra avskrivningskostnader på 3 300 000 euro.

HST försäkrar spårvagnarna genom stadens försäkringsfond. Försäkringsfondsavgiften motsvarar 0,1 % av egendomens värde. Försäkringsfondsavgifterna uppgår alltså under en period på 30 år till ca 1 200 000 euro. HST finansierar projektet genom lånefinansiering. Räntekostnaderna uppgår till sammanlagt ca 39 800 000 euro (räntesatsen 3 % och löptiden 25 år). I projektets totala kostnader ingår ränta (1 870 000 euro) under tillverkningstiden, som har räknats separat.

Driftkostnaderna för vagnarna uppgår till ca 4 300 000 euro om året, körenergien och underhållskostnaderna medräknade. Projektets totala inverkan på stadens driftsekonomi uppgår då under 30 år till ca 7 600 000 euro om året. I enlighet med HST:s nuvarande trafikeringssavtal fakturerar HST avskrivningarna, räntorna och försäkringsfondsavgiften hos HRT som en del av trafikeringssättningens kapitalandel. Kapitalkostnaderna för vagnupphandlingen inverkar genom utgifterna för HRT på kollektivtrafikbiljetternas priser och medlemskommunernas betalningsandelar.

Samkommunen Helsingforsregionens trafik HRT:s utlåtande

HRT:s styrelse har tillstyrkt projektplanen i sitt utlåtande. Enligt utlåtandet godkänner HRT projektplanen för upphandling av Kronbroarnas spårvagnsmateriel utgående från att HST beställer spårvagnarna för trafiken på Kronbroarna. HRT godkänner att projektets totala kostnader uppgår till högst 97 600 000 euro.

Befogenheter



17.06.2020

I enlighet med 7 kap. 1 § 3 punkten i förvaltningsstadgan beslutar stadsfullmäktige om projektplaner vars kostnads kalkyl överstiger 10 miljoner euro.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Lindén, stadssekreterare, telefon: 310 36550
timo.linden(a)hel.fi

Bilagor

- 1 NRV 2030 Hanksuunnitelma
- 2 HSL:n lausunto

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

För kännedom

Trafikaffärsverket

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 345

HEL 2020-004987 T 08 00 02

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto hyväksyy Kruunusiltaojen raitiovaunukaluston hankesuunnitelman siten, että hankkeen arvonlisäveroton kokonaishinta sisältäen vaunujen toimitukset, vaihto-osat, projektiin sisältyvät erillishankinnat, hankinnan aikaiset lisä- ja muutostyöt sekä rakentamisen aikaiset korot on yhteensä enintään 97 600 000 euroa huhtikuun 2020 kustannustasossa. Hanke toteutetaan siten, että raitiovaunut tulevat liikenteeseen Kruunusiltaojen raitiotielinjojen rakentamisen, koeajojen ja valmistumisen edellyttämässä aikataulussa vuonna 2026 alkavan liikenteen tarpeisiin.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Timo Lindén, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36550

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



17.06.2020

timo.linden(a)hel.fi

Liikenneliikelaitoksen johtokunta 30.04.2020 § 75

HEL 2020-004987 T 08 00 02

Esitys

Liikenneliikelaitoksen johtokunta esitti kaupunginhallitukselle Kruunusiltojen raitiovaunukaluston hankesuunnitelman 14.4.2020 hyväksymistä esityksen mukaan niin, että

- hankkeen arvonlisäveroton kokonaishinta yhteensä sisältäen vau-
nujen toimitukset, vaihto-osat, projektiin sisältyvät erillishankinnat,
hankinnan aikaiset lisä- ja muutostyöt sekä rakentamisen aikaiset
korot on enintään 97,6 milj. euroa kustannustasossa huhtikuu 2020
- hanke toteutetaan niin, että raitiovaunut tulevat liikenteeseen Kruu-
nusiltojen raitiotielinjojen rakentamisen, koeajojen ja valmistumisen
edellyttämässä aikataulussa vuonna 2026 alkavan liikenteen tarpei-
siin

Käsittely

30.04.2020 Ehdotuksen mukaan

Merkittiin, että esittelijä poisti Esittelijän perustelut kohdasta Hankkeen vaikutukset käyttötalouteen 5:nneen kappaleen ”Siten hankkeen kokonaisvaikutukset kaupungin käyttötalouteen ovat 30 vuoden aikana n. 7,6 milj. euroa vuodessa”.

Esittelijä

yksikön johtaja
Artturi Lähdetie

Lisätiedot

Terhi Ruokolainen, projektipäällikkö, puhelin: 310 34799
terhi.ruokolainen(a)hel.fi



§ 174

Försäljning av en byggnad och arrendepprinciper för ett outbrutet område (Esplanadkapellet, Södra esplanaden 1)

HEL 2020-006558 T 10 01 01 02

Beslut

Stadsfullmäktige

A)

beslutade sälja byggnaden Esplanadkapellet i parkområdet 3P102 (91–3–9903–102) i 3 stadsdelen (Gardesstaden) i Helsingfors stad till Helsingfors Handelslag Elanto (FO-nummer 1837954–9) på följande villkor:

1. Köpesumman är tjugo miljoner (20 000 000) euro.
2. Köpesumman betalas i en post vid köpet.
3. Köpebrevet undertecknas när försäljningsbeslutet har vunnit laga kraft. Samtidigt undertecknas arrendeaftalet som gäller det outbrutna område där byggnaden ligger.
4. I övrigt gäller villkoren i köpebrevet i bilaga 1.

B)

fastställde arrendepprinciper för det i bilaga 2 angivna outbrutna området på 1 512 m² i parkområdet 3P102 (91–3–9903–102) i 3 stadsdelen (Gardesstaden) Helsingfors stad enligt följande:

1. Årsarrendet bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av ett pris på 148 euro kvadratmeter våningsyta.
2. Arrendetiden utgår 30.6.2070.
3. I övrigt tillämpas villkoren för affärs- och kontorsområden i utkastet till arrendeaftal (bilaga 3) och tilläggsvillkor som stadsmiljönämnden har beslutat.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nelskylä, stadssekreterare, telefon: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Bilagor

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6

Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



17.06.2020

- 1 Rakennuksen kauppakirja luonnos
- 2 Kartta vuokra-alueesta
- 3 Maanvuokrasopimusluonnos

Sökande av ändring

A) och B) Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag Helsingfors Handelslag Elanto
Bilagor till utdrag Förslagstext
Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Sammandrag

Helsingfors stad äger byggnaden Esplanadkapellet i Esplanadparken. Byggnaden ligger i ett parkområde som staden äger. Byggnaden ska säljas och det outbrutna område där byggnaden finns ska arrenderas ut till byggnadens nuvarande hyresgäst, Helsingfors Handelslag Elanto, som ska bedriva kafé- och restaurangverksamhet där.

Föredragandens motiveringar

Esplanadkapellet

Helsingfors stad äger byggnaden (Esplanadkapellet) i Esplanadparken, adress Södra esplanaden 1, 00130 Helsingfors. Byggnaden finns på ett outbrutet område på 1 512 m² som staden äger. Byggnaden planerades ursprungligen av Axel Hampus Dalström och den stod klar 1867. Byggnaden är i försvarligt skick och staden har ingen användning för den i den egna serviceproduktionen. Staden har inte heller något intresse av att restaurera byggnaden. Byggnaden är uthyrd till Helsingfors Handelslag Elanto som bedriver kafé- och restaurangverksamhet där.

Behov av ombyggnad

Man har upptäckt inneluftsproblem i källaren i den kulturhistoriskt mycket värdefulla byggnaden på 1 103 m², och problemet bör snabbt åtgärdas. Den som hyr byggnaden har redan utfört en del av de reparationer som krävs. Enligt en uppskattning kräver byggnaden dessutom en ombyggnad. Enligt utredningar uppskattas kostnaderna för ombyggnaden till ca 7,6 miljoner euro (exkl. moms). Ansvaret för ombyggnad övergår i och med köpet från staden till köparen.



Öppen anbudstävling

Byggnadens säljs genom en öppen anbudstävling. En annons publicerades bl.a. i Kauppalehti (17.3.2020). Jones Lang LaSalle (JLL) konsulterade vid försäljningen och fortsatte marknadsföra byggnaden och höll kontakt med placerare. JLL hade kontakt med mer än 50 placerare, varav 22 skrev under ett sekretessavtal och de fick ett prospekt. Tre placerare gav ett anbud, varav Helsingfors Handelslag Elantos anbud var det klart bästa.

Enligt 130 § i kommunallagen får kommunen överlåta eller för minst tio år arrendera ut en av kommunen ägd fastighet till någon som bedriver verksamhet i ett konkurrensläge på marknaden genom ett anbudsförfarande för vilket det inte ställs några villkor. Anbudsförfarandet ska vara öppet och tillräcklig information ska ges om det. I kommunallagen konstateras dessutom att en kommun ska beakta det som föreskrivs i artiklarna 107 och 108 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.

Byggnaden säljs till ett bolag som verkar på den öppna marknaden, och därför ska försäljningen av byggnaden grunda sig på en öppen anbudstävling utan villkor. Inga förbjudna villkor som avses i kommunallagen ingår i anbudstävlingen som ordnats för att sälja byggnaden. Ett öppet anbudsförfarande förutsätter att man informerar om det tillräckligt. En anmälan om anbudsförfarandet publicerades i nationella tidningar mer än två månader före beslutsfattandet, och dessutom har man riktat marknadsföring mot potentiella köpare efter tidningsannonser. Således har man delgett alla potentiella köpare att det ordnas en anbudstävling. Då en fastighet säljs genom en öppen anbudstävling ingår det inget förbudet statsunderstöd i affären.

Fastighetspolitiskt program

En försäljning av fastigheten är i linje med det fastighetspolitiska programmet godkänt av stadsstyrelsen 24.6.2019, 485 §. Enligt detta bedriver staden en aktiv ägarpolitik genom att avstå från de lokaler som staden inte behöver i den egna serviceproduktionen och vars ägande inte är förknippat med andra strategiska orsaker eller servicebehov på sikt.

Uppgifter om detaljplanen

Byggnaden och arrendeområdet finns i Esplanadparken som är en byggd kulturmiljö av riksintresse (RKY, Esplanaden-Bulevarden). En föråldrad detaljplan från år 1836 gäller för området. Det råder byggförbud på området.

En karta över arrendeområdet finns i bilaga 2.



Arrendetid och arrendets belopp

Arrendetiden föreslås vara cirka 50 år, dvs. till 30.6.2070. Den långa arrendetiden motiveras med behovet av att grundligt renovera byggnaden på arrendeområdet, och de höga kostnaderna för detta.

Enligt de arrendeprinciper som föreslås ska årsarrendet bestämmas så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 148 euro per kvadratmeter våningsyta. I prisnivån 3/2020 (index 19,73) är priset per kvadratmeter våningsyta cirka 2 920 euro. I nuläget är årsarrendet cirka 164 544 euro.

En utomstående expert har gett ett utlåtande om arrendets nivå.

Arrendeavtalets villkor

I arrendeavtalet för det outbrutna området finns särskilda villkor för bland annat skyldigheten att iståndsätta byggnaden, ersättning för inlösen, åtgärder då arrendetiden löper ut, reservering för tunnelutgång, arrendeområdets sömlösa anslutning till den omgivande parken, ombyggnad och underhåll av den allmänna toaletten på arrendeområdet, likaså företrädesrätt att hyra sommarkiosken som ligger nära arrendeområdet.

Villkoren i arrendeavtalet har utarbetats i samarbete med stadsmiljösektorns detaljplanläggning och landskapsplanering. Dessutom deltog representanter från stadsmuseet i beredningen.

I övrigt görs avtalet för arrende av det outbrutna området upp enligt stadsmiljösektorns sedvanliga villkor för arrende av tomter för verksamhetslokaler.

Utkastet till hyreskontrakt finns som bilaga 3.

Stadsmiljönämndens förslag

Stadsmiljönämnden har 26.5.2020 föreslagit stadsstyrelsen att byggnaden på Södra esplanaden 1 i Helsingfors (Esplanadkapellet) ska säljas. Nämnden har enhälligt godkänt ett motförslag enligt vilket nämnden samtidigt beslutar att staden inom en ändamålsenlig tid bereder en detaljplan för området i vilken byggnaden skyddas på basis av den byggnadshistoriska utredningen och antecknar detta i köpebrevet.

Behörighet och delegering

I enlighet med 7 kap. 1 § 11 punkten i förvaltningsstadgan ska stadsfullmäktige besluta om överlåtelse av lös egendom i stadens ägo då värdet på egendomen överstiger 5 miljoner euro.



Enligt 7 kap. 1 § 8 punkten i förvaltningsstadgan fastställer stadsfullmäktige allmänna arrendeprinciper för arrendeavtal på över 30 år.

Förutsatt att stadsfullmäktige godkänner beslutsförslaget har stadsstyrelsen för avsikt att, då fullmäktiges beslut verkställs, berättiga stadsmiljösektorns tekniska direktör att göra smärre ändringar i köpebrevet om det behövs samt berättiga den tekniska direktören eller någon med dennes fullmakt att underteckna avtalet i fråga jämte bilagor.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nelskylä, stadssekreterare, telefon: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Rakennuksen kauppakirja luonnos
- 2 Kartta vuokra-alueesta
- 3 Maanvuokrasopimusluonnos

Bilagematerial

- 1 Sekretessbelagd (MyndOffL 24 § 1 mom. 17 p.)

Sökande av ändring

A) och B) Kommunalbesvär, fullmäktige

Utdrag

Utdrag
Helsingfors Handelslag Elanto

Bilagor till utdrag
Förslagstext
Kommunalbesvär, fullmäktige

För kännedom

Stadsmiljönämnden

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 08.06.2020 § 347

HEL 2020-006558 T 10 01 01 02

HEL 2020-006519 T 10 01 03

Päätös



Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

A)

Kaupunginvaltuusto päättää myydä Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueella 3P102 (91-3-9903-102) sijaitsevan Esplanadinkappelin rakennuksen Helsingin Osuuskauppa Elannelle (Y-tunnus 1837954-9) seuraavin ehdoin:

1. Kauppahinta on kaksikymmentämiljoonaa (20 000 000) euroa.
2. Kauppahinta maksetaan yhdessä erässä kaupanteossa.
3. Kauppakirja allekirjoitetaan sen jälkeen, kun myyntipäätös on saanut lainvoiman. Rakennuksen sijaintia koskevan määräalan maanvuokrasopimus allekirjoitetaan samanaikaisesti.
4. Muilta osin noudatetaan liitteenä 1 olevan kauppakirjaluonnoksen ehtoja.

B)

Kaupunginvaltuusto vahvistaa Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueesta 3P102 (91-3-9903-102) liitteen 2 mukaisen noin 1 512 m²:n suuruisen määräalan vuokrausperiaatteet seuraavasti:

1. Määräalan vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 148 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.
2. Vuokra-aika on 30.6.2070 saakka.
3. Muutoin noudatetaan liitteenä 3 olevan vuokrasopimusluonnoksen mukaisia liike- ja toimistoalueen ehtoja sekä kaupunkiympäristölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Maria Nelskylä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 25251
maria.nelskyla(a)hel.fi

Kaupunkiympäristölautakunta 26.05.2020 § 317

HEL 2020-006558 T 10 01 01 02



Eteläesplanadi 1

Esitys

A)

Kaupunkiympäristölautakunta esitti kaupunginhallitukselle Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueesta 3P102 (91-3-9903-102, Eteläesplanadi 1) liitteen 1 mukaisen, noin 1512 m²:n suuruisen määräalan vuokrausperiaatteiden vahvistamista seuraavin ehdoin:

- Määräalan vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 148 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.
- Vuokra-aika on 30.6.2070 saakka.
- Muutoin noudatetaan liike- ja toimistoalueen vuokrasopimuslomakkeen ehtoja sekä kaupunkiympäristölautakunnan päättämiä lisäehtoja.

B)

Kaupunkiympäristölautakunta päätti, että Helsingin Osuuskauppa Elannolle (y-tunnus 1837954-9) vuokrataan Helsingin kaupungin 3. kaupunginosan (Kaartinkaupunki) puistoalueesta 3P102 (91-3-9903-102, Eteläesplanadi 1) liitteen 1 mukainen, noin 1512 m²:n suuruinen määräala 30.6.2070 saakka liitteen 2 mukaisin ehdoin ehdolla, että kaupunginvaltuusto päättää A) kohdan mukaisista vuokrausperiaatteista.

Lisäksi kaupunkiympäristölautakunta päätti oikeuttaa sopimukset ja toiminnanohjaus -tiimin päällikön tai hänen valtuuttamansa henkilön allekirjoittamaan Helsingin kaupungin puolesta liitteen 2 mukaisen maanvuokrasopimuksen ja tekemään siihen tarvittaessa vähäisiä muutoksia, korjauksia ja tarkennuksia ehdolla, että A) kohdan vuokrausperiaatteita koskeva päätös on saanut lainvoiman.

Esittelijä

kaupunkiympäristön toimialajohtaja
Mikko Aho

Lisätiedot

Elina Kuikanmäki, kiinteistölakimies, puhelin: 09 310 34008
elina.kuikanmaki(a)hel.fi



§ 175

Projektplan för en nybyggnad i Pejlingsparken för skol- och daghemsbruk

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Beslut

Stadsfullmäktige godkände projektplanen för en nybyggnad av lokalelement för skol- och daghemsbruk i Pejlingsparken i Parkstad, daterad 1.4.2020, enligt vilken projektet omfattar högst 8 500 m² bruttoyta och det kapitaliserade priset för projektet uppgår till högst 31 550 000 euro exklusive mervärdesskatt i kostnadsnivån för februari 2020.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 21731
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Suuntimopuiston uudisrakennuksen hankesuunnitelma

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Behovet av ett nybyggnadsprojekt och projektplan

Projektplanen gäller skol- och daghemslokaler som förverkligas i form av en nybyggnad bestående av lokalelement i Pejlingsparken i Parkstad. Syftet är att nybyggnaden ska kunna tas i bruk senast i oktober 2021.

Pejlingsparkens byggnad av lokalelement fungerar först som tillfälliga lokaler för Maatullin ala-asteen koulu och daghemmet Minttu. Dessas nuvarande byggnader har i granskningar av byggnadernas skick konstaterats vara i dåligt skick och avsikten är att riva byggnaderna. En nybyggnad för Maatullin ala-asteen koulu och daghemmet Minttu är under planering och meningen är att den ska bli färdig sommaren



17.06.2020

2024. Pejlingsparken fungerar som tillfälliga lokaler för skolan och daghemmet tills nybyggnaden blir färdig.

Maatullin ala-asteen koulu har för närvarande ca 490 elever i årskurserna 1–6. Under tiden i de tillfälliga lokalerna förbereder man sig på att ändra lågstadieskolan till en enhetlig grundskola för årskurserna 1–9. Tillfälliga lokaler behövs därför för ca 700 elever. Daghemmet Minttu behöver tillfälliga lokaler med plats för 150 barn.

Efter Maatullin ala-asteen koulu och daghemmet Minttu flyttar Puistolans peruskoulu tillfälligt till nybyggnaden i Pejlingsparken. Meningen är att Pejlingsparken ska fungera som tillfälliga lokaler för Puistolans peruskoulu tills ett ombyggnadsprojekt förverkligas eller en ersättande nybyggnad blir färdig.

Ungefär efter år 2027 flyttar Puistolans raitin ala-asteen koulu och de nuvarande daghemmen Klaara och Vihtori permanent till nybyggnaden i Pejlingsparken. Avsikten är att senare bygga till lokalerna så att det är möjligt också för Parkstads och Stapelstadens bibliotek och Stapelstadens ungdomsgård att flytta dit. Tillbyggnaden tas upp till beslutsfattande som ett separat projekt vid ett senare tillfälle.

Målet är att nybyggnaden av lokalelement till sin kvalitetsnivå ska fylla de funktionella och energiekonomiska kraven för en motsvarande permanent byggnad. En detaljplaneändring är under planering för Pejlingsparken. Detaljplaneändringen möjliggör att byggnaden stannar permanent på den planerade platsen.

Projektet omfattar 8 500 m² bruttoyta, 6 800 m² lägenhetsyta och 5 700 m² effektiv yta.

Maximikostnader och finansiering

Byggnadens ägare är en leasingfinansiär, hos vilken staden hyr byggnaden för en period på fem år för skol- och daghemsbruk. Såväl leasingfinansiären och leveransen av lokalelementen som grundberednings- och gårdsarbeten konkurrensutsätts. Leasingfinansiären betalar byggnadens anskaffningspris till leverantören av lokalelementen.

Det ingås ett avtal med leverantören av lokalelementen om byggnadens underhåll. Avtalet gäller under leasinghyresperioden (60 månader räknat från ibruktageandet av lokalerna). Under den här tiden ansvarar leverantören av lokalelementen för byggnadens underhåll i enlighet med ansvarsfördelningstabellen. Efter att leasinghyresperioden har gått ut löser staden in byggnaden eller anvisar en utomstående köpare för denna. Avsikten är att föreslå inlösen av byggnaden som ett investeringsobjekt planerat för år 2026 i budgeten.



17.06.2020

Enligt kostnadskalkylen uppgår byggnadskostnaderna för projektet till sammanlagt 31 550 000 euro (3 712 euro/m² bruttoyta) exklusive mervärdesskatt i kostnadsnivån för februari 2020.

De totala kostnaderna omfattar leasingavgiften för den planerade perioden på 60 månader (sammanlagt 9 500 000 euro exklusive mervärdesskatt), inlösen av lokalelementen (16 250 000 euro) och de beräknade finansieringskostnaderna för lokalelementen (1 000 000 euro).

Dessutom omfattar de totala kostnaderna investeringskostnader på sammanlagt 4 800 000 euro. Investeringskostnaderna omfattar byggherre- och tillsynskostnader (300 000 euro), schaktnings- och grundläggningsarbeten (1 500 000 euro), en reservering för tilläggs- och ändringsarbeten (1 500 000 euro) och eventuell flyttning av lokalelementen och iståndsättning av tomten (1 500 000 euro).

Om den planerade detaljplaneändringen vinner laga kraft stannar byggnaden permanent på den planerade platsen och kostnaderna för flyttning av lokalelementen och iståndsättning av tomten realiseras inte.

Investeringskostnaderna för projektet finansieras ur anslagen på undermomentet 8020106 för byggnadsprogrammet för husbyggnadsprojekt. Inlösen av byggnaden kommer att föreslås som ett investeringsobjekt planerat för år 2026 i budgeten.

Hyeskostnaden till leasingfinansiären och underhållet betalas ur stadsmiljösektorns anslag för driftsekonomi.

Lokalkostnad för fostrans- och utbildningssektorn

Den interna månadshyran för nybyggnaden beräknas bli högst ca 26,23 euro/m² lägenhetsyta, sammanlagt 178 364 euro i månaden och ca 2 140 368 euro om året. Grunden för hyran är 6 800 m² lägenhetsyta. Kapitalhyrans andel är 21,18 euro/m² lägenhetsyta i månaden och underhållshyrans andel 5,05 euro/m² lägenhetsyta i månaden. Avkastningskravet är 3 procent och avskrivningstiden 30 år.

Den slutliga kapitalhyran justeras efter de verkliga kostnaderna. Underhållshyran justeras så att den motsvarar underhållshyran vid tidpunkten då projektet slutförs.

Fostrans- och utbildningsnämndens utlåtande

Fostrans- och utbildningsnämnden har 5.5.2020 (§ 111) tillstyrkt projektplanen i sitt utlåtande och konstaterat att detta svarar mot de funktionella målen för fostran och utbildning. Utlåtandet finns i sin helhet i ärendets beslutshistoria.



Behörighet beträffande projektplaner

I enlighet med 7 kap. 1 § 3 punkten i förvaltningsstadgan beslutar stadsfullmäktige om projektplaner vars kostnads kalkyl överstiger 10 miljoner euro.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 21731
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

1 Suuntimopuiston uudisrakennuksen hankesuunnitelma

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, fullmäktige

För kännedom

Stadsmiljönämndens sektion för byggnader och allmänna områden
Fostrans- och utbildningsnämnden

Beslutshistoria

Stadsfullmäktige 10.06.2020 § 160

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Beslut

På förslag av ordföranden bordlade stadsfullmäktige ärendet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, stadssekreterare, telefon: 310 21731
maria.nyfors(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 25.05.2020 § 312

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



Kaupunginvaltuusto hyväksyy Puistolän Suuntimopuistoon sijoittuvan koulu- ja päiväkotikäyttöön suunnitellun tilaelementtiuudisrakennuksen 1.4.2020 päivätyn hankesuunnitelman siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 500 brm² ja pääomitettu enimmäishinta on arvonlisäverottomana 31 550 000 euroa helmikuun 2020 kustannustasossa.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Maria Nyfors, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 21731
maria.nyfors(a)hel.fi

Kasvatus- ja koulutuslautakunta 05.05.2020 § 111

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Lausunto

Kasvatus- ja koulutuslautakunta antoi kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaostolle puoltavan lausunnon 1.4.2020 päivätystä hankesuunnitelmasta (liite 1) ja lausuu lisäksi seuraavaa:

Hankesuunnitelma vastaa kasvatuksen ja koulutuksen toiminnallisia tavoitteita opetustilojen osalta. Tilojen suunnittelussa ja toteutuksessa tulee työskennellä yhdessä käyttäjätoimialan kanssa. Erityisesti tulee varmistaa ääneneristyksen ja -vaimennuksen huolelliseen toteutukseen. Lisäksi valaistukseen tulee kiinnittää huomiota, sillä niillä tuetaan toimivaa työympäristöä ja edistetään turvallisuutta. Tilat ja pintarakenteet tulee suunnitella helposti siivottaviksi, huollettaviksi ja korjattaviksi.

Kasvatus- ja koulutuslautakunta korostaa kustannusseurannan ja laadunvalvonnan tärkeyttä koko prosessin ajan. Niillä on suuri vaikutus terveelliseen ja turvalliseen oppimisympäristöön sekä toimialan käyttökustannuksiin. Myös aikataulun pitävyydestä on huolehdittava, sillä myöhästynyt aikataulu häiritsee toiminnan järjestämistä ja voi aiheuttaa käyttäjälle lisäkustannuksia. Hanke kytkeytyy alueen kolmen peruskoulun uudis-/peruskorjaushankkeeseen, joten on erittäin tärkeää, että aikataulu ei tule myöhästymään.

Kasvatus- ja koulutuslautakunta korostaa, että hankkeen jatkosuunnittelussa ja toteutuksessa pitää edelleen huomioida henkilöstön ja lasten näkemykset tilojen kehittämisessä. Lisäksi lautakunta pyytää, että väistöilaratkaisun vuokraikutukset esitetään korvaavan uudisrakennuksen hankesuunnitelmassa.



17.06.2020

Esittelijä

kasvatuksen ja koulutuksen toimialajohtaja
Liisa Pohjolainen

Lisätiedot

Julia Pettersson Hakava, projektiarkkitehti, puhelin: 310 26884
julia.petterssonhakava(a)hel.fi

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto 16.04.2020
§ 49

HEL 2020-002174 T 10 06 00

Esitys

Kaupunkiympäristölautakunnan rakennusten ja yleisten alueiden jaosto esitti kaupunginhallitukselle Puistolän Suuntimopuistoon sijoittuvan koulu- ja päiväkotikäyttöön suunnitellun tilaelementtiuudisrakennuksen 1.4.2020 päivätyn hankesuunnitelman hyväksymistä siten, että hankkeen enimmäislaajuus on 8 500 brm² ja hankkeen pääomitettu enimmäishinta on arvonlisäverottomana 31 550 000 euroa helmikuun 2020 kustannustasossa, ehdolla, että kasvatus- ja koulutuslautakunta antaa hankesuunnitelmasta puoltavan lausunnon

Rakennusten ja yleisten alueiden jaosto päätti oikeuttaa rakennukset ja yleiset alueet -palvelukokonaisuuden jatkamaan hankkeen valmistelua odottamatta hankepäätöstä.

Esittelijä

tekninen johtaja
Kari Pudas

Lisätiedot

Hanna Lehtiniemi, projektinjohtaja, puhelin: 310 87723
hanna.lehtiniemi(a)hel.fi



§ 176

Detaljplaneändring för Basungränden 1 i Gamlas (nr 12612)

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige godkände detaljplaneändring för tomten 2 i kvarteret 33092 i 33 stadsdelen (Kårböle, Gamlas) enligt ritning nr 12612, daterad 28.4.2020, och på de grunder som framgår av detaljplanebeskrivningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36154
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutoksen nro 12612 kartta, päivätty 28.4.2020
- 2 Asemakaavan muutoksen nro 12612 selostus, päivätty 28.4.2020, korjattu 19.5.2020
- 3 Osa päätöshistoriaa
- 4 Havainnekuva, 28.4.2020
- 5 Vuorovaikutusraportti, 28.4.2020

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning

Utdrag

Utdrag

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland

Helen Ab
Helen Elnät Ab
Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster

Trafikledsverket
Den som sökt detaljpla-

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3

Förslagstext
Förslagstext



neändring

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning

Beslutsförslag

Beslutet stämmer överens med förslaget.

Föredragandens motiveringar

Detaljpanelösningens centrala innehåll

Detaljplaneändringen gäller flervåningshustomten 2 i kvarteret 33092 på Basungränden 1 i närheten av Gamlas station. Detaljpanelösningen gör det möjligt att bygga två nya flervåningshus i 4 och 5 våningar, som är större än de hus som ska rivras, vid goda kollektivtrafikförbindelser och spårtrafik i närheten av närservicen i området. Målet är att anpassa nybyggnadernas uttryck efter områdets stadsbild. Detta styrs med hjälp av detaljplanebestämmelser som gäller bl.a. byggnadsfasadernas färg, balkongerna och användningen av trä som byggmaterial, likaså gårdsarrangemangen och hur tomten ansluts till miljön. Detaljplanen innehåller även bestämmelser om hur öppna våningarna i marknivå ska vara och om anläggning av bostadsgårdar. Parkeringen i kvarteret bevaras på sin nuvarande plats.

Det bildas 2 290 m² ny bostadsvåningsyta. Antalet invånare beräknas öka med ca 60. Efter detaljplaneändringen är kvartersexploateringstalet i området ca $e = 1,56$. Tidigare var exploateringstalet ca $e = 1,04$.

Beslut som detaljpanelösningen bygger på

Detaljpanelösningen bidrar till att staden kan uppnå sina strategiska mål bl.a. genom att främja kompletteringsbyggande vid goda trafikförbindelser och lågenergibyggnad. I Generalplan 2016 för Helsingfors anges planeringsområdet som ett område som domineras av boende A2 och i generalplanens temakarta Kulturmiljöer som ett kulturhistoriskt, arkitektoniskt och för landskapskulturen värdefullt område på basis av en utredning från 2002. I den underjordiska generalplanen nr 11830 anges området som ytbergsområde i ytterstaden. Detaljplanelösningen stämmer överens med beteckningarna om användningsändamålet i Generalplan 2016 för Helsingfors. Generalplanens förhållande till de nuvarande kulturmiljövärdena i området relateras i detaljplanebeskrivningen.

Områdets utgångspunkter och nuläge

Grannskapet i området för detaljplaneändringen för Basungränden 1 är ett område med låga lamellhus som har uppförts främst på 1970-talet. Söder om området löper en järnväg för Ringbanan ovanför marknivå. I



området för detaljplaneändringen finns flervåningshus i 3 och 4 våningar. På tomten finns dessutom en täckt bilparkering och en gårdsbyggnad. Parkeringen har arrangerats i marknivå i sydvästra delen av tomten. Detaljplaneområdet är en del av en helhet som består av fem flervåningshus byggda åren 1977–1978. Byggnaderna på tomterna har reparerats och ändrats i varierande grad. Byggandet till följd av detaljplaneändringar på 2000-talet har redan i viss mån ändrat den ursprungliga stadsstrukturen i området.

Ägaren till byggnaderna på Basungränden 1 har bedömt att det är tekniskt utmanande och ekonomiskt olönsamt att bygga om de nuvarande husen och har föreslagit att husen ersätts med nybyggnader.

För området gäller en detaljplan från 1992. Området anges i detaljplanen som kvartersområde för flervåningshus.

Helsingfors stad äger kvartersområdet. Detaljpanelösningen har utarbetats på ansökan och innehållet i lösningen har diskuterats med sökanden.

Detaljpanelösningens kostnader

Att detaljpanelösningen genomförs medför inga kostnader för staden men höjer tomtens värde och stadens arrendeinkomster.

Växelverkan under beredningen av detaljplanen

I den bifogade rapporten om växelverkan anges de under beredningen av detaljplanen inkomna myndigheternas ställningstaganden och intressenternas åsikter i sammandrag och bemötandena till påpekandena i dessa.

Myndighetssamarbete

Under beredningen av detaljpanelösningen har samarbete bedrivits förutom med stadsmiljösektorn också med följande myndigheter: Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänsters vattenförsörjning (HRM), Trafikledsverket och kultur- och fritidssektorn (stadsmuseet).

HRM:s ställningstagande om programmet för deltagande och bedömning och beredningsmaterialet gällde vattenledningen (DN300) i parken söder om planeringsområdet och det skyddsområde denna kräver. Området har nu betecknats som en del av ett område reserverat för en underjordisk ledning.

Trafikledverkets ställningstagande gällde beaktandet av järnvägens buller-, stombuller- och vibrationsolägenheter fall för fall i beredningen av detaljplanen. Med anledning av utredningarna om frågorna ovan har



17.06.2020

det getts detaljplanebestämmelser i syfte att säkerställa förutsättningarna för en trivsamt bostadsmiljö. I gårdsområdena finns det enligt en utredning inte behov av bullerbekämpning. På basis av en utredning om stombuller och vibrationer är risken för stombuller eller vibrationer inte heller särskilt stor i objektet.

Enligt stadsmuseet riskerar rivningen av husen på Basungränden 1 att försämra värdena i området och områdets stadsbildsmässiga enhetlighet med storkvartershelheten vid Rutiån, vilket stadsmuseet anser som beklagligt. Enligt ställningstagandet har områdets enhetlighet dock redan drabbats av kompletteringsbyggandet på 2000-talet. Med tanke på hållbar utveckling borde man undersöka alternativ till förnyande genom rivning och göra upp en byggnadshistorisk utredning om objektet. Stadsmuseet tog inte ställning till nybyggandet i projektet.

Man har strävat att beakta de frågor som anges i ställningstagandet i detaljpanelösningen fastän man kom fram till en rivningslösning i den fortsatta planeringen. Med hjälp av detaljplanebestämmelser och -beteckningar har man styrt nybyggnadernas arkitektur, placeringen av gårdarna och parkeringen och arrangemangen kring dessa samt behandlingen av planeringsområdet så att det passar ihop med områdets stadsbild och särdrag. Med bestämmelserna och beteckningarna har man dessutom styrt lösningarna för stävandet av och anpassningen till klimatförändringen, bl.a. grönkoefficienten, lågenergibyggnaderna och produktionen av förnybar energi på tomten.

Åsikter

Åsikterna om programmet för deltagande och bedömning samt om beredningsmaterialet gällde i synnerhet nybyggnadens höjd och omfattning samt konsekvenserna för grannskapet. De gällde även förändringen i det enhetliga området och anpassningen av nybyggnaderna till den befintliga byggda miljön. Likaså framfördes åsikter om jämlik behandling av fastigheterna, arrangemangen kring besöksparkeringen och trafiken och om fågelbeståndets levnadsförhållanden. Åsikterna har beaktats i detaljplanearbetet så att nybyggnadernas arkitektur har så bra som möjligt anpassats till det befintliga byggnadsbeståndet i området med hjälp av detaljplanebestämmelser.

Det kom in sammanlagt sju skriftliga åsikter, av vilka två hade utarbetats av husbolag. Dessutom framfördes åsikter per telefon.

Detaljplaneförslaget offentligt framlagt

Detaljplaneförslaget hölls offentligt framlagt 10.2–10.3.2020, vilket kungjordes i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen.



Det kom in en enda anmärkning om förslaget till detaljplan.

Påpekandena i anmärkningen gällde detaljpaneläggningens bemötande i rapporten om växelverkan som gällde förhållandena för fågelbeståndet i området och relationen mellan den byggda miljön och naturen, dessas fördelning och konsekvenserna av byggandet för naturmiljön.

Följande parter gav utlåtande om förslaget till detaljplan: HRM, Trafikledsverket, Helen Elnät Ab, Helen Ab och stadsmuseet. Med undantag av stadsmuseet hade de övriga myndigheterna ingenting att yttra om förslaget till detaljplan.

Påpekandena i stadsmuseets utlåtande gällde fortfarande strävandena att förnya detaljplanen på ett sätt som främjar den befintliga miljön och bidrar till att dess värden bevaras. Museet har ansett det som viktigt att renovera byggnaderna i objektet med tanke på områdets miljövärden och objektets arkitektoniska värden i stället för att riva byggnaderna.

Åtgärder efter att detaljplaneförslaget hölls offentligt framlagt

I rapporten om växelverkan anges anmärkningarna och myndighetsutlåtandena om förslaget till detaljplan i sammandrag och bemötandena till de påpekanden som framförts i dessa.

Det gjordes ändringar i detaljplanekartans beteckningar, bestämmelser och övriga material efter att planen varit offentligt framlagd. För ändringarna redogörs närmare i detaljplanebeskrivningens sista kapitel. De har också samlats i bilagan över ändringar (Tehdyt muutokset).

Med beaktande av målen med planen har det inte ansetts vara ändamålsenligt att ändra förslaget med anledning av påpekandena. Det väsentligaste övervägandet har gällt beaktandet av kulturmiljöfrågorna i Basungrändens omgivning. Detaljpanelösningen syftar till att främja dessa genom att reglera nybyggnadernas arkitektur och placeringen av olika funktioner och behandlingen av dessa så att de så bra som möjligt anpassas till den nuvarande stadsbilden och dess särdrag.

Närmare motiveringar

Motiveringarna till detaljpanelösningen framgår närmare av den bifogade detaljplanebeskrivningen.

Fortsatta åtgärder

Förhandlingarna om eventuell ersättning för kompletteringsbyggande till den som arrenderar tomten och om finansierings- och besittningsformerna har inletts med den som sökt detaljplaneändring. Eftersom



17.06.2020

staden äger området, påverkar förhandlingarnas resultat det kommande arrendet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36154
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavan muutoksen nro 12612 kartta, päivätty 28.4.2020
- 2 Asemakaavan muutoksen nro 12612 selostus, päivätty 28.4.2020, korjattu 19.5.2020
- 3 Osa päätöshistoriaa
- 4 Havainnekuva, 28.4.2020
- 5 Vuorovaikutusraportti, 28.4.2020

Bilagematerial

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ilmakuva
- 3 Tehdyt muutokset
- 4 Muistutus

Sökande av ändring

Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning

Utdrag

Utdrag

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland

Helen Ab
Helen Elnät Ab
Samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster

Trafikledsverket
Den som sökt detaljplaneändring

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning

Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3

Förslagstext
Förslagstext
Kommunalbesvär, godkännande av generalplan, detaljplan, byggnadsordning

För kännedom

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Kontonr
FI0680001200062637
Moms nr
FI02012566



17.06.2020

Stadsmiljönämnden
Stadsmiljönämndens miljö- och tillståndssektion
Stadsmiljönämndens sektion för byggnader och allmänna områden
Stadsmuseet
Detaljplaneläggning
Detaljplaneläggning/Koski

Beslutshistoria

Stadsfullmäktige 10.06.2020 § 162

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Beslut

På förslag av ordföranden bordlade stadsfullmäktige ärendet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36154
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 25.05.2020 § 311

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus esitti kaupunginvaltuustolle seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto hyväksyy 33. kaupunginosan (Kaarela, Kannelmäki) korttelin 33092 tontin 2 asemakaavan muutoksen 28.4.2020 päivätyn piirustuksen nro 12612 mukaisena ja asemakaavaselostuksesta ilmenevin perustein.

Esittelijä

kansliapäällikkö
Sami Sarvilinna

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36154
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Kaupunkiympäristölautakunta 28.04.2020 § 226

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Kontonr

FI0680001200062637

Moms nr

FI02012566



Hankennumero 0740_52

Esitys

Kaupunkiympäristölautakunta esitti kaupunginhallitukselle

- 28.4.2020 päivätyn asemakaavan muutosehdotuksen nro 12612 hyväksymistä. Asemakaavan muutos koskee 33. kaupunginosan (Kaarela, Kannelmäki) korttelin 33092 tonttia 2.

Lisäksi lautakunta päätti

- ettei ehdotusta aseteta uudelleen nähtäville
- antaa vuorovaikutusraportista ilmenevät vastineet valmisteluajana esitettyihin mielipiteisiin, kannanottoihin sekä julkisena nähtävillä-oloajana saatuihin lausuntoihin ja muistutuksiin. Päätösasiakirjat ja vuorovaikutusraportti ovat luettavissa kaupunkiympäristön toimialan asiakaspalvelussa, Sörnäistenkatu 1 (puh. 09 310 22111), sekä internet-sivuilla: Päätöksenteko

www.hel.fi/kaupunkiymparisto/fi

- ilmoittaa päätöksestään ja vuorovaikutusraportista muodostuvan MRL 65 §:n mukaisen kunnan perustellun kannanoton niille kaavasta muistutuksen tehneille, jotka ovat ilmoittaneet osoitteensa
- kehottaa asemakaavoituspalvelua laskuttamaan hakijoilta kaavan hyväksymisen jälkeen kaavan laatimis- ja käsittelykustannukset seuraavasti:
 - o Kiinteistö Oy M2-Kodit: 5 000 euroa.

Esittelijä

kaupunkiympäristön toimialajohtaja
Mikko Aho

Lisätiedot

Lotta Aulamo, arkkitehti, puhelin: 310 22792
lotta.aulamo(a)hel.fi
Taina Toivanen, liikenneinsinööri, puhelin: 310 37433
taina.toivanen(a)hel.fi
Mikko Tervola, insinööri (teknistaloudelliset asiat), puhelin: 310 44131
mikko.tervola(a)hel.fi

Kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala Kulttuuripalvelukokonaisuus Kaupunginmuseo
Kulttuuriperintöyksikkö 30.3.2020

HEL 2017-010959 T 10 03 03



Asemakaavapalvelut on pyytänyt kaupunginmuseon lausuntoa Kannelmäen Pasuunakuja 1 asemakaavaehdotuksesta. Kaupunginmuseo tarkastelee hanketta rakennussuojelun näkökulmasta, ja on päättänyt lausua kantanaan seuraavaa.

Pasuunakuja 1 on arkkitehti Eero Valjakan vuonna 1978 Kannelmäen asemaympäristöön suunnittelema, jälkimodernismin arkkitehtuuria edustava kahden lamellitalon kokonaisuus. Rakennusten pohjarakenteet ovat vaurioituneet, joka on valitettavasti johtanut kohteiden purkusunnitteluun. Kaupunginmuseo on purkamista koskevassa lausunnossaan kuitenkin pitänyt tärkeänä kohteen kunnostamista, alueen ympäristöarvojen sekä kohteen rakennustaiteellisten arvojen näkökulmasta.

Asemakaavan uudistaminen tulee tehdä olemassa olevan ympäristön ja sen arvojen säilymistä edistävällä tavalla. Kaupunginmuseolla ei ole muuta lausuttavaa hankkeesta.

Kulttuurin ja vapaa-ajan toimiala Kulttuuripalvelukokonaisuus Kaupunginmuseo Kulttuuriperintöyksikkö 19.9.2019

Lisätiedot

Mikko Lindqvist, arkkitehti, puhelin: +358 9 310 36972
mikko.lindqvist(a)hel.fi

Kaupunkiympäristön toimiala Palvelut ja luvat -palvelukokonaisuus Kaupunkimittauspalvelut Kartat ja paikkatiedot Yksikön päällikkö 16.12.2019 § 72

HEL 2017-010959 T 10 03 03

Päätös

Yksikön päällikkö päätti hyväksyä asemakaavan 12612 pohjakartan kaupunginosassa 33 Kaarela. Pohjakartta täyttää maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 54a §:n asettamat vaatimukset.

Päätöksen perustelut

Helsingin kaupungin kaupunkiympäristön toimialan kaupunkimittauspalvelut on valmistanut asemakaavan pohjakartan:

Asemakaavan numero: 12612
Kaupunginosa: 33 Kaarela
Kartoituksen työnumero: 27/2019
Pohjakartta valmistunut: 15.7.2019



17.06.2020

Tasokoordinaatisto: ETRS-GK25
Korkeusjärjestelmä: N2000

Pohjakartta täyttää maankäyttö- ja rakennuslain (132/1999) 54a §:n
asettamat vaatimukset.

Kaupunkiympäristön toimialan palvelut ja luvat -palvelukokonaisuuden
asiakkuusjohtaja on päätöksellä (4§/1.6.2017) siirtänyt hallintosäännön
16 luvun 8 § 2 momentin 7 kohdan toimivallan hyväksyä kaavoja varten
valmistetut pohjakartat kaupunkiympäristön toimialan palvelut ja luvat -
palvelukokonaisuuden kaupungingeodeetille sekä kartat ja paikkatiedot
-yksikön päällikölle.

Lisätiedot

Merja Kyyrö, vastaava kartoittaja, puhelin: 310 31911
merja.kyyro(a)hel.fi
Timo Tolkki, yksikön päällikkö, puhelin: 310 31883
timo.tolkki(a)hel.fi



§ 177

Motioner inlämnade vid sammanträdet

HEL 2020-008029, 2020-008030, 2020-008031, 2020-008032, 2020-008034, 2020-008035, 2020-008037, 2020-008038, 2020-008039, 2020-008040, 2020-008043, 2020-008044, 2020-008045

Beslut

Budgetmotion

- Budgetmotion av ledamoten Ulla-Marja Urho m.fl. om en övert-ryckshall till Bruksviksparken på Drumsö

Gruppmotioner

- Gruppmotion av Blå fullmäktigegruppen om ett program för tryg-gande av säkerheten för barn och unga
- Gruppmotion av Blå fullmäktigegruppen om främjande av stödet för finländska småföretagare
- Gruppmotion av Svenska folkpartiets fullmäktigegrupp om en rena-re och trivsammare stadsmiljö

Motioner som hör till stadsfullmäktiges befogenheter

- Motion av ledamoten Tapio Klemetti m.fl. om beaktande av kostna-erna för bilplatser i markanvändningsavgifterna i syfte att snabba upp bostadsproduktionen
- Motion av ledamoten Mai Kivelä m.fl. om bättre hobbymöjligheter för paddlare
- Motion av ledamoten Johanna Nuorteva m.fl. om reservering av konstgräsplaner också för andra än idrottsföreningar
- Motion av ledamoten Mia Haglund m.fl. om forskning om erfarenhe-ter av rasism i social- och hälsovårdstjänsterna
- Motion av ledamoten Mia Haglund m.fl. om ändring av Vasagatan till gårdsgata i Helsingfors
- Motion av ledamoten Ted Apter m.fl. om omvärdering av småbarnspedagogikens kvalitet och utveckling av mätarna



-
- Motion av ledamoten Ted Apter m.fl. om ökning av de ungas ekonomikunskaper på alla utbildningsnivåer
 - Motion av ledamoten Leo Stranius m.fl. om ett försök med personlig utsläppshandel i Helsingfors
 - Motion av ledamoten Mirita Saxberg m.fl. om utveckling av barnatillsyningsmannens verksamhet och förbättring av servicekvaliteten

Sökande av ändring

Förbud mot sökande av ändring, beredning eller verkställighet



17.06.2020

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1

MUUTOKSENHAKUKIELTO

Pöytäkirjan 164, 165, 168, 169 (Kohdat 1 - 3), 171 ja 177 §:t.

Tähän päätökseen ei saa hakea muutosta, koska päätös koskee asian valmistelua tai täytäntöönpanoa.

Sovellettava lainkohta: Kuntalaki 136 §

2

VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 166, 167, 169 (Kohdat 4 - 5), 170, 172 (A) ja B)), 173, 174 (A) ja B)) ja 175 §:t.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianomainen)
- kunnan jäsen.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi-saannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi postitse, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi sähköisenä viestinä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmen päivän kuluttua viestin lähettämisestä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.



17.06.2020

Valitusperusteet

Kunnallisvalituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomaisena on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valittajan tulee esittää valituksen perusteet ennen valitusajan päättämistä.

Valitusviranomaisena

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi

Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI

Faksinumero: 029 56 42079

Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5

Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa: <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa on ilmoitettava:

1. päätös, johon haetaan muutosta (valituksen kohteena oleva päätös);
2. miltä kohdista päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi (vaatimukset);
3. vaatimusten perustelut;
4. mihin valitusoikeus perustuu, jos valituksen kohteena oleva päätös ei kohdistu valittajaan.



17.06.2020

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava valittajan nimi ja yhteystiedot. Jos puhevaltaa käyttää valittajan laillinen edustaja tai asiamies, myös tämän yhteystiedot on ilmoitettava. Yhteystietojen muutoksesta on valituksen vireillä ollessa ilmoitettava viipymättä hallintotuomioistuimelle.

Valituksessa on ilmoitettava myös se postiosoite ja mahdollinen muu osoite, johon oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat voidaan lähettää (prosessiosoite). Mikäli valittaja on ilmoittanut enemmän kuin yhden prosessiosoitteen, voi hallintotuomioistuin valita, mihin ilmoitetuista osoitteista se toimittaa oikeudenkäyntiin liittyvät asiakirjat.

Oikaisuvaatimuksen tekijä saa valittaessaan oikaisuvaatimuspäätöksestä esittää vaatimuksilleen uusia perusteluja. Hän saa esittää uuden vaatimuksen vain, jos se perustuu olosuhteiden muutokseen tai oikaisuvaatimuksen tekemisen määräajan päättymisen jälkeen valittajan tietoon tulleeseen seikkaan.

Valitukseen on liitettävä:

1. valituksen kohteena oleva päätös valitusosoituksineen;
2. selvitys siitä, milloin valittaja on saanut päätöksen tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta;
3. asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Muutoksenhakuasian vireillepanijalta peritään oikeudenkäyntimaksun mukaan kuin tuomioistuimmaksulaissa (1455/2015) säädetään. Mikäli hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaista päätöstä muutoksenhakuajan eduksi, oikeudenkäyntimaksua ei peritä.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi

Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI

Faksinumero: (09) 655 783

Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13

Puhelinnumero: (09) 310 13700 (Yleishallinto)



17.06.2020

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

3 VALITUSOSOITUS

Pöytäkirjan 176 §.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Valitusoikeus

Tähän päätökseen saa hakea muutosta

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- viranomaisen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia
- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomaisen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.

Valitusviranomainen

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alv.nro
FI02012566



17.06.2020

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköpostiosoite: helsinki.hao@oikeus.fi
Postiosoite: Radanrakentajantie 5
00520 HELSINKI
Faksinumero: 029 56 42079
Käyntiosoite: Radanrakentajantie 5
Puhelinnumero: 029 56 42000

Valituksen voi tehdä myös hallinto- ja erityistuomioistuinten asiointipalvelussa osoitteessa: <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta



17.06.2020

- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 260 euron oikeudenkäyntimaksun. Mikäli hallinto-oikeus muuttaa valituksenalaista päätöstä muutoksenhakijan eduksi, oikeudenkäyntimaksua ei peritä. Maksua ei myöskään peritä eräissä asiaryhmissä eikä myöskään mikäli asianosainen on muualla laissa vapautettu maksusta. Maksuvelvollinen on vireillepanija ja maksu on valituskirjelmäkohtainen.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Faksinumero: (09) 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13
Puhelinnumero: (09) 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

1

FÖRBUD MOT SÖKANDE AV ÄNDRING

164, 165, 168, 169 (Punkterna 1 - 3), 171 och 177 § i protokollet.

Ändring i beslutet får inte sökas eftersom beslutet gäller beredning eller verkställighet.

Tillämpat lagrum: 136 § i kommunallagen

2

BESVÄRSANVISNING

166, 167, 169 (Punkterna 4 - 5), 170, 172 (A) och B)), 173, 174 (A) och B)) och 175 § i protokollet.

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin
+358 9 310 1641
Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6

Tilinro
FI0680001200062637
Alv.nro
FI02012566



17.06.2020

Ändring i beslutet får sökas

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna

Besvärstid

Kommunalbesvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast besvärstidens sista dag under besvärsmyndighetens öppettid.

Om beslutet har delgetts per post anses en part ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Om beslutet har delgetts som elektroniskt meddelande anses en part ha fått del av beslutet tre dagar efter att meddelandet avsändes, om inte något annat påvisas.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Kommunalbesvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag

Ändringssökanden ska framföra besvärsgrunderna innan besvärstiden går ut.

Besvärsmyndighet

Kommunalbesvär anföras hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS



17.06.2020

Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv>

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligen. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften ska uppges:

1. det beslut i vilket ändring söks, (det överklagade beslutet);
2. till vilka delar ändring söks i beslutet och vilka ändringar som yrkas (yrkandena);
3. grunderna för yrkandena;
4. vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagade beslutet inte avser ändringssökanden själv.

I besvären ska dessutom ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om talan förs av ändringssökandens lagliga företrädare eller ombud, ska också dennes kontaktuppgifter uppges. Medan besvären är anhängiga ska förvaltningsdomstolen utan dröjsmål underrättas om ändringar i kontaktuppgifterna.

Besvären ska också innehålla uppgift om postadress och eventuell annan adress till vilken handlingar som hänför sig till rättegången kan sändas (processadress). Om ändringssökanden har uppgett flera processadresser, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av dem den skickar de handlingar som hänför sig till rättegången.

När den som har begärt omprövning anför besvär över det beslut som fattats med anledning av begäran om omprövning, får denne lägga fram nya grunder för sina yrkanden. Ändringssökanden i fråga får framställa nya yrkanden endast om de grundar sig på förändrade förhållanden eller på omständigheter som ändringssökanden fått kännedom om efter det att tidsfristen för begäran om omprövning gått ut.

Till besvärsskriften ska följande fogas:



17.06.2020

1. det överklagade beslutet med besväransvisning;
2. utredning om när ändringssökanden har fått del av beslutet, eller annan utredning om när besvärstiden börjat löpa;
3. de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sina yrkanden, om dessa inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

Rättegångsavgift

Hos den som har inlett ett ärende som gäller sökande av ändring tas det ut en rättegångsavgift i enlighet med lagen om domstolsavgifter (1455/2015).

Om förvaltningsdomstolen ändrar det överklagade beslutet till förmån för ändringssökanden tas ingen rättegångsavgift ut.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor
Norra esplanaden 11-13
Telefonnummer: (09) 310 13700

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00

3 BESVÄRSANVISNING

176 § i protokollet.

Ändring i beslutet söks genom kommunalbesvär.

Besvärsrätt

Ändring i beslutet får sökas



17.06.2020

- av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av en kommunmedlem
- av en myndighet i ärenden som hör till dess verksamhetsområde
- av förbund på landskapsnivå och kommuner för vars område den markanvändning som anges i planen har konsekvenser
- av en registrerad lokal eller regional sammanslutning i ärenden som hör till dess verksamhetsområde.

Besvärstid

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvärsskriften ska inlämnas till besvärsmyndigheten senast den sista dagen av besvärstiden under besvärsmyndighetens öppettid.

En kommunmedlem, en part eller en annan aktör som har besvärsrätt anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte in i besvärstiden. Om sista dagen av besvärstiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får besvärshandlingarna inlämnas första vardagen därefter.

Besvärsgrunder

Besvär får anföras på den grunden att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter
- beslutet annars strider mot lag.

Besvärsmyndighet

Besvär anförs hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Förvaltningsdomstolens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.hao@oikeus.fi
Adress: Banbyggargvägen 5
00520 HELSINGFORS
Faxnummer: 029 56 42079
Telefonnummer: 029 56 42000



17.06.2020

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet#/sv>

Formen för och innehållet i besvärsskriften

Besvär ska anföras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvärsskriften, som ska riktas till besvärsmyndigheten, ska uppges

- det beslut i vilket ändring söks
- på vilka punkter ändring söks och vilka ändringar som yrkas
- på vilka grunder ändring söks.

I besvärsskriften ska ändringssökandens namn och hemkommun uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har uppgjort besvären, ska i besvärsskriften även uppges namn och hemkommun för denna person.

I besvärsskriften ska vidare uppges den postadress och det telefonnummer under vilka meddelanden i saken kan tillställas ändringssökanden.

Besvärsskriften ska undertecknas av ändringssökanden, den lagliga företrädaren eller ombudet. Ett elektroniskt dokument behöver emellertid inte kompletteras med en underskrift om dokumentet innehåller uppgifter om avsändaren och om det inte finns anledning att betvivla dokumentets autenticitet och integritet.

Till besvärsskriften ska fogas

- det beslut i vilket ändring söks genom besvär, i original eller kopia
- ett intyg över vilken dag beslutet har delgivits eller en annan utredning över när besvärtiden har börjat
- de handlingar som ändringssökanden åberopar som stöd för sin begäran, om dessa inte redan tidigare har tillställts myndigheten.

Rättegångsavgift

Förvaltningsdomstolen tar ut en rättegångsavgift på 260 euro för behandling av ett ärende som gäller ändringssökande. Om förvaltningsdomstolen ändrar det överklagade beslutet till förmån för ändringssökanden tas ingen rättegångsavgift ut. Avgifter tas inte ut i vissa ärendegrupper eller hos dem som enligt bestämmelser någon annanstans i



17.06.2020

lag är befriade från avgifter. Den som inlett ärendet är betalningsskyldig och avgiften gäller per besvärsskrift.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor.

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB 10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Norra esplanaden 11–13
Telefonnummer: (09) 310 13700

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.



17.06.2020

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO
HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Otso Kivekäs
puheenjohtaja
ordförande

Harry Bogomoloff
puheenjohtaja
ordförande

Lauri Menna
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu
Protokollet justerat

Marcus Rantala

Johanna Sydänmaa

Mika Ebeling

Mari Rantanen

Asiakirja on sähköisesti allekirjoitettu.
Dokumentet är elektroniskt undertecknat.



17.06.2020

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä yleisessä tietoverkossa osoitteessa www.hel.fi 23.06.2020.

Protokollet har hållits tillgängligt i det allmänna datanätet på adressen www.hel.fi 23.06.2020.

Lauri Menna
johtava asiantuntija
ledande sakkunnig

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupunginvaltuusto>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

FI0680001200062637

Alv.nro

FI02012566